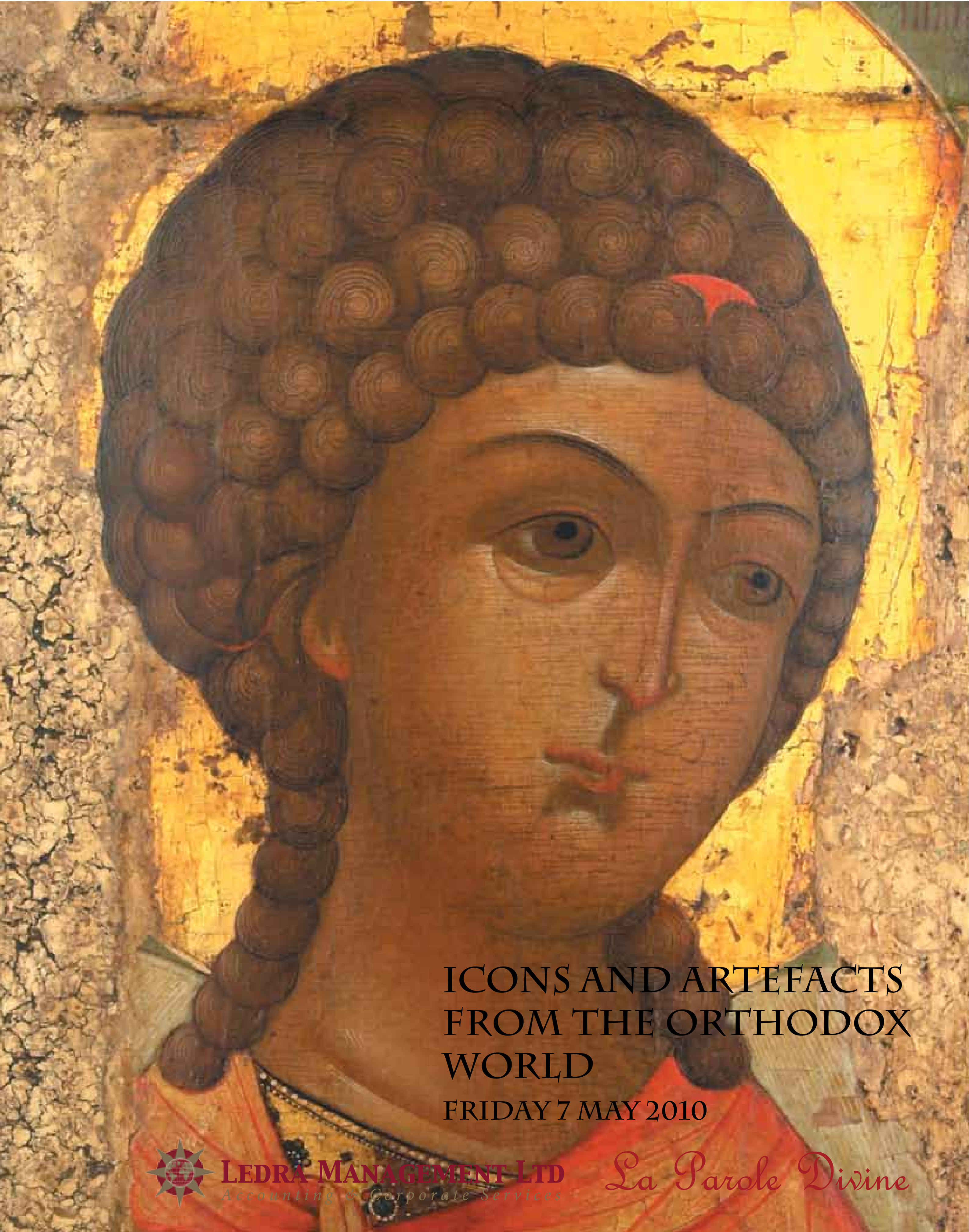


Icons and Artefacts from the Orthodox World
Friday 7 May 2010
Ledra Management Ltd
Accounting & Corporate Services
La Parole Divine


IC·XC




ΜΡ
ΘΥ

Icons and Artefacts from the Orthodox World

Иконы и Артефакты Православного Мира

Auction

Friday 7 May 2010
at 7pm (Lots 1-131)

Bacchus Room
Le Méridien Hotel
3308 Limassol

Viewing

Sunday	2 May	9am - 9pm
Monday	3 May	9am - 6pm
Tuesday	4 May	9am - 9pm
Wednesday	5 May	9am - 9pm
Thursday	6 May	9am - 10pm
Friday	7 May	9am - 2pm

Important Notice:
In order to ensure the good and clear provenance of all lots offered in this sale, thorough checks have been carried out by the Rosokhrankultura in Russia and the Art Loss Register in the UK. Certificates of the Art Loss Register for each lot are available on request.

Аукцион

Пятница 7 мая 2010 года
в 7 вечера (лоты 1-131)

Зала Вакха (Bacchus Room)
Отель Ле Меридиан
3308 Лимассол

Предварительный показ лотов

Воскресенье	2 мая	9:00 - 21:00
Понедельник	3 мая	9:00 - 18:00
Вторник	4 мая	9:00 - 21:00
Среда	5 мая	9:00 - 21:00
Четверг	6 мая	9:00 - 22:00
Пятница	7 мая	9:00 - 14:00

Важное Замечание
Дабы убедиться в законном и прозрачном происхождении всех лотов, выставленных на аукцион, были проведены тщательные проверки следующими организациями: Росохранкультура в России и Реестр пропаж в области искусства в Великобритании. Сертификаты Реестра пропаж в области искусства для каждого лота выдаются по требованию.





Introduction By Christodoulos G. Vassiliades

Вступительное слово Христодула Г. Вассилиадеса



Byzantine Culture has an important impact on our international cultural heritage. The deeper meanings, unique techniques of the artists and representations of the icons, have as a consequence to classify the Byzantine works of the Orthodox belief not just as important objects of religion, but as valuable pieces of art as well.

Consequently, we are very pleased to welcome you to the *Icons and Artefacts from the Orthodox World* exhibition. As you will also confirm, this exhibition presents an enviable collection of icons of the whole Orthodox world. Rare works of significant painters of great importance are fortunately presented for the first time after many years.

The works which are exhibited come from the whole entity of the Orthodox Christian belief. Icons and artefacts that where created by artists who were inspired by prayer, dedication and love.

This exhibition is the result of the perseverance and hard work of people who appreciate and respect the customs and principles of the Orthodox belief. All the icons and artefacts were found and concentrated with determination and admiration. This is the reason why the final result is of a great significance.

Our primary aim was to present works of vast religious and cultural importance: works that will move anyone, works that represent the pure essence of the Orthodox civilization.

Therefore the exhibition grants the opportunity to anyone who appreciates the Christian Orthodox Culture to be captivated and to obtain religious works, which at the same time are part of our international cultural heritage.

We would like to take this opportunity to thank you for your interest in this exhibition and to wish you to enjoy the icons and artefacts for which we are all fortunate to have presented to us.

Yours faithfully,

Christodoulos G. Vassiliades, Advocate
Ledra Management LTD

Византийская культура оказала важнейшее влияние на формирование культурного наследия многих стран. Оттого предметы, созданные в православной, византийской традиции, по праву считаются не просто важными религиозными объектами, но и ценными произведениями искусства как таковыми, благодаря глубокому значению икон и уникальной технике мастеров.

Поэтому мы очень рады приветствовать вас на нашей выставке "Иконы и артефакты православного мира". Как вы сами можете убедиться, на выставке представлена завидная коллекция икон из многих стран православной традиции. Чудом сохранившиеся редкие работы важных художников впервые за много лет доступны широкой аудитории.

Представленные на выставке работы охватывают все аспекты православной веры. Художники создавали иконы и другие предметы для помощи в молитве и как выражение их веры и любви.

Данная выставка - результат упорного труда тех, кто уважает и любит традиции и принципы православия, их выбор икон и предметов отражает их верность предмету и преклонение перед ним. Поэтому и результат их труда оказался столь значительным.

Наша основная цель - представить зрителям произведения громадного и религиозного значения, произведения, которые тронут каждого и которые составляют самую суть православной цивилизации.

Поэтому данная выставка дает всем, кто ценит христианскую, и особенно православную культуру, возможность насладиться этими произведениями, которые одновременно являются частью мирового культурного наследия, и даже, возможно, приобрести какие-то из них.

Мы также хотим поблагодарить вас за ваш интерес к нашей выставке и пожелать вам приятного ее посещения. Надеемся, вы получите удовольствие от выставленных здесь икон и предметов и поймете, как нам повезло, что они сохранились до наших дней!

С уважением,

Христодул Г. Вассилиадес, адвокат компании "Ледра Менеджмент"

La Parole Divine & Ledra Management



Maria Paphiti
Head of Sale & Icons Specialist
Мария Пафити
Директор По Продажам И Специалист
maria@laparoledivine.com



Maggie Devers
Sale & Press Manager
Мэгги Деверз
Менеджер По Продажам И Связям С Прессой
maggie@laparoledivine.com



Juliana Dresvina
Russian Client Services
Юлиана Дресвина
Русский Отдел
dresvina@mail.ru



John Souglides
Auctioneer
Джон Суглидез
Аукционист



Marina Tarazi
Bids & Enquiries in Greece
Марина Тарази
Ставки И Греческий Отдел
marina@lambridisdesign.com

Enquiries Запросы
Cyprus Кипр
Tel: +357 99 380 685
Greece Греция
Tel: +30 210 325 0627
UK Великобритания
Tel: +44 (0)20 7706 3474

Русский Отдел
Tel: +44 (0)77 2305 4311

Absentee & Telephone Bids
Marinos Kleanthous
Tel: +357 22 55 66 77
Fax: +357 22 77 99 99

Ledra Business Centre
1 Poseidonos Street
2406 Egkomi, Nicosia
Cyprus

Удаленныые Ставки И Ставки По Телефону
Маринос Клеантос
Тел.: +357 22 55 66 77
Факс: +357 22 77 99 99

Ledra Business Centre
1 Poseidonos Street
2406 Egkomi, Nicosia
Кипр

www.laparoledivine.com
www.ledramanagement.com

Please note this auction is subject to Important Notices, Conditions of Sale and reserves.

Обратите внимание на то, что аукцион проводится согласно принципам, прописанным в Важных Замечаниях и Условиях Торгов, а также что аукционные лоты имеют резервную цену.



Illustrations
Front Cover: Lot 29
Back Cover: Lot 68
Inside Front Cover: Lot 22
Inside Back Cover: Lot 100
Page 2: Lot 23
Page 6: Lot 49

Иллюстрации
Передняя обложка: лот 29
Задняя обложка: лот 68
Вторая сторона обложки: лот 22
Третья сторона обложки: лот 100
Страница 2: лот 23
Страница 6: лот 49



Обращение нашего спонсора, Банка Кипра

Отдел по банковскому обслуживанию частных клиентов Банка Кипра рад выступить в качестве спонсора аукциона «Иконы и артефакты православного мира», организованного компаниями Ла Пароль Дивин и Ледра Менеджмент.

Со времен своего основания более ста лет назад Банк Кипра считает интересы клиентов своим важнейшим приоритетом - принцип, которого Банк придерживается и сегодня. С нашими клиентами мы всячески стараемся выстроить долгосрочные отношения, которые продолжались бы на протяжении многих поколений - отношения, построенные на взаимопонимании, а не на простом переводе средств. Основа наших отношений - взаимное доверие и уважение; наша цель - помочь нашим клиентам жить лучше и богаче.

Мы верим в принцип постоянного развития и укрепления долгосрочных отношений с нашими клиентами, обусловленный эволюцией нашего отдела по банковскому обслуживанию частных клиентов в полномасштабную службу по управлению активами на основании модели всеобъемлющего сотрудничества. Наш отдел по банковскому обслуживанию частных клиентов предоставляет широкий выбор товаров и услуг из всех областей финансового спектра, удовлетворяя финансовые потребности состоятельных клиентов и их семей.

Обслуживание частных клиентов производится на основании инициативного, упреждающего подхода, который направлен на защиту сбережений клиентов от лишнего риска и одновременно на достижение максимальной прибыли с поправкой на риск. Наш подход - развивать наши товары и услуги исходя из потребностей клиентов, а не наоборот. Чтобы сохранить независимость и сохранить фокус на клиенте, мы руководствуемся принципом “открытой архитектуры”, что позволяет нам сотрудничать с ведущими производителями товаров и услуг, дает нам свободу проводить независимые исследования инвестиционных возможностей и принимать оптимальные решения касательно инвестиций.

Возможность спонсировать такое событие, как нынешний аукцион, является свидетельством нашего интереса не только к финансовым и деловым отношениям с нашей клиентурой, но и желания принимать участие и повышать ценность других аспектов жизни клиентов.

Отдел по банковскому обслуживанию частных клиентов Банка Кипра приветствует вас на аукционе «Иконы и артефакты православного мира».

Костас Аргиридес
Управляющий группой по работе с частными клиентами

A Welcome from our Sponsor: The Bank of Cyprus

Bank of Cyprus Private Banking is delighted to sponsor the auction of *Icons and Artefacts from the Orthodox World* organised by La Parole Divine and Ledra Management Ltd.

The foundations of the Bank of Cyprus were laid over a century ago by putting the client first and this same principle applies today. Our aspiration is to build long-lasting relationships with our clients that will carry on for the generations to come; a comprehensive relationship and not merely a transactional one. We base these relationships on mutual trust and respect and our goal is for our clients to achieve a prosperous and better life.

Our belief in the principle of continuous development and reinforcement of long term relationship with our clients, dictated the evolution of our Private Banking unit into a fully fledged Wealth management service which operates on the model of Holistic Relationship Management. Our Private Banking provides a gateway to an expanded range of products and services across the broader financial spectrum, catering for the financial requirements of wealthy individuals and their families.

Private Banking is working on the basis of a proactive approach which aims to protect clients’ portfolios from excessive risk and simultaneously achieve a maximum return on a risk adjusted basis. We build our products and services around our clients and not our clients around our products. To maintain our independence and to ensure that our focus is on the client, we follow an open architecture approach. This allows us to cooperate with top independent product and service providers, and provides us the freedom to conduct an independent review of investment products and services and make best of breed investment choices.

The sponsoring of such an event is evidence of our focus on not just the financial and transactional relationship of our clientele, but our commitment to participate and add value in other aspects of our clients’ lifestyle.

Bank of Cyprus Private Banking would like to welcome you to the auction of *Icons and Artefacts from the Orthodox World*.

Costas Argyrides
Manager Group Private Banking







1.
THE CROWNING OF THE MOTHER OF GOD OF KYKKOS
GREEK (ASIA MINOR or MELCHITE), CIRCA 1800

Depicted half-length, in three-quarter view, the Mother of God turning her gaze away from the viewer, her usual attire comprising of the *chiton* and *maphorion* complemented by a shorter veil, a distinctive attribute of the Kykkotissa, the Christ Child seated on his Mother's left forearm, wearing a bright short tunic knotted on the waist, two angels with large wings, floating on clouds and placing a crown on the Mother of God's head, God the Father in blessing emerging from the open heavens above, the opulent gilt and gem-studded crowns matching the decoration of the garments' hems, painted realistically, on gold ground
52 x 39 cm

€ 1,800-2,800

1.
КОРОНОВАНИЕ БОГОРОДИЦЫ КИККСКОЙ
ГРЕЦИЯ (МАЛАЯ АЗИЯ ИЛИ МЕЛЬХИТСКИЕ ОБЛАСТИ), ОКОЛО 1800

Богоматерь, изображенная по пояс в три четверти оборота, отводит взгляд от зрителя. Ее традиционное одеяние состоит из хитона и мафория, дополненных коротким покрывалом. Христос-Младенец, чья поза является отличительной особенностью Киккской иконы, сидит на левом предплечье Богоматери, облаченный в короткую яркую тунику, перевязанную узлом на поясе. Два ангела с крупными крыльями водружают на голову Богоматери корону, паря в облаках; благословляющий Бог Отец появляется вверху из разверстых небес. Богато украшенная самоцветами золотая корона сочетается с усыпанной драгоценными камнями каймой одеяний. Икона написана в реалистичном стиле на золотом фоне.



2.
THE MOTHER OF GOD OF TIKHVIN
CENTRAL RUSSIAN, 19TH CENTURY

Christ seated on his Mother's forearm, turning towards her in blessing, revealing his underfoot as he crosses his legs, the Mother of God directing the viewer's gaze to her Son as she points at Him, the icon painted masterly in the 16th Century style, the haloes defined by deep red rims and gold shading
22 x 17.4 cm

€1,600-2,600

2.
БОГОМАТЕРЬ ТИХВИНСКАЯ
РОССИЯ, СРЕДНЯЯ ПОЛОСА, XIX ВЕК

Христос восседает на предплечье Богоматери, обращаясь к Ней с благословением и скрещивает ноги, обнажая ступни. Богоматерь указывает рукой на Сына, направляя к Нему взгляд зрителя. Икона мастерски написана в стиле XVI века. Нимбы очерчены красной каймой и оттенены золотом.



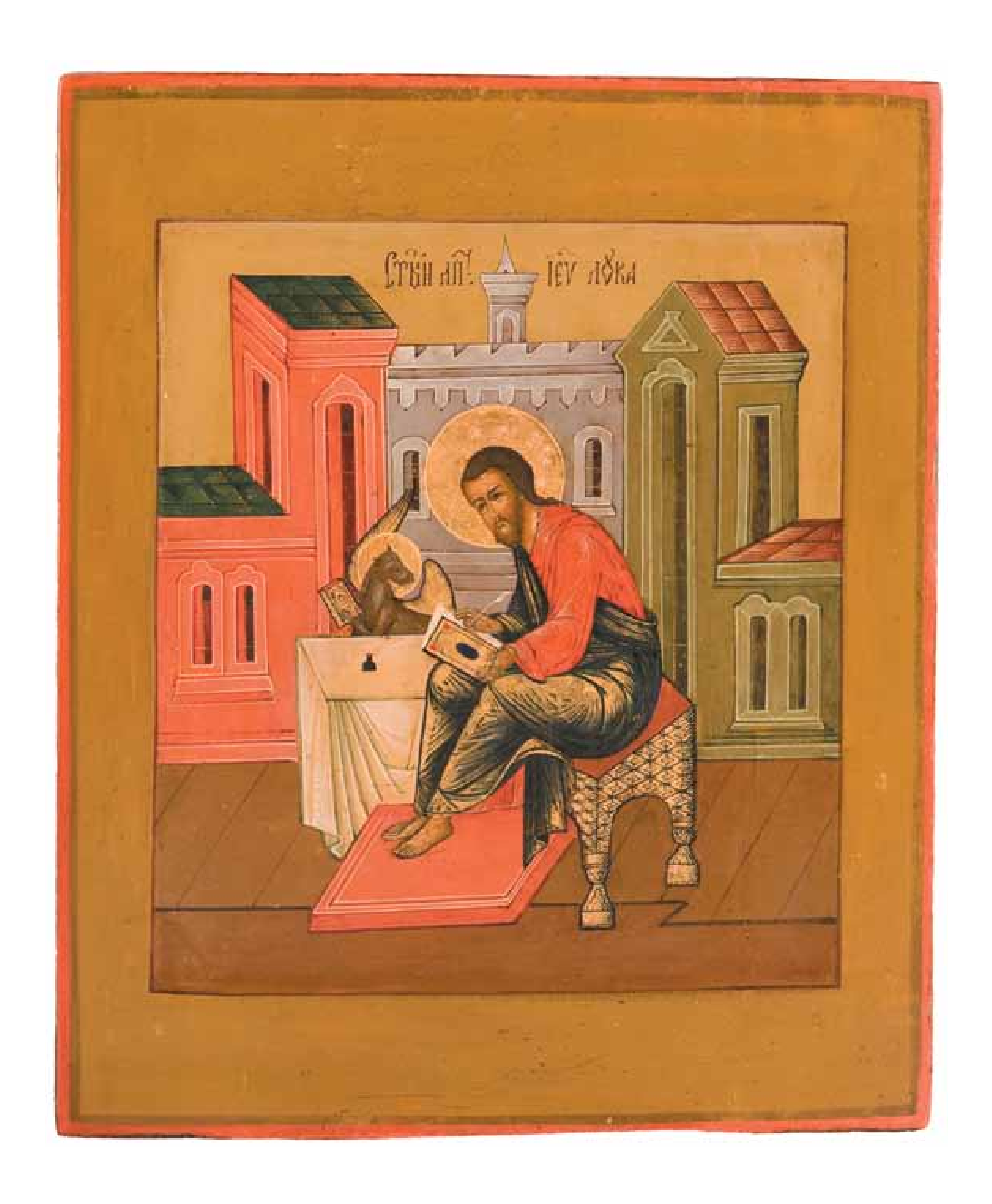
3.
THE MOTHER OF GOD WITH THE FOUNDERS OF THE KIEVAN CAVES MONASTERY
RUSSIAN, SECOND HALF OF THE 18TH CENTURY

Privately commissioned as suggested by the presence of the patron St. George on the border; the Mother of God holding her Son, seated on a luxurious throne complemented by a cushion embellished with pearls and a *supedameum*, flanked by St. Anthony and his disciple Theodosius, both displaying scrolls and raising their hands in prayer, rendered in saturated colours
31.5 x 27 cm

€1,500-2,500

3.
БОГОМАТЕРЬ С ОСНОВАТЕЛЯМИ КИЕВО-ПЕЧЕРСКОЙ ЛАВРЫ
РОССИЯ, ВТОРАЯ ПОЛОВИНА XVIII ВЕКА

Икона была написана на заказ, как следует из присутствия на левом поле фигуры святителя Георгия. Богоматерь в Сыном на руках восседает на роскошном троне с подножием, на подушке, украшенной имитацией жемчуга, в окружении преподобного Антония Печерского и его ученика Феодосия. Оба предстоящих в молитве старца держат в руках свитки. Икона выполнена в насыщенных тонах.



4.
THE APOSTLE AND EVANGELIST LUKE
RUSSIAN (MOSCOW), 19TH CENTURY

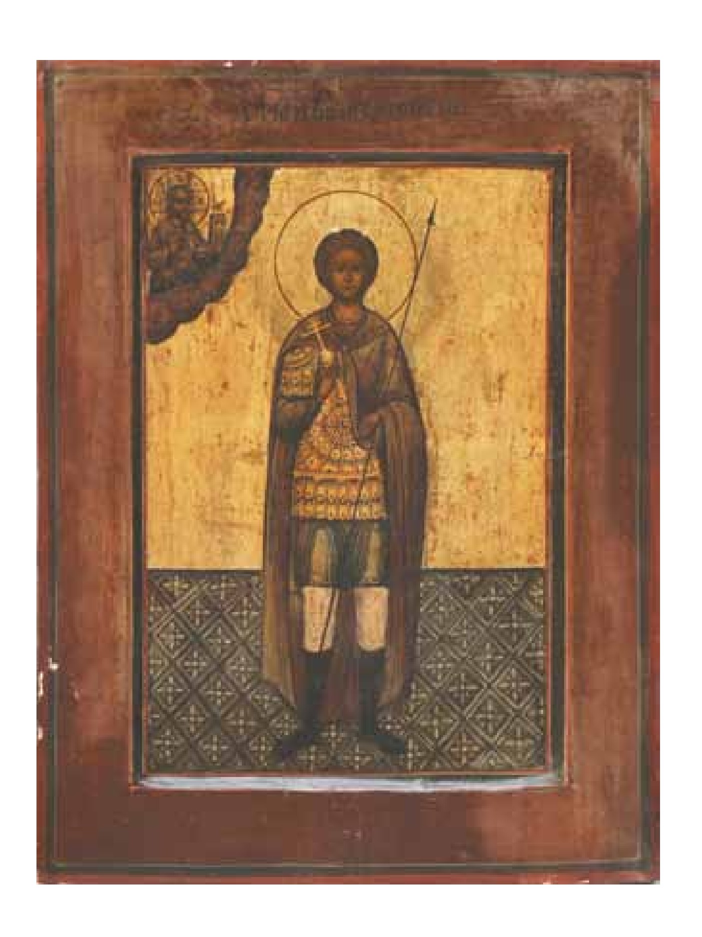
The tall structures in the background suggesting an interior space, the apostle seated on a backless throne with a *suppedaneum*, writing in the book supported on his knees, an ink-pot on the table by his side, behind his apocalyptic personification, the Ox, holding his Gospel, finely executed mainly with tones of reds and greens

26.8 x 22.3 cm

€2,500-4,500

4.
АПОСТОЛ И ЕВАНГЕЛИСТ ЛУКА
РОССИЯ (МОСКВА), XIX ВЕК

Высокие строения на заднем плане предполагают, что действие иконы происходит в помещении. Апостол пишет в книге у себя на коленях, восседая на троне с подножием. На столе стоит чернильница, а за столом изображен символ Евангелиста из Откровения – Телец, держащий образ Евангелия, создание которого еще только происходит на переднем плане. Икона искусно выполнена с преобладанием красно-зеленых тонов.



5.
A RARE REPRESENTATION OF ST. GEORGE AS A CHRISTIAN MARTYR
RUSSIAN, CIRCA 1800

Frontal, dressed in lamellar armour, covered by a long cape, holding a lance and a martyr's cross, his youthful, shaved face framed with a halo defined by a dark brown rim, Christ amidst clouds in the upper left corner blessing the saint and displaying the Gospels, the background with a rhombus-patterned floor and golden skies
33 x 24.5 cm

€1,200-1,800

5.
РЕДКОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ ГЕОРГИЯ ПОБЕДОНОСЦА В ОБРАЗЕ ХРИСТИАНСКОГО МУЧЕНИКА
РОССИЯ, ОКОЛО 1800

Святой стоит в полный рост лицом к зрителю, облаченный в чешуйчатые доспехи и длинный плащ, с копьем и мученическим крестом в руках. Его молодое, чисто выбритое лицо обрамлено нимбом в виде темного контура. Христос, появляясь среди облаков в верхнем левом углу иконы, благословляет святого и демонстрирует Евангелие. Фон состоит из ромбовидного орнамента пола и золотого неба.



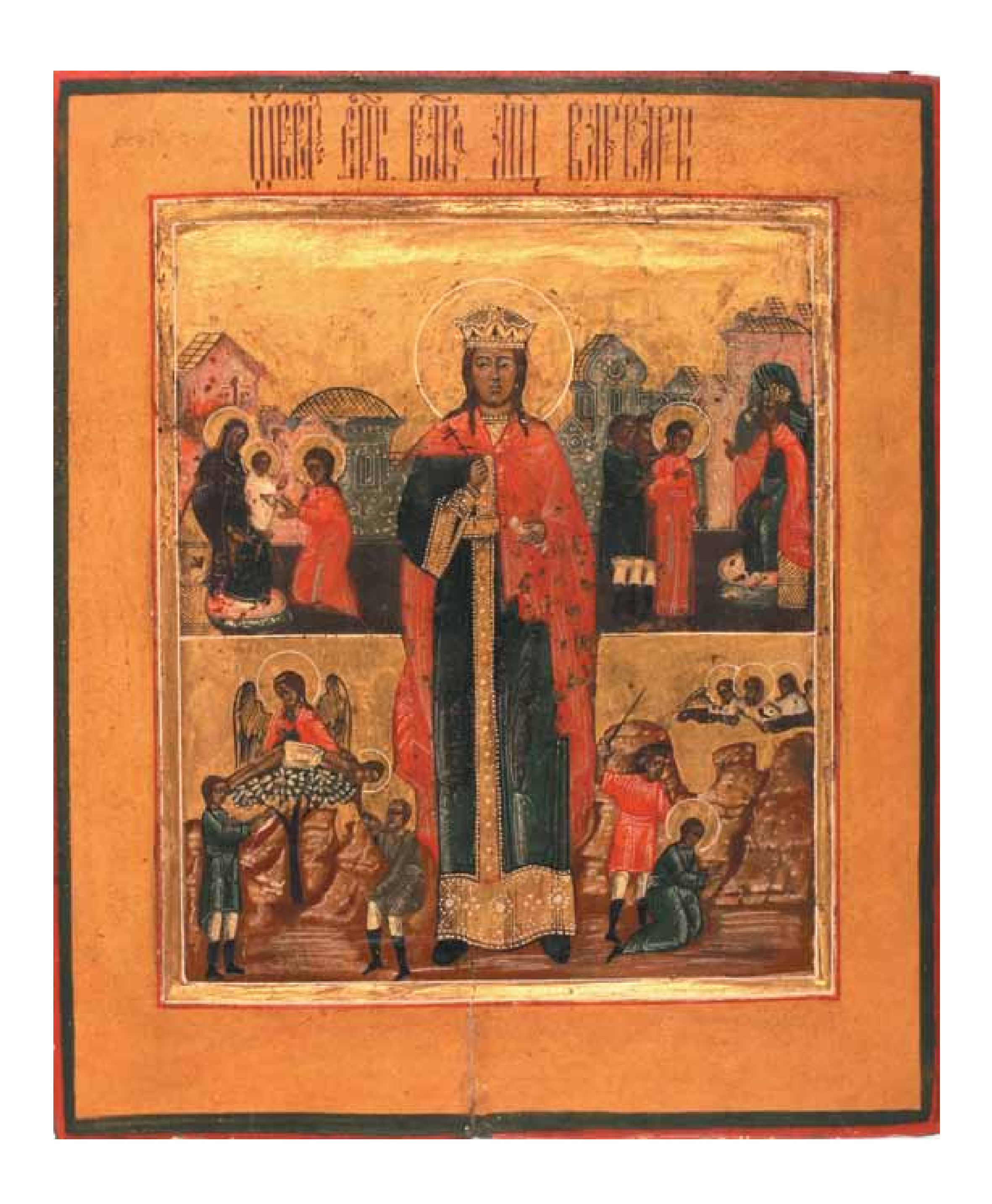
6.
THE MEDICAL ST. PANTELEIMON
RUSSIAN, LATE 19TH – EARLY 20TH CENTURY

The healing saint portrayed half-length, holding his attributes, a medicine box and spoon, his garments with sumptuous gilt decoration, his features rendered realistically with brown and peach tones, the tooled gilt halo of scrolling design and patterned border emulating gilt oklads of the period
35 x 30 cm

€1,200-1,800

6.
СВЯТОЙ ВЕЛИКОМУЧЕНИК И ЦЕЛИТЕЛЬ ПАНТЕЛЕЙМОН
РОССИЯ, КОНЕЦ XIX – НАЧАЛО XX ВЕКА

Поясное изображение святого-целителя снабжено традиционными атрибутами: коробочкой для лекарств и лекарской ложкой. Одежды Пантелеймона пышно украшены золотом, его черты переданы в реалистичной манере при помощи коричневых и персиковых тонов, а золотой нимб с декоративным тиснением в виде трав и орнаментированные поля иконы имитируют золотой оклад, характерный для периода создания произведения.



7.
A VITA ICON OF ST. BARBARA
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The young, noble saint with loose locks, holding the cross of martyrdom and a scroll, her vestments adorned with gold and gem-encrusted hems, matching her opulent crown, her halo formed by a white rim, the scene on the upper left illustrating her Mystical Betrothal to Christ, the others narrating her martyrdom, painted predominantly in red and complimentary deep green, on gold and ochre ground
30.5 x 25.5 cm

€1,500-2,500

7.
СВЯТАЯ ВЕЛИКОМУЧЕНИЦА ВАРВАРА С ЖИТИЕМ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Молодая, благородного вида святая с распущенными волосами держит в руках мученический крест и свиток; ее одеяния украшены золотом и окантовкой, инкрустированной жемчугом, которые сочетаются с богатой короной мученицы, окруженной нимбом с белой каймой. Миниатюра в верхнем левом углу иллюстрирует ее мистическое обручение Христу, в то время как остальные сцены излагают историю мученичества Варвары; клейма выполнены с преобладанием красного цвета и с темно-зеленым с качестве дополнительного оттенка, на золотом и охряном фоне.



8.

A PRIVATELY COMMISSIONED ICON OF ST. MAMAS
CYPRIOT, CIRCA 1700

Riding a lion, holding a shepherd's crook and a small sheep in his left arm, his green tunic with embellished hems complimented by a flowing, red cape fastened on the chest, wearing matching boots, his youthful features framed by short, disheveled hair, the rayed celestial segment on the upper right corner signifying the Divine presence, against a hilly landscape, painted with bold colours; the dedicatory inscription in the foreground reading, Μνήσθητι Ἅγιε του Δούλου σου [Χριστο]δούλου μετά παντός του οίκ[ου]... (Saint, remember your servant Christodoulos together with [his] family…)
42.5 x 29.5 cm

€4,000-6,000

Provenance:
Christie's London, 9 June 2008, lot 147.

Notes
St. Mamas, although not of Cypriot origin, is greatly worshipped in Cyprus, especially in the Morphou area. Coming from Gaggra of Paflagonia in Cappadocia, St. Mamas was born in prison during 260 A.D. where his Christian parents were held and finally martyred during the Roman persecutions. As a hermit, he living in a cave near the town of Morphou at the West of Cyprus. During the Ottoman occupation of the island, he was arrested by the authorities because he refused to pay tax. As he was led to court by the Ottoman policemen they came across a lion chasing a sheep. Mamas called the lion to stop and come near him. The wild animal did so and Mamas rode on his back, holding the sheep in his arm all the way to the court. When the judge witnessed this remarkable sight, he ordered his release and granted him exclusion from taxation. St. Mamas gave the sheep as a gift to the judge and since then he has been the patron of the animals. His memory is celebrated on 2 September.

8.

ИКОНА СВЯТОГО МАМАСА (МАМАНТА), ВЫПОЛНЕННАЯ ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ ЗАКАЗУ
КИПР, ОКОЛО 1700

Святой едет верхом на льве, держа в руках пастушеский посох и ягненка. Его зеленая туника с вышитой каймой дополнена развевающимся алым плащом, застегнутым на груди, и алыми же сапожками. Его молодое лицо обрамлено короткими взлохмаченными волосами. В правом верхнем углу изображен небесный сегмент с исходящими лучами, обозначающий божественное присутствие. На заднам плане – гористый пейзаж в темном колорите. На переднем плане надпись: «Святой, помяни раба твоего Христодула и семью его...»

Провенанс:
Аукцион "Кристиз" в Лондоне, 9 июня 2008, лот 147.

Примечание:
Святого Мамаса особо почитают на Кипре, преимущественно в районе Морфу, хотя он происходит не из этих краев, а из Гагтры в Пафлагонии. Мамас родился в 260 году в тюрьме, куда его родители, вскоре умученные, были заключены во времена римских гонений. Впоследствии он стал отшельником и жил в пещере недалеко от города Морфу на западе Кипра. Во время оккупации Кипра Оттоманской империей он был арестован турецкими властями за то, что отказывался платить налоги. Когда стражники вели его в суд, по дороге им попался лев, преследующий ягненка. Мамас подозвал льва к себе, сел на него верхом и так приехал в суд, держа при этом ягненка на руках. Потрясенный небывалым зрелищем, судья постановил отпустить святого и впредь освободить его от налогов, а отшельник в ответ поручил ягненка судье. С тех пор Мамас считается святым-покровителем животных. Его память празднуется 2 сентября.





9.

THE RELICS OF ST. DIONYSIOS AND ST. GEORGE THE NEW MARTYR

GREEK, 19TH CENTURY

To the left the reliquary containing the relics of St. Dionysios as it appears in the Church dedicated to him in Zakynthos; standing next to it the youthful St. George the New Martyr of Ioannina, holding the martyr's attributes, the victorious palm branch and the cross, wearing the traditional costume of a Greek man, comprised of the long pleated kilt known as the *foustanella* and the waistcoat, called the *fermeli*, complimented by a long cape; executed traditionally on gold ground

31.8 x 24.1 cm

€2,000-3,000

Provenance:
Christie's London, 9 June 2008, lot 149.

9.

РЕЛИКВАРИЙ С МОЩАМИ СВ. ДИОНИСИЯ И СВ. ГЕОРГИЙ НОВЫЙ МУЧЕНИК

ГРЕЦИЯ, XIX ВЕК

Слева изображен реликварий с мощами святого Дионисия в том виде, в каком он присутствует в посвященной ему церкви в Закинтосе; рядом с ним стоит молодой Георгий, новомученик Иоаннийский, с символами мученичества в руках (пальмовой ветвью победы и крестом), облаченный в традиционный греческий костюм, состоящий из гофрированного килта (фустанеллы) и жилета (фермели), и дополненный длинным плащом. Изображение выполнено в традиционном стиле на золотом фоне.

Провенанс:
Аукцион "Кристиз" в Лондоне, 9 июня 2008, лот 149.

10.

A TRIPARTITE ICON SHOWING THE CYPRIOT ST. SPYRIDON, THE MOTHER OF GOD AND ST. ANNA

GRECO-VENETIAN, 18TH CENTURY

The upper register showing the Bishop of Tremithus in Cyprus, bearing the Gospels and holding a flaming brick as a reference to the miracle he performed in the First Ecumenical Council; to the right the Mother of God contemplating the Crucifixion; the lower part representing St. Anna kneeling in prayer to the Mother of God and baby Christ, against a naturalistic landscape and golden heavens

34 x 27 cm

€3,000-5,000

Provenance:
Christie's London, 9 June 2008, lot 150.

10.

ТРЕХЧАСТНАЯ ИКОНА СВЯТОГО СПИРИДОНА КИПРСКОГО, БОГОМАТЕРИ И СВ. АННЫ

ГРЕЦИЯ ПОД ВЕНЕЦИАНСКИМ ВЛИЯНИЕМ, XVIII ВЕК

В верхней части изображен епископ Тримифунтский, что на Кипре, с Евангелием и горящим кирпичом в руках (напоминающем о чуде, которое он совершил на Первом Вселенском Соборе). Справа от него – Богоматерь, молящаяся на Распятие. В нижней части изображена коленопреклоненная святая Анна в молитве перед Богородицей с Младенцем. На заднем плане – натуралистично написанный пейзаж на золотом фоне.

Провенанс:
Аукцион "Кристиз" в Лондоне, 9 июня 2008, лот 150.



11.
THE MOTHER OF GOD OF KAZAN WITH A SILVER-GILT AND ENAMEL OKLAD
RUSSIAN, MAKER'S MARK SM IN CYRILLIC, MOSCOW, 1908-17

The faces depicted realistically in mild shades conveying a calm expression, the silver-gilt oklad engraved with decorations, more notably the Greek-key motif running along the hem of the Mother of God's *maphorion* and the stylised undulations and flower-buds on the raised border, the cut-out haloes with laced rims, made of shaded cloisonné enamel in a variety of pastel colours accentuated by dark blue details, set in a glazed case made of Russian birchwood
30.7 x 25 cm

€3,000-5,000

11.
БОГОМАТЕРЬ КАЗАНСКАЯ В ЗОЛОЧЕНОМ СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ С ЭМАЛЬЮ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «СМ», МОСКВА, 1908-17

Реалистично изображенные в мягких тонах лики передают выражение спокойствия. Золоченый серебряный оклад украшен гравировкой (в частности, примечательным греческим орнаментом вдоль края мафория Богородицы и стилизованными волнами и бутонами на полях ковчега) и резными нимбами с ажурными окантовками, выполненными в технике растушеванной перегородчатой эмали разнообразных пастельных цветов и усиленные темно-синими деталями. Икона помещена в застекленный киот из березы.



12.
THE MOTHER OF GOD OF KAZAN WITH A SILVER-GILT OKLAD
RUSSIAN, MAKER'S MARK EN IN CYRILLIC, MOSCOW, 1889

Modelled realistically employing soft tones, the silver-gilt oklad with a tooled background, the haloes edged by a meander design, the raised border etched with stylised foliage motifs
22 x 18 cm

€2,000-3,000

12.
БОГОМАТЕРЬ КАЗАНСКАЯ В ЗОЛОЧЕНОМ СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «ЕН», МОСКВА, 1889

Фигуры реалистично изображены в мягких тонах, в золоченом окладе с тисненным фоном; края нимбов украшены стилизованным греческим орнаментом; рельефные поля иконы гравированы растительными мотивами.



13.
CHRIST PANTOKRATOR WITH A SILVER OKLAD
RUSSIAN, MAKER'S MARK SG IN CYRILLIC, MOSCOW, 1908-1926

His face executed naturalistically with smooth shades, framed by dark locks, the silver oklad featuring a tooled background, the raised border with strigillated edges and raised spandrels, all with repoussé intertwined scrolls and floral motifs
22 x 17.5 cm

€2,500-3,500

13.
СПАС ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ В СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «СГ», МОСКВА, 1908-1926

Лик Христа, обрамленный прядями темных волос, реалистично выполнен в мягких тонах. Серебряный оклад отличается тисненым фоном, рельефными полями со сглаженными краями и рельефными орнаментами из переплетенных свитков и трав в технике штамповки.



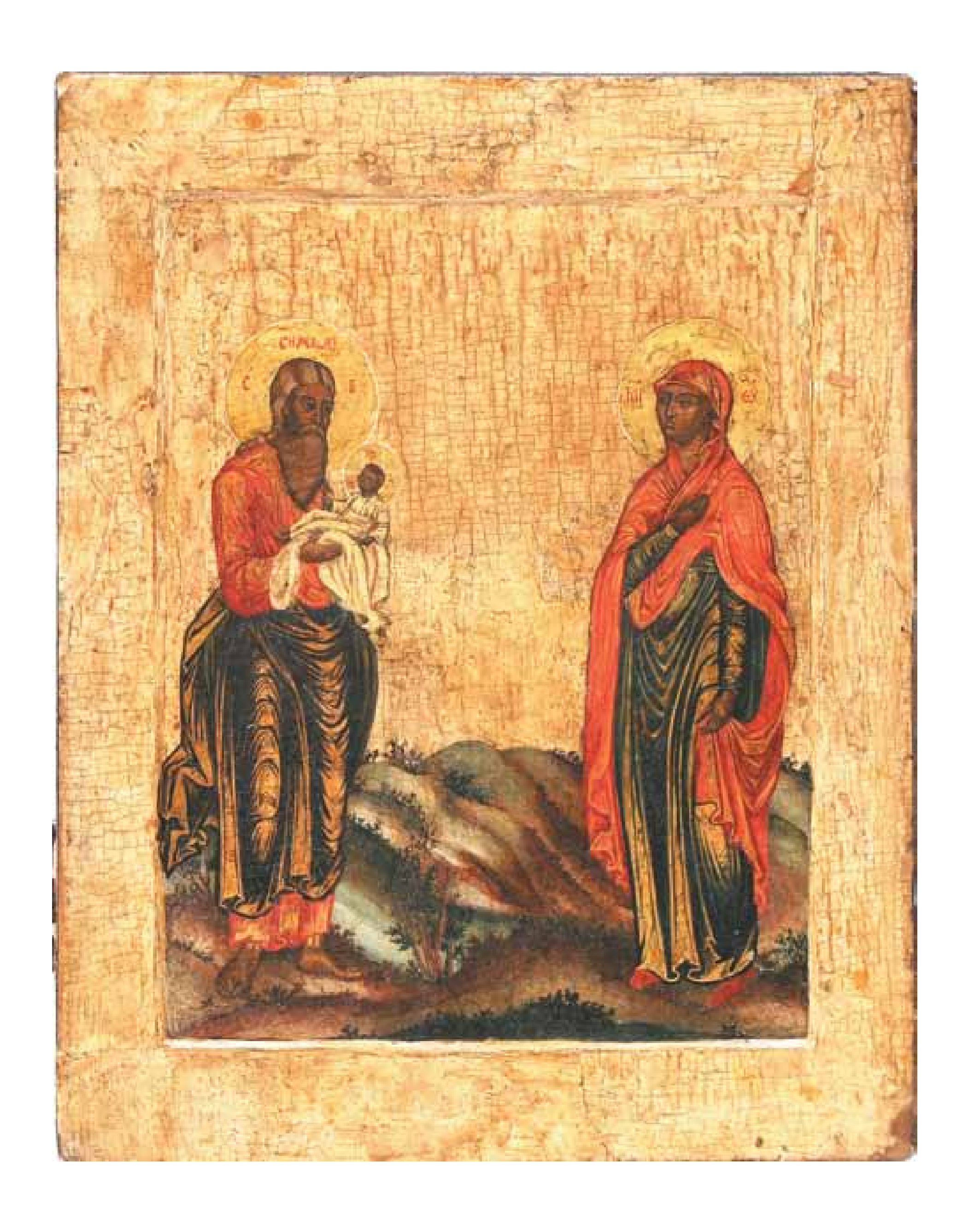
14.
THE MOTHER OF GOD OF SMOLENSK
RUSSIAN, CIRCA 1600

Christ seated on his Mother's left forearm, frontal, blessing and holding a closed scroll, the Mother of God in three-quarter view, gesturing to her Son to direct the viewer's gaze, executed traditionally in deep colours, the image brightened by the white shades on the faces and subtle gilt decorations on the garments
30 x 26 cm

€2,500-3,500

14.
БОГОМАТЕРЬ СМОЛЕНСКАЯ
РОССИЯ, ОКОЛО 1600

Младенец-Христос восседает на левом предплечье Богоматери, изображенный в фас, с благословляющим жестом и свернутым свитком. Дева Мария, развернутая в три четверти, указывает на Сына, направляя взгляд зрителя. Икона выполнена в традиционном стиле и приглушенном колорите, с белыми оживками на ликах и тонкими золотыми украшениями одеяний.



15.
THE RIGHTEOUS ELDER SYMEON THE GOD-RECEIVER AND ANNA THE PROPHETESS
RUSSIAN, 18TH CENTURY

According to the Orthodox tradition Sts. Simeon and Anna are the last Prophets of the Old Testament. The iconography of this icon is essentially extracted from the subject of the Presentation of Christ to the Temple. Both saints depicted in three-quarter view, turning towards each other, wearing garments of alternate green and red colours with gold highlights, to the left St. Simeon, known as the *Theodohos* (God-receiver) with long grey hair and a beard, holding Christ clad in white garments, attended by St. Anna the Prophetess, the meeting taking place in a fertile, hilly landscape
32 x 25 cm

€1,800-2,500

15.
СИМЕОН БОГОПРИИМЕЦ И ПРОРОЧИЦА АННА
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Согласно православной традиции, святые праведники Симеон и Анна были последними ветхозаветными пророками. Иконография данного изображения восходит к сюжету Сретения – принесения младенца Христа во храм. Оба святых изображены в три четверти, повернутыми друг к другу и облаченными в зелено-красные одеяния с золотыми ассистами. Слева размещен Симеон, называемый Богоприимцем, с длинными седыми волосами и бородой, держащий на руках младенца Христа в белый одеждах; справа на них взирает пророчица Анна. Встреча происходит в плодородной холмистой местности.





without frame and oklad
без рамы и оклада

16.
THE ENTRHONED MOTHER OF GOD WITH A SILVER OKLAD IN A GILDED FRAME
GREEK, 18TH CENTURY, SILVER OKLAD WITH MARK OF BS

Seated frontally on a sumptuous, elevated throne carved in the baroque style, with Christ on her lap gesturing in benediction and holding a sealed scroll, two angels on clouds leaning towards the Mother and Child displaying parchments each inscribed with a verse from the *Akathist* Hymn, the left one "Χαῖρε, ὅτι ὑπάρχεις Βασιλέως καθέδρα", the right "Χαῖρε, ὅτι βαστάζεις τόν βαστάζον τα πάντα" (respectively "Rejoice, for Thou art the throne of the King" and "Rejoice, for thou bearest Him who beareth all!"), the faces rendered realistically, on a gold background; the icon covered by a silver oklad with a cut-out gold halo, set in a carved wooden, gilt and glazed frame
The icon 11 x 8.8 cm; including the frame: 24.5 x 20 cm

€1,800-2,800

16.
БОГОРОДИЦА НА ПРЕСТОЛЕ, В СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ И ПОЗОЛОЧЕННОЙ РАМЕ
ГРЕЦИЯ, XVIII ВЕК, СЕРЕБРЯНЫЙ ОКЛАД С КЛЕЙМОМ МАСТЕРА «БС»

Богородица восседает на приподнятом престоле, богато украшенном резьбой в барочном стиле; Младенец-Христос на Ее коленях благословляет зрителя, держа запечатанный свиток; два ангела склоняются к Богоматери и Младенцу, демонстрируя свитки со стихами из акафиста: "Χαῖρε, ὅτι ὑπάρχεις Βασιλέως καθέδρα" («Радуйся, яко ты еси престол Царев», слева) и "Χαῖρε, ὅτι βαστάζεις τόν βαστάζον τα πάντα" («Радуйся, яко породила Породившего вся», справа). Лики написаны в реалистичной манере на золотом фоне. Икона облечена в серебряный оклад с резным золотым нимбом и вставлена в резную деревянную золоченую и лакированную раму.
Размеры иконы: 11 на 8,8 см.; размеры с рамой: 24,5 на 20 см.





17.
ST. JOHN “ANGEL OF THE WILDERNESS”
GREEK, CIRCA 1700

The saint in three-quarter stance, looking upward to the open heavens, his hands extended in supplication, holding a cross and a scroll inscribed with the verse from Matthew 3:2 “Μετανοεῖτε, ἤγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν” (Repent, for the kingdom of heaven is near), to the left his decollated head as a reference to his subsequent martyrdom, painted finely, the red details standing out against the gold background, with a raised, carved wooden and gilt frame in the shape of an arch
16 x 11.5 cm

€800-1,200

17.
ИОАНН ПРЕДТЕЧА, «АНГЕЛ ПУСТЫНИ»
ГРЕЦИЯ, ОКОЛО 1700

Святой изображен в три четверти оборота смотрящим в разверстые небеса и простирающим руки в молитве; он держит крест и свиток с цитатой из Матфея 3:2: «Покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное» (Μετανοεῖτε, ἤγγικεν γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν). Слева изображена отрубленная голова святого как напоминание о его последующем мученичестве. Икона тщательно выписана, красные детали выделяются на золотом фоне; резная деревянная золоченая рама выполнена в виде арки.

18.
A DIPTYCH WITH THE CRUCIFIXION AND RESURRECTION OF CHRIST FROM THE TOMB
GREEK, DATED 1797

On the left, the cross on the summit of Golgotha, the skull of Adam in the cave below, Christ depicted with a red loin cloth, flanked by His Mother and his disciple John, in mourning; the right side portraying Christ victoriously coming out of the sarcophagus, holding a triumphant standard, two Roman soldiers attending the event in bewilderment; the scenes executed with saturated colours on a deep blue background, Greek inscriptions identifying the events, the year 1797 to the left of the Mother of God, the closed wings decorated with a cross and the contracted form of “Jesus Christ Conquers”: ΙΣ ΧΣ ΝΙΚΑ
Extended: 16.2 x 11.4 cm

€1,000-1,500

18.
ДИПТИХ: РАСПЯТИЕ И ВОСКРЕСЕНИЕ ХРИСТОВО
ГРЕЦИЯ, ДАТИРОВАНО 1797

На левой створке изображен крест на вершине Голгофы, с черепом Адама в пещере внизу. Христос нетрадиционно запечатлен в красной набедренной повязке; Он окружен скорбящими Богоматерью и апостолом Иоанном. На правой створке торжествующий Иисус выступает из гроба, воздвигая знамение победы, в то время как два римских солдата смотрят на него в изумлении. Сцены выполнены в насыщенных тонах на темно-синем фоне, с подписями на греческом; слева от Богородицы указана дата создания диптиха – 1797 год. В закрытом виде створки украшены крестом и аббревиатурой ΙΣ ΧΣ ΝΙΚΑ: «Иисус Христос побеждает».
Размер в развернутом виде: 16,2 на 11,4 см.

19.

A TRIPTYCH WITH THE MOTHER OF GOD OF KYKKOS AND FAMILY PATRONS ON THE WINGS

GREEK (POSSIBLY ASIA MINOR), 18TH CENTURY

The central panel formed as an arch supported by columns, portraying the Mother of God of Kykkos, traditionally the Child represented somewhat older than usual and wearing a knee-length tunic that leaves His legs uncovered, grabbing with one hand His Mother's short red veil, also specific to this iconography, and with the other holding an open scroll inscribed with the verse from Luke 4:18 "Πνεῦμα Κυρίου ἐπ' ἐμέ, οὗ εἵνεκεν ἔχρισέ με" (The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me); each wing divided in two compartments, the upper ones showing Sts. Haralambos and Nicholas respectively, those below depicting the equestrian saints George and Demetrios of Thessaloniki; the Mother of God and Christ rendered against a gold and green background, their features executed with mild tones in a more refined manner than the sharp shades of the saints' faces and bold colours of their figures, standing out against the saturated green-blue background; the haloes of the saints, the spears and ornaments of the horses applied with gesso thus creating a relief-effect, the wooden frame carved and gilt

Extended 38 x 50.cm, Closed 38 x 25.7 cm

€8,000-12,000

19.

ТРИПТИХ: БОГОМАТЕРЬ КИККСКАЯ СО СВЯТЫМИ-ПОКРОВИТЕЛЯМИ НА СТВОРКАХ

ГРЕЦИЯ (ВОЗМОЖНО, МАЛАЯ АЗИЯ), XVIII ВЕК

Центральная часть триптиха выполнена в виде арки на двух колоннах с Богоматерью Киккской внутри; Младенец, который в данной иконографии представлен старше, чем на других изображениях, облачен в тунику, обнажающую Его ноги до колена. Он держится за короткое покрывало Богоматери – еще один специфических элемент Киккской иконографии – и демонстрирует развернутый свиток со стихом из Луки 4:18: «Дух Господень на Мне, ибо Он помазал Меня» (Πνεῦμα Κυρίου ἐπ' ἐμέ,οὗ εἵνεκεν ἔχρισέ με). Каждая створка разделена на две части, верхние с образами священномученика Харлампия и Николая Чудотворца и нижние – со святыми воинами Георгием и Димитрием Солунским. Фигуры Богоматери и Младенца Иисуса размещены на золотом и зеленом фоне и написаны в более сдержанных тонах и утонченной манере по сравнению с контрастными ликами святых на створках, чьи силуэты выделяются на фоне яркого зелено-голубого задника. Нимбы святых, их копья и сбруи их коней выполнены из рельефного левкаса. Триптих обрамлен золоченой резной рамой. Размер в раскрытом виде: 38 на 50 см., в закрытом – 38 на 25,7 см.





"Hail, O Star who manifest the Sun! Hail, O Womb of the Divine Incarnation!"



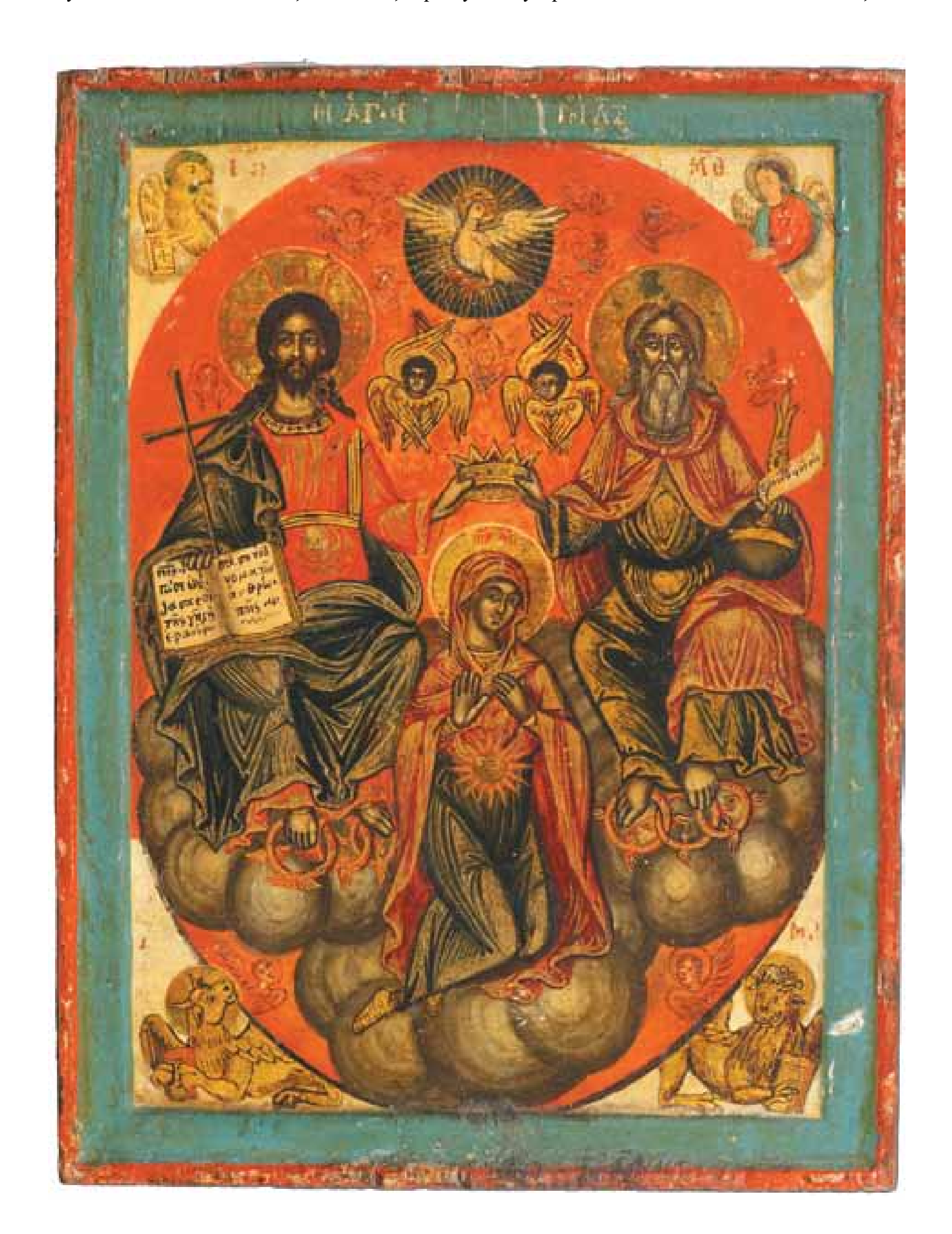
20.
THE MOTHER OF GOD OF THE "UNFADING ROSE"
NORTHERN GREECE, 18TH CENTURY

Crowned, holding a rose, looking at the viewer while supporting her Son, the Child standing on a pedestal with cushion, wearing ecclesiastical garments and a mitre, carrying a globe and a sceptre, attributes that allude to his role as the High Priest, the background scattered with objects that personify a number of virtues of the Mother of God as described in the Akathist hymn, two flanking angels displaying a garland inscribed with exaltations to the Mother of God, the raised border with twisted floral motifs, rendered mostly in red and gold
30 x 24 cm

€4,000-6,000

20.
БОГОМАТЕРЬ «НЕУВЯДАЮЩАЯ РОЗА»
СЕВЕРНАЯ ГРЕЦИЯ, XVIII ВЕК

Мария в короне, с розой в руке смотрит на зрителя, поддерживая Младенца, который стоит на пьедестале с подушкой, облаченный в священнические одеяния и митру, с державой и скипетром в руках – атрибутами Его первосвященства. На заднем плане рассыпаны предметы, символизирующие ряд добродетелей Богородицы, перечисленных в гимне акафиста. Два ангела по обе стороны от Марии демонстрируют свиток с похвалой Богоматери. Ковчег украшен цветами, перевитыми лентой. Икона выполнена преимущественно в красных и золотых красках.



21.

THE CROWNING OF THE MOTHER OF GOD BY THE HOLY TRINITY

GREEK, 18TH CENTURY

In an oval, fiery red glory, the Mother of God kneeling in prayer on billowing clouds and bearing the Sun against her womb as a reference to her role in the Incarnation of Christ, flanked by her Son and God the Father, the first showing an open Gospel Book together with His cross, the second supporting a globe, a sceptre and a scroll, jointly placing a crown on the Mother of God's head, the upper part of the composition featuring the Holy Spirit as a dove in a circular and rayed glory and two seraphs, the spandrels including the Apocalyptic personifications of the four Evangelists

25 x 19 cm

€3,500-5,500

21.

КОРОНОВАНИЕ БОГОРОДИЦЫ СВЯТОЙ ТРОИЦЕЙ

ГРЕЦИЯ, XVIII ВЕК

В овальной огненно-красной славе стоит на кучевых облаках коленопреклоненная Богородица в молитве, с солнцем во чреве, символизирующим воплощение от нее Христа. Марию окружают Бог Сын и Бог Отец, первый демонстрирует Крест и открытое Евангелие, второй держит державу, скипетр и свиток; вместе они водружают корону на голову Богоматери. В верхней части композиции изображен Святой Дух в виде голубя в лучезарной круглой славе; под ним два серафима наблюдают за происходящим. В углах появляются четыре Евангелиста в виде символов, отведенных им в Откровении Иоанна Богослова.

22.
THE NATIVITY OF CHRIST
LATE-BYZANTINE, CIRCA 1450, THE REVERSE INSCRIBED WITH THE NAME: *STEFANO DA ZEVIO*

The narrative staged on a mountainous plateau with low, dense vegetation in the foreground and tall trees in the far horizon, organised in two scenes, the left illustrating the Nativity, the right the journey of the Magi; the former, at the mouth of a cave and under a roof as a reference to the stable offered to the Holy Family by the inn-owner in Bethlehem, focusing on the Infant wrapped in swaddling clothes, lying in the wooden manger and being warmed by the breath of the ox and ass, his Mother kneeling in prayer before Him, the elderly St. Joseph in a pensive mood resting adjacently with his staff by his side, at the lower left corner a shepherd dressed in a short tunic sitting on a rock and playing the pipe, to the far left behind a hill St. Joseph portrayed for a second time, conversing with an angel, the latter crossing his hands on his chest, between them an inscribed scroll, to the other side of the mount two women, probably the midwife and maid; the second episode representing the three crowned Magi on horseback, carrying their gifts, guided by an angel floating in the sky and pointing to the star above the stable, the horses of different colours with decorated bridles, to the far right a couple of shepherds, the bright shades and gold features, including the haloes, crowns and highlights of the garments, projecting against the saturated landscape, the skies contrastingly rendered in light blue, the back of the icon inscribed in majuscule, *STEFANO DA ZEVIO*
50.5 x 37.5 cm

€18,000-24,000

Notes:
The name on the reverse of the panel seems to have been written later than the painting's production. Whether it records an inscription that had originally appeared under the layer of gesso or, whether it implies an attribution to a certain artist named Stefano da Zevio is unclear. It is certain, however, that stylistically the icon belongs to the middle of the 15th century. For similar icons executed in this mixed style that combined the traditional Byzantine techniques with Western iconographic elements and colour palette, see an important icon of the Nativity that belongs in the Petit Palais, Paris.

Around the time of the icon's painting, an artist called Stefano da Zevio used to live and work in Italy. His style is also typical of that time. Stefano da Zevio, c. 1375-1451, was a painter who trained both in Lombardy and with his father, the French artist Jean d'Arbois, active in the court of Philip the Bold, Duke of Burgundy. The artist is also known by the name given to him by Giorgio Vasari, Stefano da Verona, referring to his many commissions in that city, including paintings in church interiors and on building facades. His Adoration of the Magi of 1434, is in the Pinacoteca di Brera, Milan.

22.
РОЖДЕСТВО ХРИСТОВО
ПОЗДНЯЯ ВИЗАНТИЯ, ОКОЛО 1425, НА ОБРАТНОЙ СТОРОНЕ МАЮСКУЛЬНАЯ ПОДПИСЬ: СТЕФАНО ДА ДЗЕВИО

События разворачиваются на гористом плато с низкорослой густой растительностью на переднем плане и высокими деревьями на горизонте. Действие организовано в двух сценах: слева изображение Рождества, справа – путешествие волхвов. Первая сцена происходит в пещере под навесом, изображающим хлев, в котором трактирщик разместил святое семейство; она выстроена вокруг запеленутого Младенца, лежащего в деревянных яслях, согреваемого дыханием вола и осла. Перед Ним стоит на коленях в молитве Богородица, а старец Иосиф сидит рядом в задумчивости, отложив в сторону свой посох. В нижнем левом углу пастух в короткой тунике сидит на камне и играет на волынке. Вдалеке слева святой Иосиф изображен во второй раз, в общении с ангелом, который скрестил руки на груди; между ними – свиток с надписью. По другую сторону горы – две женщины, очевидно, повитуха и прислужница. Вторая сцена изображает трех волхвов, верхом, с дарами в руках, ведомых ангелом, указывающим на звезду над хлевом. Кони волхвов разных цветов; справа вдалеке – пара пастухов. Яркие оттенки и золотые детали картины, включая нимбы, короны и ассисты на одеяниях, выделяются на темном фоне; небо по контрасту выполнено в светло-голубых тонах. На обратной стороне надпись:
СТЕФАНО ДА ДЗЕВИО
(STEFANO DA ZEVIO).

Примечание:
Имя на обратной стороне панели скорее всего было написано некоторое время спустя завершения картины. Неясно, повторяет ли оно надпись, ныне скрытую слоем левкаса, или выражает предположение, что картину написал художник по имени Стефано да Дзевио. То, однако, что картина была создана в середине XV века, не вызывает сомнений ввиду ее стилистических особенностей. Примером похожего изображения в смешанном стиле, соединяющим традиционную византийскую технику с элементами западной иконографии и цветовой палитры, можно назвать важную икону «Рождество Христова» в собрании музея Малого дворца в Париже.

Известно, что художник Стефано да Дзевио жил Италии в период создания данной иконы и работал в характерном для того времени стиле. Стефано да Дзевио (около 1375-1451) учился в Ломбардии и вместе со своим отцом французским мастером Жаном д'Арбуа работал при дворе Филиппа Смелого, герцога Бургундского. Он также известен под именем Стефано да Верона, данным ему Джорджо Вазари, отражающим многочисленные заказы Стефано, выполненные для коммуны Вероны, включая росписи интерьеров церквей и фасадов зданий. Его работа «Поклонение волхвов», написанная в 1434 году, находится в собрании Пинакотеки Брера в Милане.



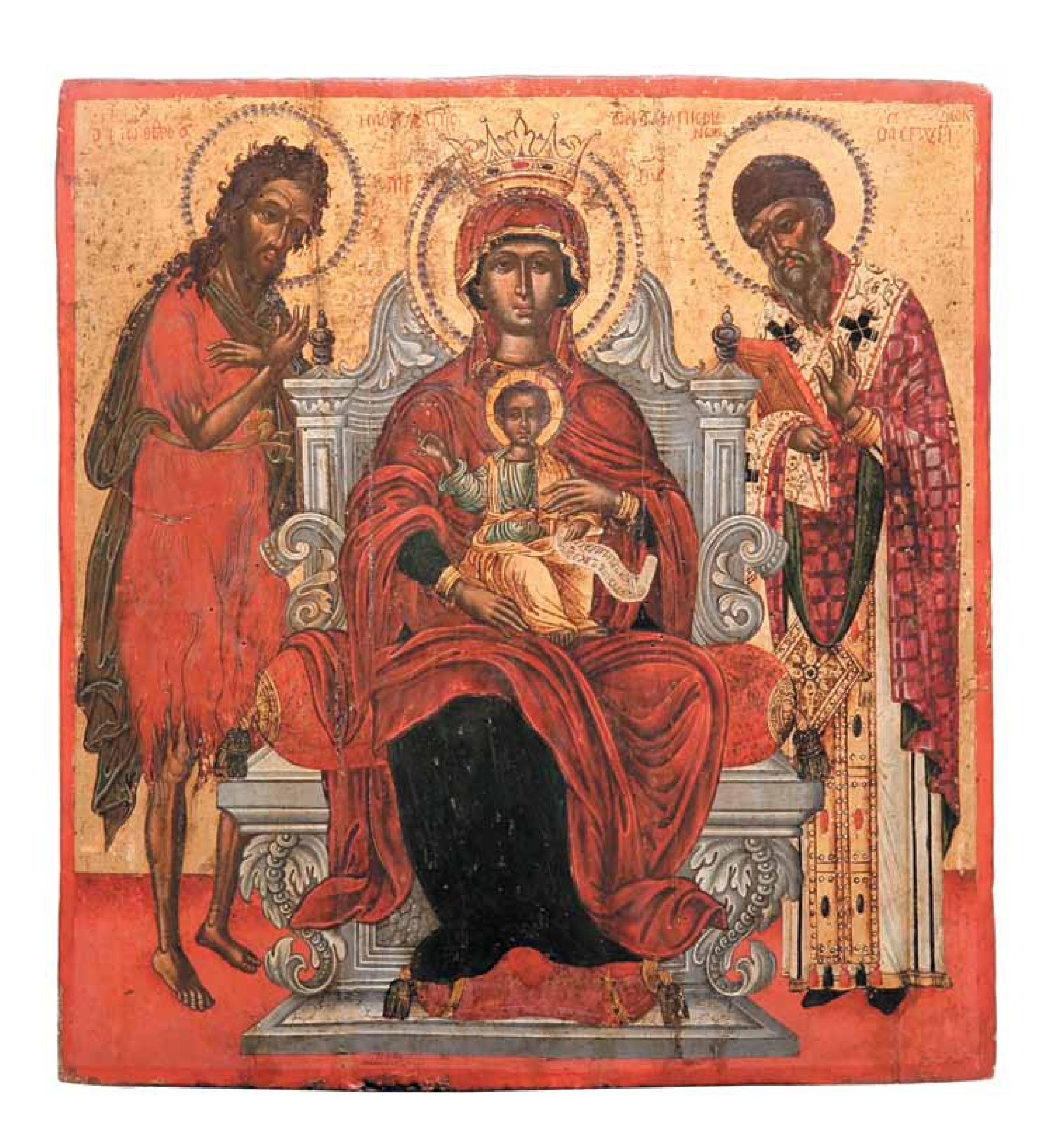
23.
MOTHER OF GOD "THE ONLY HOPE OF THE DESPONDENT" FLANKED BY STS. JOHN THE BAPTIST AND SPYRIDON
GREEK (IONIAN ISLANDS), EARLY 17TH CENTURY

Seated majestically on a marble throne with a *suppedaneum* and opulent red tasselled cushions, the Mother of God wearing a gold and gemmed crown recalling images of Maria Regina, the Christ Child in her lap blessing and displaying an open scroll, to the left St. John the Baptist, barefoot, his hair dishevelled, clad in animal skins and an *himation*, slightly leaning forward and crossing his hands on his chest, opposite the Cypriot St. Spyridon in Episcopal garments elaborately decorated with a variety of cruciform patterns, wearing his typical conical hat made of reed, holding the Book of Gospels, the profuse decoration of the throne in Baroque style rendered in *grisaille*, the figures executed traditionally, the bright but saturated colours of the garments projecting against the gold, ethereal background
46.5 x 43.5 cm

€40,000-50,000

23.
БОГОМАТЕРЬ «НАДЕЖДА ОТЧАЯВШИХСЯ» В ОКРУЖЕНИИ ИОАННА ПРЕДТЕЧИ И СВЯТОГО СПИРИДОНА
ГРЕЦИЯ (ИОНИЧЕСКИЕ ОСТРОВА), НАЧАЛО XVII ВЕКА

Богоматерь величественно восседает на мраморном троне с подножием и пышными красными подушками с кисточками, облаченная в золотую корону с самоцветами, что напоминает западный иконографический тип Maria Regina (Мария Царица). Младенец-Христос у нее на руках благословляет зрителя и демонстрирует развернутый свиток. Слева стоит босоногий Иоанн Предтеча, с взъерошенными волосами и скрещенными на груди руками, облаченный в шкуры и гиматий, слегка склоняющийся вперед; напротив него изображен кипрский святой Спиридон в епископском облачении, богато украшенном множеством крестообразных мотивов, в типичной для него шапке из плетеного тростника, держащий Евангелие. Обильные барочные украшения трона выполнены в технике гризали; фигуры выписаны в традиционном стиле, в ярких насыщенных цветах на золотом фоне, символизирующем небесную сферу.



24.
CHRIST THE KING OF KINGS AND HIGH PRIEST OF GLORY
GREEK, DATED 1778

Seated on an elaborate, marble throne furnished with a footrest and luxurious cushions, dressed in opulent ecclesiastical garments of the highest rank, his *sakkos* with cruciform patterns, the hems and stole emulating gold embroidery, his mitre resembling a crown, the latter along with his quadripartite halo and throne ornamented with C- and S-scrolls suggesting influences of the decorative style of the period, four angels in prayer adorning the throne, its upper part additionally featuring two Evangelists and a third to the left of the cushion, executed meticulously, the figure with saturated colours, the throne in *grisaille,* on gold ground, the lower left corner inscribed, "Δέησις του δούλου του Θεού Στιανού Ιεροδιακόνου, 1778" (The supplication of the servant of God … Ierodiakonou, 1778)
79 x 49.5 cm

€45,000-55,000

Notes:
A nearly identical icon executed in 1786 is found in the Church of the Dormition of the Theotokos at Kalligata, in Kefalonia. See G. Moshopoulos (Ed.), *Kefalonia. A Large Museum. Ecclesiastical Art*, Volume 1, Kranaia Region, Argostoli 1989, p.129

24.
ХРИСТОС КАК ЦАРЬ ЦАРЕЙ И ПЕРВОСВЯЩЕННИК В СЛАВЕ
ГРЕЦИЯ, ДАТИРОВАНО 1778

Христос восседает на украшенном мраморном престоле с пышной подушкой и подножием, одетый в богатое церковное облачение высшего ранга. Его саккос декорирован крестами, кайма и епитрахиль имитируют золотую вышивку, митра напоминает корону. Орнаменты митры и четырехчастного нимба
в виде свитков С и S-типов демонстрируют влияние декоративно-прикладного стиля того периода. Престол также украшен четырьмя поклоняющимися ангелами и тремя евангелистами (двое вверху, третий слева от подушки). Фигура Христа тщательно выписана в насыщенных тонах, престол изображен в технике гризали на золотом фоне, а в нижней левой части приведена дата и надпись: «Δέησις του δούλου του Θεού Στιανού Ιεροδιακόνου, 1778» (Моление раба Господня Стиану Иеродиакону, 1778)

Примечание:
Практически идентичная икона, выполненная в 1786 году, находится в церкви Успения Богоматери в Каллигате, Кефалония. См. G. Moshopoulos (редактор), *Kefalonia. A Large Museum. Ecclesiastical Art,* Volume 1, Kranaia Region, Argostoli 1989, p.129



25.
THE MOTHER OF GOD WITH THE PLAYING CHILD
RUSSIAN, 17TH CENTURY

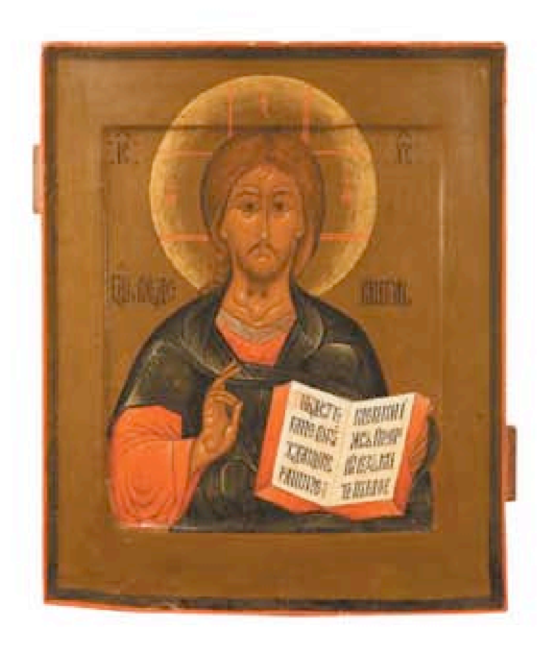
Depicted half-length, in three quarter view, the Mother of God supporting her Son with both hands, the Child turning his body in a twisting manner to bring his face close to her cheek, and touching her chin while holding a scroll, His garments accentuated with dazzling *chrysography* contrasting sharply with the deep blue *maphorion* of His Mother, the image rendered masterly in a sophisticated colour palette
31 x 26.5 cm

€40,000-50,000

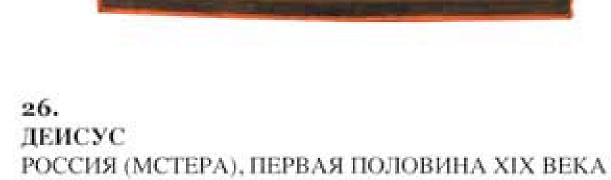
25.
БОГОМАТЕРЬ «ВЗЫГРАНИЕ МЛАДЕНЦА»
РОССИЯ, XVII ВЕК

На данном поясном изображении Богоматерь развернута в три четверти, держа Младенца обеими руками. Он изгибается навстречу матери, прижимаясь щекой к ее лицу и трогая ее за подбородок; в руках у Него свиток. Складки одежды Младенца усилены яркой хризографией (росписью золотом) и выделяются на фоне темно-синего мафория Богородицы. Икона мастерски написана в утонченном цветовом колорите.









26.
A DEISIS
RUSSIAN (MSTERA), FIRST HALF OF THE 19TH CENTURY

The ensemble comprising three panels, the central one portraying Christ, frontal, blessing and supporting the open Gospels, the other two showing the Mother of God and John the Baptist to the left and right respectively, both depicted in three-quarter position, turning towards Christ with a hand extended in supplication and displaying scrolls inscribed with prayers; the images rendered in the traditional style with saturated colours, the faces accentuated with fine, white brushstrokes, the garments with gilt decoration, bearing shaded haloes on olive ground
Each panel 31 x 26 cm

€8,000-12,000 (3)

26.
ДЕИСУС
РОССИЯ (МСТЕРА), ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Ансамбль состоит из трех панелей: на центральной – изображение благословляющего Христа в фас с открытым Евангелием; на двух боковых – Богородица (слева) и Иоанн Предтеча (справа), развернутые в три четверти в сторону Иисуса и указывающие в Его сторону, демонстрируя свитки с молитвами. Фигуры выполнены в традиционном стиле в насыщенных тонах, лики прописаны тонкими пробелами и оживками, одеяния украшены золотом, а золотые с затенением нимбы выделяются на оливковом фоне.
Размер каждой доски: 31 на 26 см.



27.
CHRIST EMMANUEL
RUSSIAN, 17TH CENTURY

Bust-length, looking directly at the viewer, His plump face with short hair and fringe falling on His excessively broad forehead, symbol of his wisdom, His inflated neck denoting the presence of the Holy Spirit, His features executed delicately in dark brown, the folds of His *chiton* formed by dense gold brushstrokes, on ochre ground
31 x 26.5 cm

€15,000-20,000

27.
СПАС ЭММАНУИЛ
РОССИЯ, XVII ВЕК

На данном погрудном изображении юный Христос смотрит прямо на зрителя; у Него округлое лицо с короткими волосами и челкой, прикрывающей необычно высокий лоб – символ мудрости, и набухшая шея – признак присутствия Святого Духа. Его черты выписаны в утонченных коричневых тонах, а складки Его хитона выполнены при помощи густой золотой штриховки. Икона написана на охряном фоне.



T.A. Neff (1805-1876), *Portrait of Grand Duchess Maria Nikolaevna as an Angel with a Candle and a Censer,* oil on canvas, 154.5 x 127.3 cm © Sotheby's

28.

A PORTRAIT OF THE GRAND DUCHESS MARIA NIKOLAEVNA ROMANOVA AS AN ANGEL PARTICIPATING IN THE DIVINE LITURGY

RUSSIAN, MIDDLE OF THE 19TH CENTURY, BY A FOLLOWER OF T. A. NEFF, POSSIBLY A. N. FROLOV

The graceful angel, in three-quarter view, advancing from the right, holding a large processional candle and swinging a censer, wearing undergarments in magenta and a light blue jacquard robe with flared sleeves, tied at the waist, complemented by an *epitrachelion*, its crosses and hems emulating embroidery made of gold thread, with large feathered wings in light azure, the face portraying the daughter of Tsar Nicholas I, Maria Nikolaevna Romanova, with a classical nose, smooth arched eyebrows and turquoise eyes, her pale face with blushed cheeks, framed by long, wavy blonde locks, the halo rendered as a gold ring floating above her head; the billowing, shimmering vestments protruding against the dark background, the green spandrels covered by silver plates embossed with flower buds, set in a silver frame. The reverse inscribed, *Blessing of Archimandrite Philaret for Maria Konstantinovna, 15 February 1867, A.F.*

18 x 14.3 cm

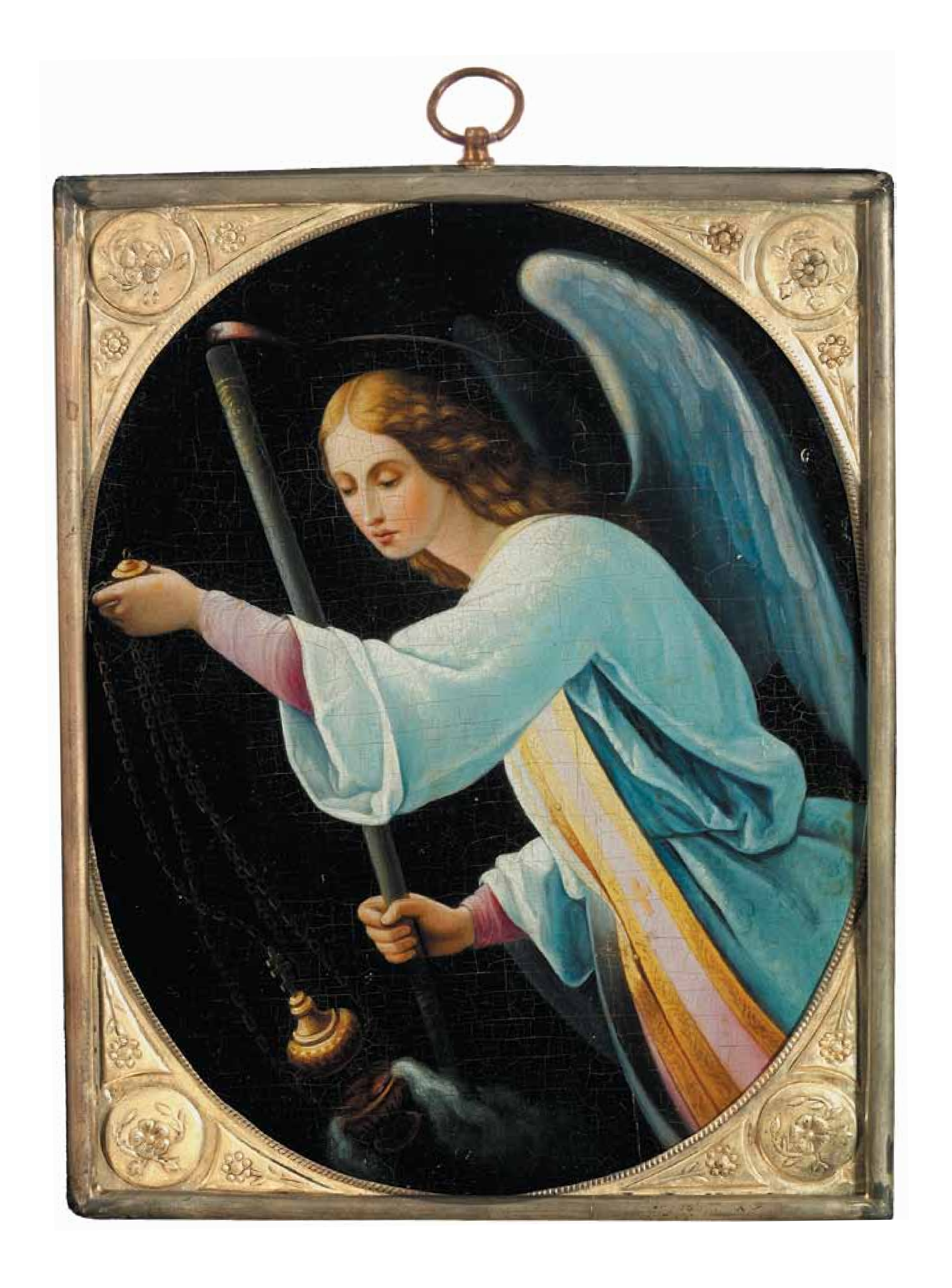
€8,000-12,000

28.

ПОРТРЕТ ВЕЛИКОЙ КНЯГИНИ МАРЬИ НИКОЛАЕВНЫ РОМАНОВОЙ В ОБРАЗЕ АНГЕЛА, ПРИСЛУЖИВАЮЩЕГО НА ЛИТУРГИИ

РОССИЯ, СЕРЕДИНА XIX ВЕКА, ПОСЛЕДОВАТЕЛЬ Т. А. НЕФФА, ВЕРОЯТНО А. Н. ФРОЛОВ

Изящный ангел с крыльями из лазурных перьев, в три четверти оборота, движется справа налево, держа в руках большую свечу и кадило, облаченный в малиновую сорочку и светло-голубую жаккардовую накидку с расклешенными рукавами, подвязанную на талии, с епитрахилью, кресты и кайма которой расшиты золотой нитью. Лицо ангела написано с дочери Николая I Марии Николаевны Романовой, с классическим носом, ровными полукруглыми бровями и бирюзовыми глазами; румяные щеки выделяются на бледном лице, обрамленном волнами длинных светлых волос. Нимб выполнен в виде золотого кольца, парящего над ее головой; блестящие одеяния вздымаются на темном фоне, зеленые наугольники закрыты серебряной рамой с чеканными цветочными мотивами. На обратной стороне надпись: “Благословение архимандрита Филарета Марье Константиновне, 15 февраля 1867, А. Ф.”





Ivan Kramskoy (1837-1887), *Portrait of Adrian Prakhov, Art Critic and Historian*, 1879, oil on canvas, The Tretyakov Gallery, Moscow

Provenance:
The inscription on the reverse of the icon records that on the 15 February 1867 it was offered as a blessing by Archimandrite Philaret to Maria Konstantinovna; subsequently in the collection of the celebrated Art Historian, Professor Adrian Prakhov (1846-1910); the previous owner acquired the panel when the late Professor's family sold part of his estate; and then purchased by the present owner.

Notes:
The represented subject is identified with certainty by direct comparison to an important painting executed by Timofei Andreevich Neff (1805-1876), sold at Sotheby's, London, 19 February 1998, lot 12, see illustration above. The comparable picture belonged originally to Tsar Nicholas I, subsequently to his daughter Grand Duchess Olga Nikolaevna, sister to the portrayed lady, Grand Duchess Maria Nikolaevna, and it is now kept in the Art Museum of Georgia (Tbilisi).

Timofei Andreevich Neff was Tsar Nicholas' I favourite artist, tutor to his children and responsible for a number of significant commissions, for instance the chapel of the Winter Palace in St. Petersburg and the interior of St. Isaac's Cathedral. The signature "A.F." is likely to be of his junior colleague and fellow academician, Alexandr Nikitich Frolov (1830-1909), who is renown for his pioneering work with mosaics (he was the head of the Imperial Mosaics Department in 1883-1890). Frolov closely collaborated with Neff, most notably in producing mosaic depictions of saints for St Isaac's Cathedral and for Elena Pavlovna Romanova, Queen of the Netherlands.

Although this lot is significantly smaller than the Neff painting (see page 38), iconographically the two pictures are precisely analogous. Their quality is just as fine, albeit stylistically different, particularly in terms of the colour palette. The lot offered here is more colourful in contrast to the muted tones of the large picture. Neither of the two panels is fully signed, as is commonly the case with icons and religious works of art. The large painting is confidently attributed to T. A. Neff because of its provenance. The small icon can likewise be ascribed to A. N. Frolov because of its stylistic similarities to other works of the artist. This suggestion is further substantiated by the initials, A.F., in the lower right corner on the reverse of the panel, as well as the close relationship between Neff and Frolov, which explains how the latter could access a work produced by the former for the private Imperial collection.



Lot 28 reverse
Лот 28 – обратная сторона

Провенанс:
Надпись на обратной стороне произведения свидетельствует о том, что оно было подарено Марье Константиновне архимандритом Филаретом. Впоследствии картину приобрел известный историк искусства профессор Адриан Прахов (1846-1910). Предыдущий владелец купил ее после смерти профессора, когда наследники Прахова распродавали часть его имущества, у которого затем работу приобрел нынешний владелец.

Примечание:
При сравнении сюжет картины точно совпадает с важной работой кисти Тимофея Андреевича Неффа (1805-1876), проданной на аукционе Сотбиз в Лондоне 19 февраля 1998 года, лот 12, см. иллюстрацию выше. Похожая картина некогда принадлежала Николаю I и впоследствии его дочери великой княгине Ольге Николаевне, сестре изображенной великой княгини Марии Николаевны, в настоящее время в собрании Музея Искусств Грузии (Тбилиси).

Тимофей Андреевич Нефф был любимым художником Николая I, учителем его детей и автором ряда значительных императорских заказов, в том числе для часовни Зимнего Дворца в Петербурге и интерьера Исаакиевского собора. Подпись «АФ» на обратной стороне доски внизу скорее всего принадлежит младшему современнику Неффа и его коллеге по Академии Художеств, Александру Никитичу Фролову (1830-1909), который прославился прежде всего не картинами, а выдающимися мозаиками (в 1883-1890 он был главой Императорского Мозаичного Заведения). Фролов тесно сотрудничал с Неффом, в первую очередь в создании мозаик по его эскизам для Исаакиевского собора и для королевы Нидерландов Елены Павловны Романовой.

Несмотря на значительно меньшие размеры данного лота по сравнению с приведенным на стр. 38, с точки зрения иконографии обе картины точно совпадают. Их качество одинаково высокое, хотя стилистически они отличаются. Основная разница лежит в выборе цветовой палитры: краски данного лота более насыщенные по сравнению с приглушенными тонами крупной картины. Ни одна из двух работ не подписана полным именем художника, что характерно для произведений религиозной тематики. Атрибуция большой картины кисти Т. А. Неффа достоверна вследствие происхождения работы. Предположение о А. Н. Фролове как авторе маленькой иконы убедительно ввиду стилистического сходства в другими работами этого автора, инициалов "АФ" в нижней части доски, а также тесным сотрудничеством между Неффом и Фроловым, которое объясняет, как Фролов мог иметь доступ к картине Неффа, написанной для личного собрания императорской семьи.



29.
ARCHANGEL MICHAEL "THE ANGEL OF LIGHT"
RUSSIAN (MOSCOW SCHOOL), 17TH CENTURY

The icon probably from a Deisis group, inset into another panel for preservation purposes, the angel shown in three-quarter view, turned to the right where an image of Christ would have appeared, the smooth texture of his face rendered with ochre and beige shades, his features accentuated by delicate brushstrokes, black defining his eyebrows and upper lash lines, subtle white conveying the curved areas and red highlighting the upper part of his eyelids, tips of his nose and ears, and mouth; wearing a diadem partially concealed by the first row of his neatly coiled hair, dressed in a green *chiton* with a gilt and gem-studded hem, complemented by a fiery red *himation* knotted at the front, the gold folds of the drapery matching his sparkling halo, the fragmentary white striped wings against traces of the original moss-green background just visible on the upper right corner, still bearing part of the identifying inscription
31.6 x 25.9 cm

€25,000-35,000

Provenance:
Purchased by the present owner from a private collection in Beirut, Lebanon.
Private collection, London, 1983.

29.
АРХАНГЕЛ МИХАИЛ, «АНГЕЛ СВЕТА»
РОССИЯ (МОСКОВСКАЯ ШКОЛА), XVII ВЕК

Икона, в нынешнем состоянии врезка в более позднюю доску для лучшей сохранности, вероятно, происходит из деисусного чина. Ангел изображен в три четверти, обращенный вправо, где раньше находилась фигура Христа. Гладкость лика передана охряными и бежевыми тонами, черты обозначены деликатными оживками, брови и верхние веки усилены черным, едва уловимое использование белил придает чертам выпуклость, а верхние веки, кончики ушей и носа выделены красным. На голове Михаила диадема, полускрытая ровным рядом кудрей; он облачен в зеленый хитон с краем, украшенным золотом и самоцветами, и огненно-красный гиматий, завязанный узлом спереди. Золотые складки одеяний перекликаются с сияющим нимбом, а фрагменты белых крыльев с тонкими полосками на изначальном фоне болотного цвета до сих пор видны на старой доске, также как и имя архангела, подписанное в правом верхнем углу.

Провенанс:
Икона приобретена нынешним владельцем у частного коллекционера в Бейруте, Ливан.
Частная коллекция, Лондон, 1983.





30.
ST. NICHOLAS THE MIRACLE-WORKER OF MYRA WITH A SILVER-GILT AND ENAMEL OKLAD
RUSSIAN, MAKER'S MARK DMITRY SMIRNOV, 1908-17

Raising his right hand in benediction and carrying the Gospels, the face executed with soft shades, the silver-gilt oklad applied with cast foliate scrolls along the border, the body of the saint covered in elaborate silver filigree, the Book's cover with a turquoise enamelled cross, the Episcopal mitre and halo in polychrome cloisonné enamel, the flanking name plates in champlevé; a silver plate on the back of the icon is inscribed, *To dear Father John Semyonov from his admirers, 23 November 1915*
30.7 x 26.2 cm

€9,000-14,000

30.
НИКОЛАЙ МИРЛИКИЙСКИЙ ЧУДОТВОРЕЦ, В ЗОЛОЧЕНОМ СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ С ЭМАЛЬЮ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА ДМИТРИЯ СМИРНОВА, 1908-17

Святитель поднимает правую руку в благословении и держит Евангелие в левой; его лицо выполнено в реалистичной манере и в мягких тонах. Золоченый серебряный оклад украшен литым лиственным орнаментом на полях; тело святого покрыто сложной серебряной филигранью, книга инкрустирована крестом из бирюзы, епископская митра и нимб декорированы полихромной перегородчатой эмалью, а таблички с именем святого – выемчатой. Серебряная пластинка на обратной стороне иконы гравирована надписью: «Дорогому О. Иоанну Семенову от почитателей, 23 XI 1915».



31.
CHRIST PANTOKRATOR WITH A SILVER-GILT AND ENAMEL OKLAD
RUSSIAN, MARK OF A. SMIRNOV, 1896-1908

Rendered realistically with smooth fair tones, his large eyes in dark green, his face framed by blonde locks, the garments in high-relief, standing out against the unadorned background of the silver-gilt oklad, complemented by a tripartite halo in cloisonné enamel with a cut-out rim shaped by trefoil arrangements, the open Gospels inscribed calligraphically in champlevé
26.6 x 22.3 cm

€8,000-12,000

31.
СПАС ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА А. СМИРНОВА, 1896-1908

Лик Христа с большими темно-зелеными глазами плавно выписан в светлых тонах и обрамлен прядями светлых же волос. Одеяния Спасителя выполнены в технике горельефа, выделяясь на полированном фоне серебряного оклада. Трехчастный нимб, украшенный перегородчатой эмалью, обведен резной окантовкой в виде трилистников. Надписи в открытом Евангелие сделаны при помощи выемчатой эмали.

32.

A MOSAIC ICON OF CHRIST PANTOKRATOR

AN INSCRIPTION IN MEDIEVAL GREEK MAJUSCULE ON THE BACK OF THE ICON TESTIFIES THAT IT WAS PRODUCED IN THE ICON WORKSHOP OF THE MONK G. PAHOMIOS, AT KARYAI OF THE HOLY MOUNTAIN, ATHOS. NUMBER 2, DATED 1961.

The bust of Christ iconographically based on 14th century Constantinopolitan prototypes, executed with the detailed arrangement of coloured and metal foiled glass pieces, the ones used for the flesh being much smaller than those employed for the hair, garments and background; the eyebrows, locks and figure emphasised by a black outline, the facial features defined by deep red outlines, the flesh rendered in yellow/ochre, pink, light blue and a variety of brown tones, the chiton and himation in reds and blues, their folds formed by black lines, the cross bars of Christ's tripartite halo made of three rows of white, turquoise and blue, as a reference to His Trinitarian nature, the rim of the halo and the border of the icon formed by deep red and silver-foiled glass pieces in symmetrical shapes, the icon set in a light blue frame, its back inscribed, ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΚΟC ΟΙΚΟC Γ. ΠΑΧωΜΙΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ ΚΑΡΥΑΙ ΑΓ. ΟΡΟΥC – ΑΘω, ΑΡΙΘ.2. 1961

48.5 x 36.5

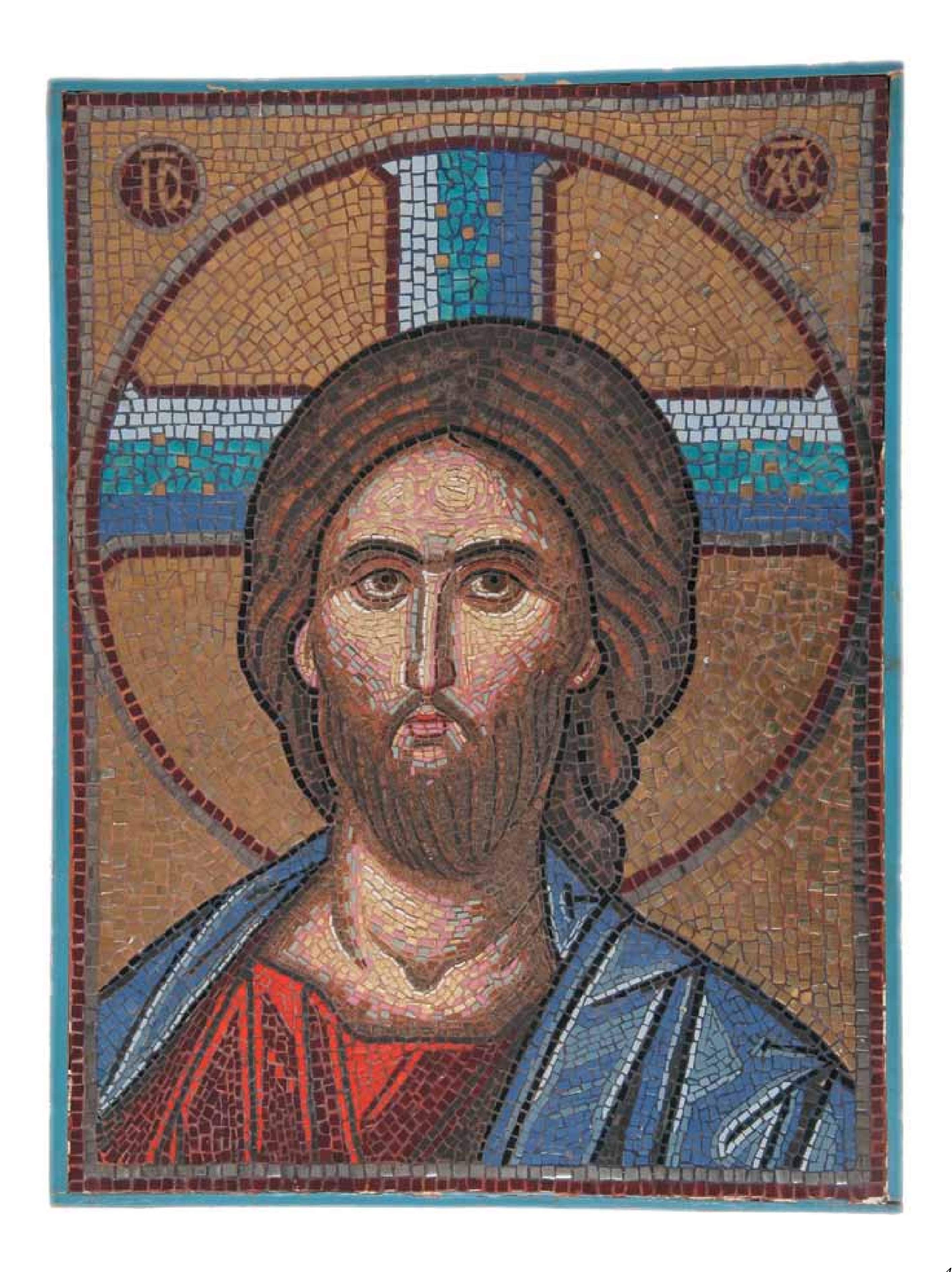
€6,000-8,000

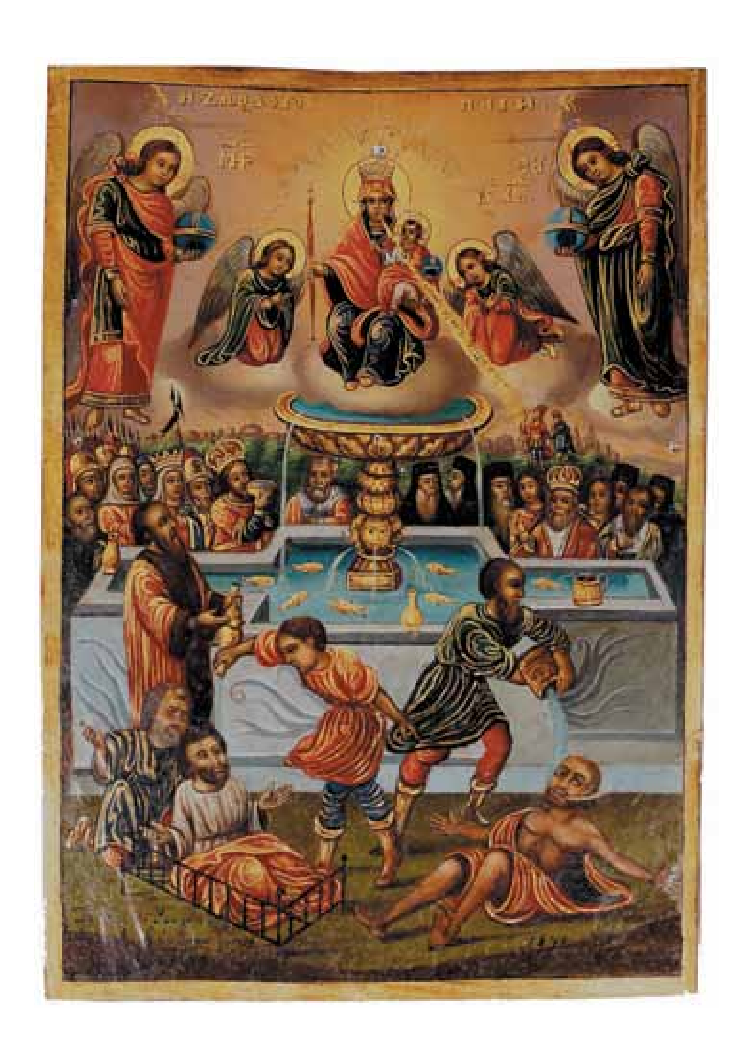
32.

МОЗАИЧНАЯ ИКОНА СПАСА ВСЕДЕРЖИТЕЛЯ

НАДПИСЬ СТИЛИЗОВАННЫМ ГРЕЧЕСКИМ МАЮСКУЛОМ НА ОБОРОТЕ ПАНЕЛИ ГЛАСИТ, ЧТО ИКОНА СОЗДАНА В МАСТЕРСКОЙ СТАРЦА ПАХОМИЯ, КАРЕЯ, ГОРА АФОН. ИКОНА НОМЕР 2, ДАТИРОВАНА 1961.

Иконография погрудного изображения Христа основана на византийских прототипах XIV века. Мозаика выполнена при помощи стеклянных сегментов (окрашенных или с подложкой из фольги), с лицом, выложенным более мелкими частицами по сравнению с волосами, одеждами и фоном. Брови, пряди и силуэт очерчены черным контуром, черты лица усилены бордовыми тенями, кожа передана при помощи сочетания желтой охры, розового, голубого и коричневых тонов. Хитон и гиматий – соответственно красный и синий, с усиленными черным складками. Перекладины креста на нимбе выполнены в трех цветах, символизируя Троицу, а окантовка нимба и поля иконы исполнены при помощи симметричных темно-красных и серебряных сегментов. Икона вставлена в голубую раму. На обороте панели надпись: ΑΓΙΟΓΡΑΦΙΚΟC ΟΙΚΟC Γ. ΠΑΧωΜΙΟΥ ΜΟΝΑΧΟΥ ΚΑΡΥΑΙ ΑΓ. ΟΡΟΥC – ΑΘω, ΑΡΙΘ.2. 1961


IC
XC



33.
THE MOTHER OF GOD OF THE LIFE-GIVING SOURCE
GREEK, DATED 187(?)

The composition organised around a cruciform pond made of simulated marble, containing a gilt fountain, hovering above on a cloud, the crowned Mother of God with Christ, holding a sceptre, flanked by four angels, two kneeling in adoration and two at the sides holding globes; the pool surrounded by a group of people, including the imperial couple, the Patriarch, clerics and laymen, in the foreground a pair of men pouring water on a paralytic and a man possessed by demons, both miraculously cured; in the far right the minute figures of Emperor Leo guiding a blind man, alluding to the story of the Church's foundation outside Constantinople, the fishes in the pond recalling the story of the monk who refused to believe that Constantinople had been sieged by the Ottomans unless the fishes he was frying leapt out of the pan into the pool, which was the one of the Life-Giving Source, in the Monastery identified with the same name; the icon rendered with bright colours on a naturalistic landscape; the lower left corner inscribed in Greek minuscule, "The supplication of the Servant of God Alexandros, of his Parents […]".
36 x 25 cm

€1,800-2,800

33.
БОГОМАТЕРЬ «ЖИВОНОСНЫЙ ИСТОЧНИК»
ГРЕЦИЯ, ДАТИРОВАНО 187(?)

Композиция организована вокруг крестообразной мраморной купели с золоченым фонтаном, над которым парит на облаке Богоматерь с Младенцем, держащая скипетр. Ее окружают четыре ангела, два в молитвенном предстоянии и два с державами в руках. Купель окружена группой людей, состоящей из царской четы, патриарха, клириков и мирян. На переднем плане двое прислужников льют чудесную воду на расслабленного и на одержимого, которые немедленно исцеляются. На заднем плане справа изображен император Лев, ведущий слепого, иллюстрируя историю основания церкви за стенами Константинополя. Рыбы в купели напоминает о легенде о монахе, который отказывался верить в то, что Константинополь осажден войсками Оттоманской империи, пока рыба, которую он жарил, не выпрыгнула из сковороды в тот самый живоносный источник в одноименном монастыре. Икона написана в ярких тонах на фоне реалистичного пейзажа. В нижнем левом углу надпись греческим минускулом: «Моление раба Божия Александра, его родителей [?]».



34.
THE DANCE OF ALL SAINTS
GREEK, 18TH CENTURY

Unusually inscribed in the foreground in Greek majuscule "The Dance of All Saints"; the upper section of the icon visualising the celestial realm through fiery red, billowing clouds which support the seated figure of Christ, flanked by his Mother, John the Baptist and two angels at the sides, each holding a sphere with the initial of Christ's name; the lower part of the composition dominated by crowds of saints arranged in a circle and grouped according to their hierarchical order; at the front the Apostles and Church Fathers to the left and right respectively, followed by a deacon and royal figures including the first Christian emperor, St. Constantine and his mother St. Elena, joined by martyrs, monastic saints holding scrolls with inscriptions deriving from the Apolocapyse, hermits and the children saints portrayed inside the circle; the faces structured with smooth shading, the garments rendered in a variety of colours, executed predominantly in red and green, on gold background
54 x 41 cm

€3,000-5,000

34.
ТАНЕЦ ВСЕХ СВЯТЫХ
ГРЕЦИЯ, XVIII ВЕК

На переднем плане греческая надпись маюскулом, отражающая необычное название: «Танец всех святых». В верхней части иконы изображен мир горний в виде огненно-красных кучевых облаков, на которых восседает Христос в окружении Богоматери, Иоанна Крестителя и двух ангелов со сферами с инициалами Христа в руках по обеим сторонам. В нижней части композиции преобладает хоровод святых, расположенных в иерархическом порядке: спереди апостолы (слева) и отцы церкви (справа), затем диаконы и монархи, включая первого императора-христианина благоверного Константина и его мать св. Елену, мученики и преподобные с апокалиптическими свитками в руках, и, наконец, отшельники. Внутри круга изображены святые младенцы. Лица святых написаны плавью, одеяния отличаются разнообразием цветов с преобладанием красного и зеленого. Икона выполнена на золотом фоне.



35.
THE MOTHER OF GOD OF TIKHVIN
RUSSIAN, LATE 17TH CENTURY

The Mother of God supporting Christ with her left arm, leaning forward and pointing to Him while turning her eyes away both from the viewer and her Son, the execution influenced by the rules of Byzantine icon painting, the gold decorations defining the hems of the intense maroon and deep orange garments
30 x 24.5 cm

€4,500-6,500

35.
БОГОМАТЕРЬ ТИХВИНСКАЯ
РОССИЯ, КОНЕЦ XVII ВЕКА

Мария поддерживает Младенца-Христа левой рукой, склоняясь вперед и указывая в Его сторону, в то время Ее глаза отведены как от зрителя, так и от Младенца, следуя традиционной византийской иконографии. Золотые детали и украшения ярко выделяются на фоне одеяний темно-бордового и оранжевого цветов.



36.
THE MOTHER OF GOD OF THE SIGN
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The Mother of God *Orans*, Christ in a circular glory appearing on her chest, her maroon mantle embellished with gold and gemmed hems, the white embroidery standing out, the facial features rendered traditionally, the haloes rimed with black, on deep ochre ground with raised brown border
31 x 26 cm

€1,200-1,800

36.
БОГОМАТЕРЬ «ЗНАМЕНИЕ»
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Богоматерь «Знамение» (Оранта) изображена с Младенцем-Христом в славе в виде круга у Нее на груди. Ее бордовая мантия украшена золотой каймой с драгоценными камнями и хорошо заметной белой вышивкой. Лица выписаны в традиционной манере, нимбы очерчены черным, темно-охряный фон дополнен коричневыми полями по форме ковчега.

37.
THE MOTHER OF GOD OF THE LIFE-GIVING SOURCE
RUSSIAN, 19TH CENTURY

The composition organised around an hexagonal fountain, containing a chalice with the Mother of God and Christ, flanked by archangels Michael and Gabriel floating on clouds, each bearing a sceptre with cruciform finial and an orb, in the foreground the royal couple, clerics and lay people dip their vessels into the miraculous water to be administered to the afflicted, depicted with saturated colours and bright shades to the garments and faces
36.5 x 27 cm

€2,000-3,000

37.
БОГОМАТЕРЬ ЖИВОНОСНЫЙ ИСТОЧНИК
РОССИЯ, XIX ВЕК

Композиция иконы строится вокруг шестиугольного бассейна источника, увенчанного чашей с Богоматерью и Христом-Младенцем в окружении архангелов Михаила и Гавриила, парящих на облацех; у обоих в руках по державе и скипетру с крестообразным навершием. На переднем плане царская чета, клирики и миряне черпают сосудами чудотворную воду для болящих. Фигуры изображены в насыщенных цветах, с яркими оживками и пробелами на одеяниях и ликах.





38.
A VITA ICON OF ST. HARALAMBOS
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The elderly saint with a long, grey beard, his halo outlined in red, standing on the summit of a rock, attired in full Episcopal garments, blessing and holding a Gospel Book, surrounded by four episodes of his martyrdom rendered against mountainous terrains and gold heavens, on the upper border the Mandylion; the saint's white cape with dense cruciform patterns standing out against the saturated coloured background
31 x 26 cm

€3,000-5,000

38.
СВЯТОЙ ХАРЛАМПИЙ С ЖИТИЕМ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Старец изображен на вершине горы в полном епископском облачении, с длинной седой бородой и нимбом, очерченным красной каймой, благословляя одной рукой и держа Евангелие в другой. Он окружен четырьмя эпизодами своего мученичества, расположенными на фоне гор и золотого неба; на верхнем поле иконы помещено изображение Спаса Нерукотворного. Белый плащ святого, украшенный частым крестообразным орнаментом, ярко выделяется на фоне насыщенных красок задника.





39.
A VITA ICON OF THE MARTYRS STS. JULITA AND HER THREE YEAR-OLD SON KYRIKOS
RUSSIAN, 18TH CENTURY

Mother and son portrayed frontal, both signing in benediction; flanked on either side by scenes of their martyrdom under the ruler of the city of Tarsus in Asia Minor during the Great Persecutions of the Christians under the Roman Emperor Diocletian; on the upper part Christ appearing amidst clouds and starry heavens to bless the two martyrs; the images executed with bright colours, predominantly a variety of greens and reds, highlighted in gold
30.5 x 26 cm

€2,500-3,500

39.
СВЯЩЕННОМУЧЕНИКИ ИУЛИТТА И КИРИК С ЖИТИЕМ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Святая Иулитта и ее трехлетний сын изображены в фас, в благословляющем жесте. По обе стороны от святых расположены по две сцены их мученичества от рук правителя Тарса в Малой Азии во время великих гонений на христиан эпохи римского императора Диоклетиана. В верхней части иконы образ Христа возникает из-за облаков на фоне звездного неба и благословляет обоих мучеников. Фигуры выполнены в ярком колорите с преобладанием оттенков красного и зеленого, с золотыми ассистами.

40.
ST. PARASKEVA WITH FOUR SCENES OF HER MARTYRDOM
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The elongated figure of the young saint depicted frontal, standing on a *suppedaneum*, raising a martyr's cross and displaying a parchment inscribed with a prayer, flanked by two scenes of her martyrdom on each side, the upper part of the composition showing Christ in a celestial glory, on gold background with an ochre border inscribed with the subject of the respective scene
30.5 x 26 cm

€2,000-3,000

40.
СВ. ПАРАСКЕВА-ПЯТНИЦА С ЧЕТЫРЬМЯ СЦЕНАМИ МУЧЕНИЧЕСТВА
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Вытянутая фигура святой изображена в фас, стоящей на постаменте, держа мученический крест в одной (поднятой) руке и демонстрируя свиток с молитвой в другой, в окружении четырех сцен мученичества, по две с каждой стороны. В верхней части композиции размещено изображение Спаса в Силах в облаках на фоне звездного неба; золотой задник иконы заключен в охряную рамку с надписями на полях, описывающими тему каждой сцены.



41.
ST. SERGIUS OF RADONEZH
RUSSIAN, 17TH CENTURY

His right hand pointing upwards indicating the heavens and referring to the Divine presence, holding a scroll, his aged features framed by a grey mane and beard, bearing a simple halo, his ascetic garments in olive and brown complemented by the *Great Schema*
27 x 23 cm

€1,800-2,500

41.
ПРЕПОДОБНЫЙ СЕРГИЙ РАДОНЕЖСКИЙ
РОССИЯ, XVII ВЕК

Поясное изображение святого в фас.Правая его рука молитвенно обращена к небу, а левая держит свиток. Старческие черты лика обрамлены густыми седыми волосами и бородой, а отшельнической одеяние, переданное в оливковых и коричневых тонах, дополнено великой схимой.



42.
THE PROPHET ELIJAH
RUSSIAN, EARLY 18TH CENTURY

The elderly prophet with long grey hair and a beard, gesturing in blessing and displaying a scroll inscribed, “I have been very zealous for the LORD God Almighty” (1 Kings 19:10), his *chiton* and fur-lined cape with intense *chrysography*, wearing a prominent gold halo, on a light blue ground and ochre border
31 x 26 cm

€2,000-3,000

42.
ПРОРОК ИЛИЯ
РОССИЯ, НАЧАЛО XVIII ВЕКА

Пожилой пророк с длинными седыми волосами и бородой изображен в жесте благословения, демонстрируя свиток с надписью «Возревновах о Господе Бозе моем» (3 Царств, 19:10). Его хитон и подбитый мехом плащ выполнены в технике хризографии (роспись золотом); святой снабжен крупным золотым нимбом, выделяющимся на светло-голубом фоне с охряными полями.



43.
STS. ZOSIMAS AND SABBATIUS, PRAYING TO THE MOTHER OF GOD OF THE SIGN
RUSSIAN, 17TH CENTURY

Wearing austere ascetic vestments, and the *Great Schema* thus denoting they have reached the ultimate stage of monasticism, their hands extended in supplication to the Mother of God of the Sign appearing from the clouds above, St. Zosimas additionally displaying a scroll inscribed with a prayer, set against a green terrain with sparse vegetation
30.5 x 25.5 cm

€3,500-5,500

43.
СВВ. ЗОСИМА И САВВАТИЙ В МОЛИТВЕ ПЕРЕД БОГОМАТЕРЬЮ «ЗНАМЕНИЕ»
РОССИЯ, XVII ВЕК

Старцы-отшельники изображены в традиционных монашеских одеяниях, дополненных великой схимой, означающей, что они достигли высшей ступени монашества; их руки простерты в молитве к Богоматери «Знамение», явившейся в облаках в верхней части иконы. Зосима также держит свиток с молитвой. Зеленый позем украшен скудной растительностью.





44.
VENERABLE GERASIMOS THE RIGHTEOUS OF THE JORDAN
RUSSIAN, 17TH CENTURY

An extremely rare representation showing the elderly hermit clad in monkish garments, seated on a stool by the bank of the river Jordan, before him a lion extending its leg, the saint holding its paw to remove an imbedded thorn, against a barren rocky cliff, in the left background a group of walled buildings referring to the monastery east of Jericho, where St. Gerasimos was the abbot; the composition rendered meticulously in the traditional manner
22.2 x 18.6 cm

€45,000-55,000

Notes:
This didactic icon visualizes an incident that refers allegorically to the peace that inherently exists among all Creatures of God. St. Gerasimos once saw a lion roaring in pain because of a thorn in its paw. Blessing himself with the sign of the Cross, he approached the lion and removed the thorn. The lion was immediately tame and followed Gerasimos to the monastery, remaining there and eventually dying on his tomb. This image of peace, where enmity ceases to exist between monk and beast, and in effect between Man and Creation, refers to the initial Paradisial harmony offered to Man by God.

44.
ПРЕПОДОБНЫЙ ГЕРАСИМ ИОРДАНСКИЙ
РОССИЯ, XVII ВЕК

Данная икона – чрезвычайно редкое изображение старца-отшельника, облаченного здесь в монашеские одеяния, сидящего на скамеечке на берегу реки Иордан. Ему протягивает лапу лев, позволяя святому вытащить занозу. Действие происходит на фоне скалистого утеса, слева на заднем плане – здания за каменной стеной, напоминающие о монастыре к востоку от Иерихона, где святой Герасим был настоятелем. Икона исполнена тщательно, в традиционной манере.

Примечание:
Икона имеет дидактический смысл и иллюстрирует эпизод, представляющий собой аллегорию мира, существующего между Богом и всей Его тварью. Однажды св. Герасим увидел льва, рычащего от боли в лапе, куда попала заноза. Осенив себя крестом, он подошел к зверю и вытащил занозу. Лев сразу же стал ручным и отправился вместе с Герасимом в монастырь, где оставался до смерти преподобного, на могиле которого он и умер. Этот образ прекращения вражды между монахом и диким зверем есть символ мира между Творцом и Творением, напоминающий о той гармонии, которую Бог подарил Человеку в момент его сотворения.

45.
MUROMSKAYA MOTHER OF GOD
RUSSIAN, 16TH CENTURY

An unusual portrayal of the Child reclining in his Mother's arms, raising his right hand in benediction and holding a closed scroll, the image executed in the traditional Byzantine style, with deep, solemn shades for the faces, the *himation* of Christ shimmering from the gold striations, the dark garments of the Mother of God adorned with gilt hems and outlines, on gold ground
35 x 28 cm

€35,000-45,000

Notes:
In the beginning of the 12th century, Constantine, Prince of Murom, brought the prototype of this icon from Kiev to his hometown. Constantine had striven to persuade the pagan people to adopt the Christian Faith, but without success. Only when he went to meet them carrying this icon with him, did the pagans seek baptism. Hence, the icon was named after its hosting town, Muromskaya.

45.
БОГОМАТЕРЬ МУРОМСКАЯ
РОССИЯ, XVI ВЕК

Необычное изображение Младенца, лежащего на руках Богоматери, поднимающего правую руку в благословении и держащего свернутый свиток в левой, выполнено в традиционном византийском стиле на золотом фоне, с глубокими темными тенями на ликах. Гиматий Христа сияет золотыми ассистами, а бордовое одеяние Богоматери украшено золоченой каймой.

Примечание: В начале XII века Константин, князь Муромский, привез из Киева прототип данной иконы к себе на родину. Он пытался убедить язычников тех мест обратиться в христианство, но безуспешно. Лишь только когда он вышел навстречу к ним, неся с собой ту икону, язычники согласились принять крещение. Поэтому данный тип изображения Богоматери был назван Муромским – в честь города, в котором изначальная икона нашла новый дом.



46.
ARCHANGEL MICHAEL WITH A SILVER BASMA
RUSSIAN, MARK OF ANDREI BRAGIN,
ST. PETERSBURG, CIRCA 1900

The archangel represented frontal, full-length, standing on billowing clouds, having just pulled his sword out of its sheath, gazing the onlooker, his stalwart figure complemented by impressively large wings, wearing a breastplate and lamellar kilt, both emulating gilt metal work, complemented by green undergarments and a red cloak, their folds shaped with gold highlights, his face rendered finely in the Pre-Raphaelite style popular in Europe during the period, his coiled locks held together by a diadem, on saturated olive ground and deep blue background, the silver oklad with elaborate scrolls and a strigilated rim
72 x 49.5 cm

€45,000-55,000

46.
АРХАНГЕЛ МИХАИЛ В СЕРЕБРЯНОЙ БАСМЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА АНДРЕЯ БРАГИНА,
ПЕТЕРБУРГ, ОКОЛО 1900

Архангел изображен в полный рост в фас стоящим на кучевых облаках, только что вынувшим меч из ножен и глядящим на зрителя. Его решительная фигура дополнена внушительного размера крыльями; архангел облачен в кирасу и чешуйчатый килт, имитирующие металл с золочением, а также зеленую сорочку и алый плащ, складки которых выполнены золотым ассистом. Тонкая живопись лика выполнена в стиле движения прерафаэлитов, популярного в Европе в то время; кудри архистратига собраны под диадемой. Икона написана на оливковом и темно-синем фоне и снабжена серебряным окладом с травным орнаментом и объемным бортиком.



47.
ST. GEORGE SLAYING THE DRAGON
GREEK, 17TH CENTURY

Wearing armour and a floating red cape, riding a white, robust and rearing horse with gold and gem-encrusted neck collar, bridles and saddle, the saint in a *contrapostal* posture plunging his long lance into the mouth of the winged dragon, the blessing hand of God emerging from the celestial segment on the upper left corner, the minute figure of the rescued Princess Elisaba appearing on the right, in the foreground a skull and bones, the barren, rocky landscape behind, the saturated red and greens of the composition standing out against the golden skies
48 x 36.5 cm

€32,000-40,000

47.
ЧУДО ГЕОРГИЯ О ЗИМЕ
ГРЕЦИЯ, XVII ВЕК

Святой облачен в латы и развевающийся алый плащ и восседает на вставшем на дыбы мощном белом коне в инкрустированной самоцветами сбруе, пронзая копьем пасть крылатого змея. Благословляющая рука Господа появляется из уголка неба в верхнем левом углу, в то время как маленькая фигурка спасенной царевны Елисавы изображена справа. На переднем плане череп с костями, позади – бесплодный, скалистый ландшафт. Насыщенные красные и зеленые тона композиции ярко выделяются на фоне золотых небес.





48.
ST. DEMETRIOS
GREEK, CIRCA 1700

Dressed as a cavalryman, his military attire matched by a dark flowing cloak, his long spear resting on his left shoulder, riding a robust brown horse with luxurious bridles emulating gold metalwork, trampling on a male figure, probably the gladiator Lyaeos, having already been defeated by Demetrios and lying supine, his features rendered with sharp tones, against a rocky plateau and golden heavens
44.5 x 36.5 cm

€10,000-15,000

48.
СВЯТОЙ ДИМИТРИЙ СОЛУНСКИЙ
ГРЕЦИЯ, ОКОЛО 1700

Святой в облачении кавалериста с темным развевающимся плащом и длинным копьем, положенным на левое плечо, едет на мощном гнедом коне в богатой сбруе, имитирующей работу по золоту, попирая лежащего навзничь мужчину, возможно, гладиатора Лия, которого Димитрий победил. Детали фигур изображены при помощи контрастных тонов на фоне скалистого плато и золотых небес.



49.
ST. CATHERINE
MELCHITE, EARLY 18TH CENTURY

Haloed and crowned, wearing a robe with gilt and gemmed bands, her ermine-lined cloak with foliate motifs and two eagles, in a contrapostal stance seated on a backless throne, holding a cross and supporting the instrument of her martyrdom, the wheel, rendered with saturated colours and gold
46 x 36.5 cm

€15,000-20,000

Notes:
The iconography of this lot draws on an icon painted in 1612 by the master Ieremias Palladas for the iconostasis of the Catholicon of St. Catherine on Mount Sinai. Palladas' icon was printed in copes and distributed to pilgrims who visited the Monastery; hence it became widely popular and was extensively copied throughout the Orthodox world.

49.
ВЕЛИКОМУЧЕНИЦА ЕКАТЕРИНА АЛЕКСАНДРИЙСКАЯ
МАЛАЯ АЗИЯ (МЕЛЬХИТСКИЕ ОБЩИНЫ), НАЧАЛО XVIII ВЕКА

Святая, в нимбе и короне, облачена в царские одеяния с тесьмой из золота и самоцветов и плащ, подбитый горностаем с цветочным мотивом и орлами. Она восседает на троне без спинки, держа в руках крест и опираясь на колесо – инструмент своего мученичества. Икона выполнена в насыщенных тонах на золотом фоне.

Примечание:
Иконография данного лота следует иконе, написанной в 1612 году мастером Иеремией Палладас для иконостаса в соборе (католиконе) св. Екатерины на горе Синай. Икона Палладаса была растиражирована во многих печатных копиях и продавалась в качестве сувенира для паломников на Синай; отсюда такая широкая популярность иконы, которую охотно копировали во всем православном мире.



50.

MOTHER OF GOD "EKONOMISSA" (DOMOSTROITELNITSA), STEWARDESS OF MOUNT ATHOS

RUSSIAN MONASTERY, MOUNT ATHOS, 20TH CENTURY

Seated on a carved, wooden and gilt throne with a matching *suppedaneum*, the Mother of God directing Christ's attention to the model of church presented and dedicated to her by St. Athanasios, the Righteous of Mount Athos, both Mother and Child blessing the offering, to the right St. Michael of Sinai dressed in Episcopal garments and displaying a scroll inscribed with a supplication, a pair of angels on billowing clouds carrying a crown, executed with saturated colours and gold
32.3 x 27.4 cm

€900-1,300

50.

БОГОМАТЕРЬ ЭКОНОМИССА (ДОМОСТРОИТЕЛЬНИЦА), ПОКРОВИТЕЛЬНИЦА АФОНА

РУССКАЯ ЛАВРА, ГОРА АФОН, XX ВЕК

Богородица восседает на резном деревянном троне с подножием и принимает ктиторские приношения, указывая Младенцу на модель соборного храма Лавры, подносимого его основателем, преподобным Афанасием Афонским. Справа предстоит преподобный Михаил Синадский в епископском облачении со свитком со словами приношения и посвящения Лавры Богородице. Пара ангелов на облацех венчают Богоматерь короной. Икона выполнена в насыщенных тонах с обилием золота.





51.
ST. PARASKEVA WITH THE FAMILY PATRONS STS. ANDREI AND ANNA ON THE BORDER
RUSSIAN, CIRCA 1900

The youthful martyr holding a cross and parchment inscribed with a prayer, wearing a blue *chiton* with gilt and gemmed girdle and hems, an orange cape and light green head cover, her rayed halo outlined by white dots emulating pearls, being crowned by two angels, Sts. Andrei and Anna portrayed against arched settings on the border, the tooled gilt background alluding to metal oklads of the time
31 x 27 cm

€2,500-3,500

51.
СВ. ПАРАСКЕВА-ПЯТНИЦА С АНДРЕЕМ И АННОЙ, СВЯТЫМИ-ПОКРОВИТЕЛЯМИ ЗАКАЗЧИКОВ, НА ПОЛЯХ
РОССИЯ, ОКОЛО 1900

Девственная мученица облачена в голубой хитон с золотыми, украшенными самоцветами поясом и каймой, в алый плащ и светло-зеленый платок; ее нимб состоит из лучей и окаймлен орнаментальной имитацией жемчужин. Святая держит в руках крест и свиток с молитвой, в то время как два ангела венчают ее богатой короной. Святые Андрей и Анна, склонившиеся в молитве, изображены на полях внутри арок. Тисненый задник иконы напоминает металлические оклады, типичные для времени создания произведения.

52.
ST. NICHOLAS OF MOZHAISK
RUSSIAN, 19TH CENTURY

His Episcopal attire including a *phelonion* with intricate cruciform patterns, raising a sword and holding the image of a city that represents Mozhaisk which was saved from the enemies through the saint's prayers, flanked by two medallions, the left one showing Christ offering the Gospels to the saint, the second one depicting the Mother of God presenting him with the Bishop's *omophorion*, finely rendered with bright colours on gold background
31 x 26 cm

€2,000-3,000

52.
СВЯТОЙ НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ (НИКОЛА МОЖАЙСКИЙ)
РОССИЯ, XIX ВЕК

Епископское облачение Николая включает фелонь со сложным крестообразным орнаментом; в руках святитель держит меч и образ города Можайска, избавленного от неприятеля молитвами святого. В медальонах по обе стороны Николая изображены Христос (слева), протягивающий святому Евангелие, и Богоматерь (справа), подающая ему епископский омофор – отсылка к Никейскому чуду, когда, после лишения святителя сана на соборе в Никее из-за его противостояния арианской ереси, Христос и Богородица явились Николаю в темнице и вернули ему епископские атрибуты. Яркие краски тонко выписанного изображения выделяются на золотом фоне иконы.



with oklad
в окладе



without oklad
без оклада

53.
THE MOTHER OF GOD OF THE LIFE-GIVING SOURCE WITH A SILVER-GILT OKLAD
RUSSIAN, MARK OF PAVEL SAZIKOV, MOSCOW, 1827

Mother and Child depicted half-length in a gold goblet that streams water into a marble fountain of cruciform shape below, the latter surrounded by bishops, monks, an emperor and lay people, all gathered around the miraculous source in order to be cured of their afflictions, on the upper half against the ethereal background, the archangels Michael and Gabriel holding a staff and displaying spheres with Christ's initials; the icon with a silver-gilt oklad emulating the composition below, the border with repoussé palmette motifs, the corners with blossoming flowers
14.7 x 18.1 cm

€2,000-4,000

53.
БОГОМАТЕРЬ «ЖИВОНОСНЫЙ ИСТОЧНИК» В ЗОЛОЧЕНОМ СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО ПАВЛА САЗИКОВА, МОСКВА, 1827

Поясное изображение Богоматери и Христа-Младенца размещено внутри золотого кубка, источающего потоки воды в крестообразную купель внизу. Купель окружена иерархами, монахами, царем и мирянами, которые собрались вокруг чудесного источника, дабы получить исцеление от болезней. В верхней части доски, на фоне неба парят на облаках архангелы Михаил и Гавриил с жезлами и инициалами Христа внутри сфер. Доска закрыта позолоченными серебряным окладом, повторяющим композицию иконы; поля оклада украшены штампованным узором из пальметт и наугольниками из распустившихся цветов.





closed

в сложенном виде

54.

A PORTABLE TRIPTYCH SHOWING IN MINIATURE THE CRUCIFIXION FLANKED BY THE POKROV AND THE MOTHER OF GOD OF THE BURNING BUSH

RUSSIAN, THE PAINTED PANELS DATING TO THE 18TH CENTURY; THE SILVER-GILT OKLADS WITH MARK OF S.STROGANOV, MOSCOW, 1861

The central panel illustrating the lifeless body of Christ on the cross, attended by the Three Maries, St. John the Theologian and the Centurion in mourning, a cave beneath the summit of Golgotha containing the skull of Adam and above, on the ethereal realm two angels with covered hands kneeling towards the crucifix; the left wing visualizing a famous event that took place in the Church of Vlachernai in Constantinople, where St. Andrew the Fool in Christ had a vision of the Mother of God extending her veil above the congregation, thus symbolizing the protection she offers to the faithful; the last panel depicting the Mother of God supporting the Child together with the ladder, which refers to her attribute of uniting the heaven and earth, and the Temple-Church containing, like the Mother of God, an image of Christ; the green and red mandorla including angels and the personifications of the Evangelists; the compositions rendered eloquently with great details, the facial features defined by subtle white brushstrokes, the garments highlighted in chrysography, each panel with a silver-gilt oklad adorned with foliate scrolls and covered in velvet, set in a brass frame of stylized cruciform motifs, two suspension loops at the top
Extended: 11.5 x 31.7 cm

€10,000-15,000

54.

ПЕРЕНОСНОЙ ТРИПТИХ С МИНИАТЮРНЫМ РАСПЯТИЕМ, ПОКРОВОМ И БОГОМАТЕРЬЮ «НЕОПАЛИМАЯ КУПИНА»

РОССИЯ, ЖИВОПИСЬ XVIII ВЕКА; ЗОЛОЧЕНЫЙ СЕРЕБРЯНЫЙ ОКЛАД – С. СТРОГАНОВ, 1861

Центральная панель изображает безжизненное тело Христа на Кресте в окружении трех скорбящих Марий, Иоанна Богослова и центуриона; в пещере под скалистой вершиной Голгофы покоится череп Адама; вверху, в мире бесплотном, два ангела с закрытыми рукавами руками преклоняют колени перед Крестом. Левая створка иллюстрирует знаменитое событие, произошедшее во Влахернской церкви в Константинополе, где блаженный Андрей, Христа ради юродивый, удостоился видения Богоматери, простирающей свой мафорий над присутствующими как символ заступничества, которое она оказывает всем верным. Правая створка изображает Богоматерь, держащую Младенца, а также лествицу, что напоминает о ее способности соединять небо с землей, и скинию в форме храма, которая, как и Богородица, вмещает в себя Христа; зелено-красная мандорла заполнена фигурами ангелов и символами четырех евангелистов. Композиция тщательно выписана со множеством деталей, лики усилены тонкими пробелами, одеяния украшены золотыми ассистами. Каждая панель заключена в золоченый серебряный оклад с травяным орнаментом, обтянута бархатом сзади и вставлена в медную раму со стилизованными крестообразными мотивами с двумя кольцами для подвешивания. Размер в развернутом виде: 11,5 на 31,7 см.

55.
THE OLD TESTAMENT TRINITY
RUSSIAN (MOSCOW), 17TH CENTURY

The three angels with coiled hair, wearing diadems and holding sceptres, seated on backless thrones with footrests, arranged around a rectangular, low table, the central and right angels blessing the chalices in front of them, the background symmetrically organised with a structure on the left, an equally tall rocky mountain opposite and between them the oak of Mamre; the angels' faces modelled finely with soft shades, their individual features accentuated by white brushstrokes, their large wings striated, the greens, reds and ochre dominating the composition
30 x 25 cm

€15,000-20,000

Provenance:
Purchased by the current owner from a private collection, New Jersey, 2009.

55.
ТРОИЦА ВЕТХОЗАВЕТНАЯ
РОССИЯ (МОСКВА), XVII ВЕК

Три ангела с диадемами в кудрявых волосах держат в руках по скипетру, восседая на тронах с подножиями вокруг низкого прямоугольного стола. Ангелы в центре и справа благословляют стоящие перед ними чаши. На заднем плане симметрично расположены строение (слева), равновеликая ему гора (справа) и мамврийский дуб между ними. Портретные лики ангелов тонко прописаны при помощи мягких теней и тонких пробелов, а их крылья украшены полосами. В композиции преобладают зеленые, красные и охряные тона.

Провенанс:
Икона приобретена нынешним владельцем у частного коллекционера в Нью-Джерси, 2009.



56.
PATERNITAS (THE FATHERHOOD)
RUSSIAN (MSTERA SCHOOL), SECOND HALF OF THE 19TH CENTURY

God the Father with grey locks and a beard, portrayed frontally, seated on billowing clouds, His feet resting on a red seraph, his arms extended, gesturing in benediction, on his lap his Son in precisely the same posture, above Christ's head the Holy Spirit as a haloed dove in profile against a circular green plate; the Father's nimbus defined by two incised rims including a double glory, symbolising the Divine wisdom; the Son's gold tripartite halo matching His garments and standing out against the pastel colours of the Father's vestments, the latter with ornate gem-encrusted hems
71.1 x 53 cm

€20,000-30,000

56.
ОТЕЧЕСТВО (ТРОИЦА НОВОЗАВЕТНАЯ)
РОССИЯ (МСТЕРСКАЯ ШКОЛА), ВТОРАЯ
ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Бог Отец изображен в фас, с седыми волосам и бородой. Он восседает на кучевых облаках; Его ноги покоятся на красном серафиме, руки распростерты в благословляющем жесте. На коленях Отца сидит Сын в такой же позе, над головой Христа – Святой Дух в виде голубя с нимбом, изображенного в профиль на фоне зеленого круга. Восьмиугольный «софийный» нимб Отца с двойной славой символизирует Премудрость Божью; трехчастный золотой нимб Сына дополняет Его золотые одежды, которые ярко выделяются на фоне пастельных тонов облачения Отца, украшенного узорчатой окантовкой с самоцветами.





57.
THE CONVOCATION (*SYNAXIS*) OF THE SEVEN ARCHANGELS
RUSSIAN, 18TH CENTURY

In the centre of the composition against a circular, radiating glory, like an *imago clipeata*, Christ Emmanuel with a tripartite halo, holding a cross, Christ's image supported by Gabriel and Raphael, in adoration by Uriel and Barachiel to the left and Jegudiel and Salathiel to the right, presided by the chief archangel, Michael, shown frontal and holding a *globus cruciger*; the robust figures of the archangels dressed in combinations of red, blue and green, each with a pair of large wings and a gold halo, Gabriel, Raphael and Salathiel bearing sceptres, executed traditionally with bold colours on dark ground
26.5 x 52 cm

€2,500-3,500

57.
СОБОР СЕМИ АРХАНГЕЛОВ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

В центре композиции изображен Спас Эммануил в трехчастном нимбе с крестом в руках на фоне круга с лучами, обозначающего славу, напоминающий погрудный античный портрет в медальоне (imago cl¬ipeata). Гавриил и Рафаил держат изображение Христа, в то время как Уриил и Варахиил поклоняются Ему слева, а Иегудиил и Селафиил – справа. Сверху виден архистратиг Михаил, изображенный в фас с державой в руке. Коренастые фигуры архангелов по традиции изображены в ярких тонах на темном фоне облаченными в одежды красного, синего и зеленого цветов, у каждого из них – по паре крупных крыльев и по золотому нимбу; у Гавриила, Рафаила и Селафиила в руках жезлы.



58.

A PRAYER TO THE NEVSKAYA MOTHER OF GOD

RUSSIAN, 18TH CENTURY

The panel divided into two sections, the upper one showing an icon of the Iverskaya Mother of God carried by two angels above the clouds, against the open, golden heavens; the lower part inscribed with the Second Prayer to the Mother of God “Iveron”, entitled however: A Prayer to the Nevskaya Mother of God; the text reading: *“O Most Holy Lady, the Mother of God, receive our unworthy prayer and protect us from the slander of evil men and from wrongful death, and grant us repentance before our ending, be merciful to our beseeching, and grant us joy instead of sorrow. And deliver us, o Lady, from every calamity and misfortune, grief and sorrow and from all evil. And grant us, Thy sinful servants, to stand on the right hand of Thy Son Christ our God in His Second Coming, and grant us to inherit the Kingdom of Heaven and life everlasting, with all the saints unto the ages of ages. Amen.”*

34 x 27 cm

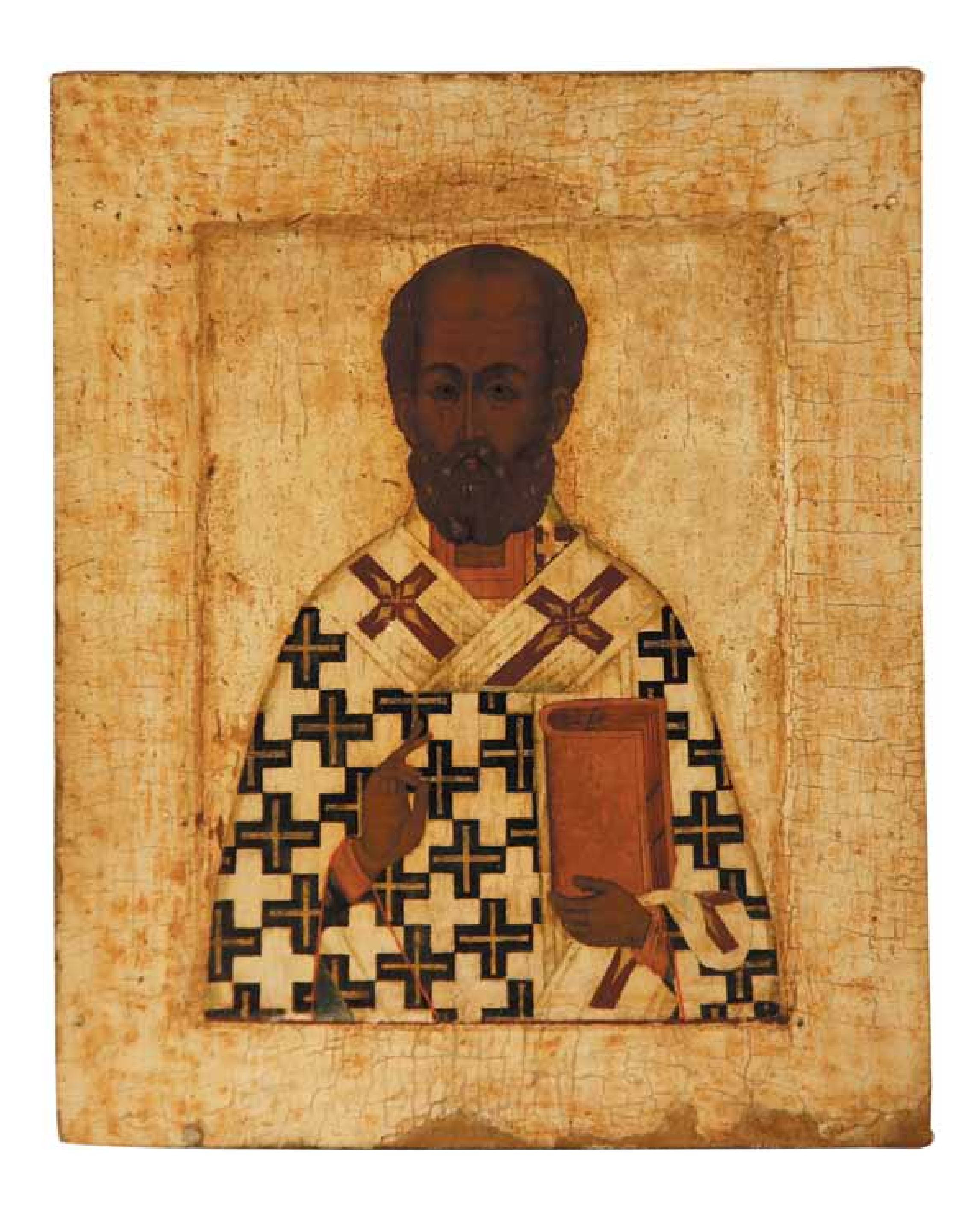
€2,500-3,500

58.

МОЛИТВА НЕВСКОЙ ИКОНЕ БОЖЬЕЙ МАТЕРИ

РОССИЯ, XVIII ВЕК

Иконная доска разделена на две части: верхняя содержит изображение Иверской иконы Богоматери, парящей в отливающем золотом небе над облаками в сопровождении двух ангелов; нижняя часть представляет собой так называемую Вторую молитву ко Пресвятой Богородице перед Ее иконой, именуемой «Иверская», которая, тем не менее, на самой иконе называется «Молитва ко Невския Богородице»: «О Пресвятая Госпоже Владычице Богородице, приими недостойную молитву нашу, и сохрани нас от навета злых человек и от напрасныя смерти, и даруй нам прежде конца покаяние, на моление наше умилосердися, и радость в печали место даруй. И избави нас, Госпоже, от всякия беды и напасти, скорби и печали и от всякаго зла. И сподоби нас, грешных рабов Твоих, одесную стати во втором пришествии Сына Твоего, Христа Бога нашего, и наследники нас быти сподоби Царствия Небеснаго и жизни вечныя, со всеми святыми в бесконечные веки веков. Аминь.»



59.
ST. NICHOLAS
RUSSIAN, CIRCA 1700

Depicted frontal, half-length, blessing and carrying the Book of Gospels, his garments decorated with crosses, those on the *phelonion* of the Greek type, coloured in black with gold centres, the ones on the *omophorion* in deep red with gold ornamental motifs, the face rendered in subdued colours discreetly brightened by the fine, white brushstrokes on the hair and beard, the *levkas* (gesso preparation) in the background still bearing traces of gold
31.5 x 26.3 cm

€7,000-8,000

59.
НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ
РОССИЯ, ОКОЛО 1700

Поясное изображение святого в фас, благословляющего зрителя и с Евангелием в руках, облачено в епископское одеяние с крестообразным рисунком: кресты на фелони греческого типа черные с золотым центром, на омофоре – темно-красные с золотым мотивом. Лик выполнен в приглушенных тонах, сдержанно оформленный тонкими белильными оживками, с такими же пробелами на волосах и бороде. Остатки золотого фона все еще заметны на левкасе (гипсовой основе) иконы.



60.
THE MOTHER OF GOD OF SMOLENSK
RUSSIAN, 17TH CENTURY

The Christ Child seated on his Mother's left forearm, signing in benediction and holding the closed scroll of the law, the Mother of God shown frontal, pointing to her Son in order to direct the viewer's attention, both figures dressed in opulent garments, the drapery defined by ample gold highlights, the hems embroidered with pearls and gems, the faces rendered with soft tones, the shaded haloes shining against the rare background of recurring cloud motifs, the raised border with a green and red edge
31.3 x 26 cm

€4,000-6,000

60.
БОГОРОДИЦА СМОЛЕНСКАЯ
РОССИЯ, XVII ВЕК

Мария держит Христа-Младенца левой рукой, указывая на Него правой, тем самым направляя на Него взгляд зрителя. Христос делает благословляющий жест и держит свернутый свиток Закона. Обе фигуры облачены в богатые одеяния, складки которых выделены золотым ассистом, дополненные каймой, расшитой жемчугами и самоцветами; лики выполнены в мягких тонах, затененные нимбы ярко сияют на фоне необычного задника из повторяющихся облачных мотивов; охряные поля ковчега очерчены зеленой и красной линиями.

61.
THE DORMITION AND ASSUMPTION OF THE MOTHER OF GOD
GREEK, CIRCA 1700

The icon arranged in two realms, the earthly showing the Dormition of the Mother of God, the celestial her Assumption; the former dominated by the bier with her lifeless body, surrounded by the Apostles, near her head St. Peter swinging a censer, to her feet St. Paul in mourning, behind the magnificent figure of Christ in a grey, ethereal glory with angels, carrying the soul of his Mother personified as an infant, in the foreground a couple of tall candelabra and Archangel Michael cutting off the hands of the sacrilegious Jewish priest, the episode attended by a crowd of pious people, in the background two buildings framing the scene; the upper part of the composition occupied by the figure of the Mother of God in an ovoid glory carried by two angels, St. Thomas emerging from a cloud to receive her girdle, at the top the gates of Paradise opening to welcome her, the classical and well balanced image painted with a variety of colours accentuated by *chrysography*, the skies entirely in gold
46 x 31 cm

€20,000-30,000

61.
УСПЕНИЕ И ВОЗНЕСЕНИЕ БОГОМАТЕРИ
ГРЕЦИЯ, ОКОЛО 1700

Действие иконы происходит в двух мирах, горнем и дольнем. Дольний изображает Успение Богоматери, горний – ее Вознесение. В первом преобладают похоронные носилки в безжизненным телом Богородицы, окруженные апостолами: у ее изголовья – св. Петр с кадилом, у подножья – скорбящий Павел, позади – величественная фигура Христа в серой божественной славе с ангелами, уносящими на небеса душу Марии в виде младенца. На первом плане – пара высоких подсвечников и архангел Михаил, отрубающий руки святотатцу, иудейскому священнику; за этим эпизодом наблюдает благочестивая публика. На заднем плане – два здания, обрамляющие сцену. Верхняя часть композиции занята фигурой Богоматери в овальной славе, которую возносят два ангела; апостол Фома появляется в облаке, чтобы получить ее пояс; вверху врата Рая открываются, чтобы принять ее. Классическая и сбалансированная икона написана с использованием разнообразных цветов и усилена хризографией на фоне золотого неба.





62.
TWO MIRACLES OF THE ELEOUSA MOTHER OF GOD
GREEK (IONIAN ISLANDS), 18TH CENTURY

The oversized figure of the Mother of God in the centre of the composition flanked by two afflicted people she miraculously healed; the man to the left previously crippled, shown here walking with sticks, the kneeling female to the right having just been exorcised by the demon that had possessed her; the Mother of God portrayed in the traditional manner on a gold and olive background, the cured people shown against realistic settings and wearing costumes contemporary to the time of the icon's painting, with some Western influences
15 x 30 cm

€5,000-7,000

62.
ДВА ЧУДА БОГОМАТЕРИ «УМИЛЕНИЕ»
ГРЕЦИЯ (ИОНИЧЕСКИЕ ОСТРОВА), XVIII ВЕК

Крупная фигура Богоматери в центре композиции окружена двумя больными, которых она чудесным образом исцелила. Мужчина слева, в прошлом расслабленный, изображен ходячим с помощью костылей; из коленопреклоненной женщины справа был изгнан мучивший ее бес. Богоматерь написана в традиционной манере на фоне золотого и оливкового задника; исцеленные в костюмах времени создания иконы (с некоторым западным влиянием) показаны на фоне реалистичных пейзажей.

63.
ST. ATHANASIOS
GREEK, 17TH CENTURY

In a slightly contrapostal posture, signing in benediction and holding an open Book of Gospels with his left, covered hand, appearing in Episcopal vestments in accord with his role as the Bishop of Alexandria, his attire comprising a light blue *sticharion* with a gold-embroidered *epitrachelion* and *epigonation*, covered by a pink and red *phellonion* and an *omophorion* with cross patterns, his elderly features framed by grey long hair and a beard, on light green and gold ground
28.5 x 21.2 cm

€12,000-18,000

63.
СВЯТОЙ АНАСТАСИЙ АЛЕКСАНДРИЙСКИЙ
ГРЕЦИЯ, XVII ВЕК

Святой стоит слегка отвернувшись от зрителя, делая в воздухе знак благословения и держа в левой, закрытой плащом руке открытое Евангелие. Он изображен в епископском облачении согласно своему статусу предстоятеля Александрийской церкви; облачение состоит из светло-голубого стихаря с расшитыми золотом епитрахилью и эпигонатием, поверх которых надеты красно-розовая фелонь и омофор с крестообразным орнаментом. Черты лица старца обрамлены длинными седыми волосами и бородой. Икона написана на золотом фоне.



Lot 63



64.

A TRIPTYCH WITH CHRISTOLOGICAL SCENES AND IMAGES OF STS. CATHERINE AND MERKURIOS

CRETAN, 16TH CENTURY

The panels of arched form, fitting within each other; the closed triptych displaying the Annunciation, the Archangel advancing from the left, holding a lily and signing in benediction, the Mother of God gesturing in amazement, standing on a *suppedaneum* in front of a wooden throne with scarlet cushions like the skein of wool she is holding, beside a classical construction with strigilated, green columns and Corinthian capitals that correspond to the form of the dome, the Holy Spirit in the form of a dove against the gold skies; the wing opening to reveal the Transfiguration, the double-mandorla of Christ dominating the upper part of the composition; to the right Sts. Catherine and Merkurios defeating the Evil personified by Maxentios and Julian the Apostate; the right wing unfolding to show on the central compartment the Anastasis, to the right the Last Supper, Christ and the Apostles seated around a circular table; the reds and greens of the scenes standing out against the gold grounds
Extended: 28.5 x 46.5 cm

€28,000-35,000

Provenance:
Purchased by the present owner from a private collection, Belgium, 2003.

64.

ТРИПТИХ СО СЦЕНАМИ ИЗ ЖИЗНИ ХРИСТА И ИЗОБРАЖЕНИЯМИ СВЯТЫХ ВЕЛИКОМУЧЕНИКОВ ЕКАТЕРИНЫ АЛЕКСАНДРИЙСКОЙ И МЕРКУРИЯ КЕСАРИЙСКОГО

КРИТ, XVI ВЕК

Створки триптиха в форме арки складываются друг в друга. В закрытом виде на триптихе изображено Благовещение: архангел Гавриил появляется слева, с благословляющей песней и лилией в руках, в то время как Мария делает изумленный жест, стоя на постаменте перед деревянным престолом с алыми подушками, с мотком алой же пряжи в руках, внутри классицистического строения со скругленными зелеными колоннами, чьи капители коринфского ордера соотносятся с формой купола здания. Святой Дух в виде голубя снисходит на фоне золотого неба. В открытом виде створка несет изображение Преображения с выделяющейся в верхней части композиции двойной мандорлой Христа; справа святые Екатерина и Меркурий побеждают зло, олицетворенное их гонителями Максенцием и Юлианом Отступником.
При раскрытии правая створка открывает изображение Воскресения в центральной части триптиха; справа от него Тайная Вечеря, с Христом и Апостолами сидящими вокруг круглого стола. Красные и зеленые тона живописи ярко выделяются на золотом фоне задников.
Размер в развернутом виде: 28.5 на 46,5 см

Провенанс:
Икона приобретена нынешним владельцем у частного коллекционера в Бельгии, 2003.



65.
THE NURSING MOTHER OF GOD FLANKED BY STS. JOHN THE BAPTIST AND CATHERINE
VENETO-CRETAN, CIRCA 1600

The imposing figure of the Mother of God seated on a marble throne, the back draped with a tapestry, her dress embroidered with gilt starry patterns, tied under her bosom, lined with a white undergarment and veil, covered by a mantle fastened with a brooch on her chest, the Child dressed in a short tunic revealing his arms and legs, seated cross-legged on his Mother's lap, breastfeeding, to the left St. John the Baptist clad in the raiment of camel's hair and a *chiton*, pointing to Christ and holding a scroll inscribed in Latin, "Ecce Agnus Dei", to the lower left corner a lamb as a symbol for Christ in accord with John's preaching, to the right St. Catherine of Alexandria, her lose hair adorned with a string of pearls and spiked crown, bearing a martyr's palm branch and supporting the means of her martyrdom, the wheel, the background rendered naturalistically with blue skies and tall trees; the composition executed masterly mainly with shades of complimentary red and green, presented in a carved and gilded wood frame
The panel: 65.5 x 87 cm; including the frame: 78.2 x 99.5 cm

€60,000-80,000

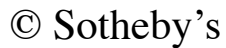
65.
БОГОМАТЕРЬ КОРМЯЩАЯ В ОКРУЖЕНИИ ИОАННА ПРЕДТЕЧИ И ЕКАТЕРИНЫ АЛЕКСАНДРИЙСКОЙ
КРИТ ЭПОХИ ВЕНЕЦИАНСКОГО ГОСПОДСТВА, ОКОЛО 1600

Внушительная фигура Богоматери помещена на мраморном престоле, задник которого задрапирован гобеленом; ее платье расшито золотыми звездами и подвязано под грудью; под ним поддета белая сорочка и головное покрывало, покрытое накидкой, застегнутой брошью на груди. Младенец, облаченный в короткую тунику, обнажающую Его руки и ноги, сидит на коленях у матери, скрестив ноги, и сосет ее грудь. Слева изображен Иоанн Предтеча в плаще из верблюжьей шерсти и в хитоне, указывающий на Христа и держащий свиток с надписью по-латыни: «Се Агнец Божий» (Ecce Agnus Dei), соотносящейся с Агнцем, символом Христа в левом нижнем углу. Справа – великомученица Екатерина Александрийская; ее распущенные волосы украшены жемчугами и короной с острыми зубцами; в одной руке ее – пальмовая ветвь как символ мученичества, второй она придерживает колесо – инструмент своих Страстей. Фон выполнен в реалистичной манере, с голубыми небесами и высокими деревьями. Композиция мастерски прописана с использованием сочетающихся оттенков красного и зеленого. Картина заключена в резную золоченую раму из дерева.
Размер панели: 87 на 65,5 см.; размер в раме: 99,5 на 78,2 см.









© Sotheby's



detail

66.

A RARE ICON SHOWING THE APOSTLE PETER IN REPENTANCE

GREEK (IONIAN ISLANDS), ATTRIBUTED TO THEODOROS POULAKIS, 17TH CENTURY

According to the Gospels, during the Last Supper Christ had told Peter that he would have denied Him three times before the cock crowed thrice. This icon visualises the moment that followed the fulfilment of the above foretelling. The saint depicted sorrowful, crossing his hands on his chest and praying as he turns towards the open heavens on the upper right corner; his attribute, the keys of Paradise, hanging on his wrist, the text of the Gospels next to him narrating the depicted event, a brick wall in the background with the cock on its top, to the right a tree; St. Peter wearing a blue tunic with white collar, complimented by an orange-red *himation*. The icon can confidently be attributed to the painter Theodoros Poulakis on the basis of a comparison with an icon sold at Sotheby's in 1989 (see illustration). The latter icon shows scenes from the Passion of Christ and includes a figure of St. Peter which closely resembles the standalone image of the Apostle of this lot.
26.2 x 21.3 cm

€18,000-24,000

66.

РЕДКАЯ ИКОНА РАСКАЯНИЯ АПОСТОЛА ПЕТРА

ГРЕЦИЯ (ИОНИЧЕСКИЕ ОСТРОВА), ПРИПИСЫВАЕТСЯ ФЕДОРУ ПУЛАКИСУ, XVII ВЕК

В Евангелие рассказывается, как на Тайной Вечери Христос предсказал Петру, что тот отречется от Него прежде, чем трижды пропоет петух. Икона изображает момент сразу после исполнения этого пророчества. Скорбный апостол скрестил на груди руки в молитве, обращаясь в сторону отверстых небес в верхнем правом углу; символ святого, ключи от Рая, свисают с его запястья, а цитата из Евангелия рядом комментирует происходящее; на заднем плане изображено дерево и кирпичная стена с сидящим на ней петухом. Петр облачен в синюю тунику с белым воротником, дополненную алым гиматием. Произведение можно с большой долей вероятности отнести кисти Федора Пулакиса на основании ее сходства с иконой, проданной на Сотбиз в 1989 году (см. иллюстрацию). Та икона изображала сцены Страстей Христовых и включала в себя фигуру св. Петра, которая сильно напоминает обособленное изображение апостола в данном лоте.



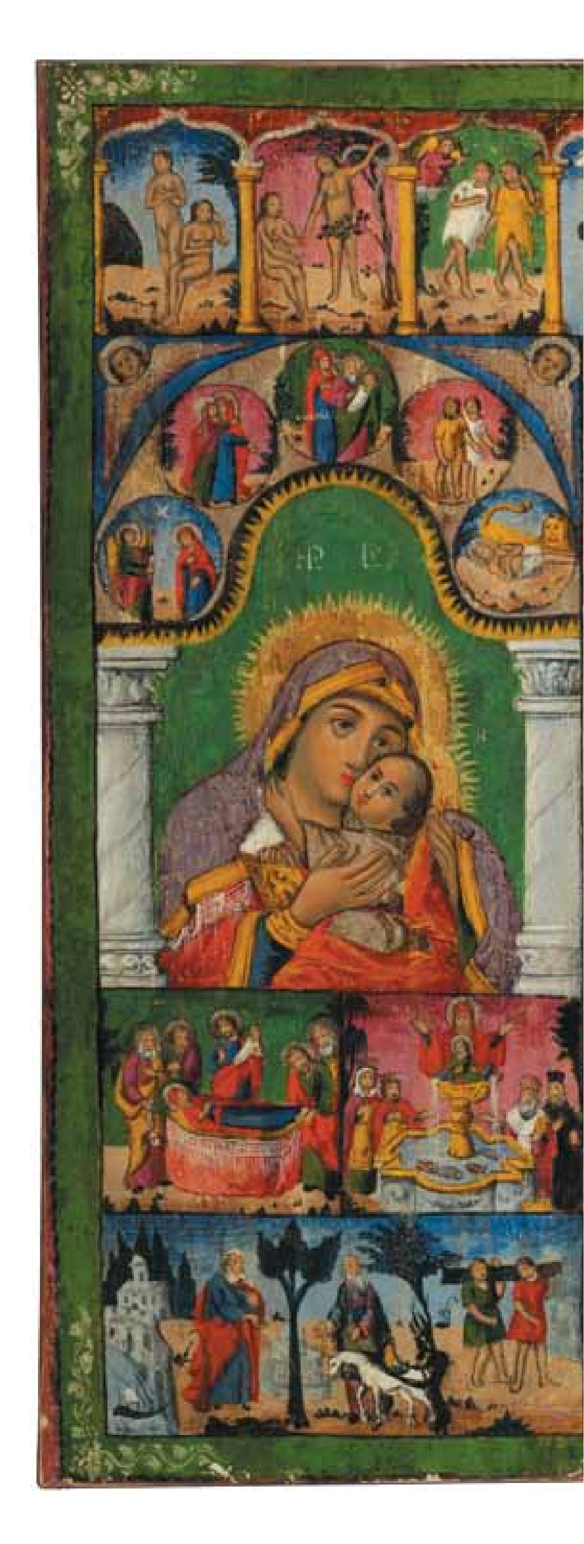
67.
TOPOGRAPHY OF THE HOLY LAND
PALESTINIAN, 19TH CENTURY

The scenes organised mostly within architectural settings, the episodes on the bottom register depicted against naturalistic landscapes, in the centre of the composition the Church of the Anastasis and all its compartments including the mount Golgotha with the scene of the Crucifixion, to the right the location where Christ's lifeless body was laid on a slab to be embalmed surrounded by the lamenting figures of his Mother, Mary Magdalene and some of his disciples, prominent to the left is the aedicule that covers the Holy Sepulchre, hovering straight above it the triumphant Christ, the main scene flanked by large portraits of the Mother of God and Christ, the top frieze under ogee arches illustrating events from the Creation of the Forefathers, the Ark of Noah and miracles performed by Christ, in the centre the Last Judgement, in the lower part Old Testament scenes, St George, the Deposition, St Demetrios, the Nativity of Christ with the Slaughter of the Innocents, and the Theophany; the image executed on green ground, the white columns defining the locations, the figures executed with vivid colours
102.5 x 144.5 cm

€15,000-20,000

67.
ТОПОГРАФИЯ СВЯТОЙ ЗЕМЛИ
ПАЛЕСТИНА, XIX ВЕК

Сцены в основном вписаны в архитектурное окружение, эпизоды нижнего регистра изображены на фоне реалистичных пейзажей, в центре композиции – храм Воскресения и все его части, включая Голгофу со сценой Распятия; справа – место, где безжизненное тело Христа положили на камень для умащения благовониями, с оплакивающими Его Богоматерью, Марией Магдалиной и несколькими учениками. Слева выделяется рака, покрывающая Гроб Господень; над ней парит торжествующий воскресший Христос. По бокам от основной сцены размещены Богоматерь и Христос; изображения в килевидных арочках верхнего фриза иллюстрируют события от Сотворения мира до праотцев, Ноева ковчега и чудес, совершенных Христом; в центре фигурирует Страшный Суд. В нижней части – ветхозаветные сцены, святой Георгий, снятие с Креста, святой Димитрий, Рождество Христово с избиением младенцев и Крещение. Икона написана на зеленом фоне и очерчена белыми колоннами; фигуры написаны в ярких, сочных тонах.







68.
A GOLD PENDANT CROSS
BYZANTINE, 6TH – 9TH CENTURY

The flaring arms applied with granules in triangular arrangements, the intersection with a spiral motif enclosed by a filigree periphery, on each bar a further coiled scroll set with a single granule, the back of the cross with two intersecting lines of small wire circles, a ribbed suspension loop at the top
3.5 x 2.5 cm

€2,000-4,000

68.
ЗОЛОТОЙ НАТЕЛЬНЫЙ КРЕСТ
ВИЗАНТИЯ, VI – IX ВЕК

Расширяющиеся к концам перекладины креста украшены треугольными орнаментами из золотых бусинок, а средокрестье – спиральным мотивом в обрамлении из золотой проволоки. На каждой из перекладин также расположено по спирали, организованной вокруг золотой бусины. На обратной стороне – две пересекающиеся линии кружков из золотой проволоки. Крест увенчан кольцом с насечками.



69.
A GOLD PECTORAL CROSS
BYZANTINE, 6TH - 9TH CENTURY

The bars in the form of slightly tapering rods, their joint topped by a collar set with a cabochon glass, a ribbed loop for hanging above
3 x 1.8 cm

€2,500-4,500

69.
ЗОЛОТОЙ НАПЕРСНЫЙ КРЕСТ
ВИЗАНТИЯ, VI – IX ВЕК

Слегка конусовидные перекладины креста увенчаны на средокрестии гнездом с кабошоном из стекла. Крест снабжен кольцом с насечками.



70.
A GOLD PECTORAL CROSS
BYZANTINE (PROPABLY CONSTANTINOPOLITAN), 6TH – 9TH CENTURY

The four hollow bars of tapering form with spherical terminals, the top applied with a grooved suspension loop, joined at the intersection with a brown cabochon glass set in a collar
5.5 x 4 cm

€5,000-7,000

Provenance:
This lot was purchased by the current owner from the *V.K. Galleries* in New York and comes with a certificate of authenticity.

Lot Notes:
A similar cross was sold at Christie's: see, *Icons and Artefacts from the Orthodox World*, London, 26 November 2007, Lot 42.

70.
ЗОЛОТОЙ НАПЕРСНЫЙ КРЕСТ
ВИЗАНТИЯ (КОНСТАНТИНОПОЛЬ?), VI – IX ВЕК

Полые, слегка расширяющиеся к концам перекладины креста со сферическими навершиями, верхнее из которых снабжено кольцом для подвешивания с насечкой, соединены в центре кабошоном из коричневого стекла в оправе.

Провенанс:
Данный лот был куплен нынешним владельцем в галерее V.K. Galleries в Нью-Йорке и имеет сертификат подлинности.

Примечание:
Сходный крест был продан на аукционе Кристиз, см. «Иконы и артефакты православного мира», Лондон, 26 ноября 2007, лот 42.



front
лицевая сторона



back
обратная сторона

71.
A *PANAGIARION* DECORATED WITH IMAGES OF THE MOTHER OF GOD AND SELECTED SAINTS
GREEK, 18TH CENTURY

One side portraying the Hodegetria Mother of God flanked by Sts. John the Theologian and John the Baptist, the lower section with the military saints George and Demetrios on horses, the reverse showing in the centre probably St. Athanasius, flanked by Sts. Chrysostom and Nicholas, the equestrians Sts. Mercurios and Theodore below; the robust figures chased with distinct features, the registers delineated by scroll and shell motifs against a stippled ground, five rosette charms suspended from the lower half of the object, the hinged cover secured by a hook-and-eye closure, the chain composed of links with triple fastens and circular construction
The pendant 11 x 8.5 cm; the chain 124 cm long

€2,500-3,500

71.
ПАНАГИЯ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ БОГОМАТЕРИ И ИЗБРАННЫХ СВЯТЫХ
ГРЕЦИЯ, XVIII ВЕК

На одной стороне панагии изображена Богоматерь Одигитрия в окружении Иоанна Богослова и Иоанна Предтечи, в нижней части – святые воины Георгий и Димитрий на конях; на обратной стороне – возможно, святой Афанасий (в центре) в окружении Иоанна Златоуста и Николая Чудотворца, со святыми Меркурием и Феодором Стратилатом, также на конях. Коренастые фигуры святых исполнены в отличительной чеканной манере; композиция разделена на части при помощи свитков и мотивов в виде раковин на рифленом фоне. К нижней части крепятся пять подвесок в виде розеток, крышка футляра застегивается на крючок, цепь состоит из круглых тройных звеньев.
Подвеска: 11 на 8,5 см; цепь 124 см. длинной

72.
A PENDANT DEPICTING A PORTRAIT OF CHRIST
ARMENIAN, 19TH CENTURY

Of ovoid shape, painted naturalistically on a rayed background, set in a gilt frame, its upper part with cut-out cherubs holding a crown above a circular plate chiselled with Christ's initials, a hanging loop at the top, the rim fastened at the bottom by a pin ornamented with two pearls
9 x 6 cm

€1,200-1,800

72.
ПОДВЕСКА С ИЗОБРАЖЕНИЕМ ЛИКА ХРИСТА
АРМЕНИЯ, XIX ВЕК

Подвеска овальной формы с реалистично написанным ликом на лучистом фоне вставлена в золоченую раму, украшенную в верхней части резными херувимами, держащими корону над круглой табличкой с инициалами Христа. Снизу рама закреплена булавкой с двумя жемчужинами. Объект снабжен кольцом для подвешивания.





73.
A TRAVELLING ICON OF THE MOTHER OF GOD OF KAZAN
RUSSIAN, MAKER'S MARK P.R, ST. PETERSBURG, 1894

Executed in pale pastel colours, covered by a silver-gilt oklad, with arched filigree opening surmounted by a red translucent cross, ornamented with elaborate shaded enamel foliate scroll pattern and stylizied blue flowers on a stippled ground
9.2 x 7.6 cm

€3,000-5,000

Provenance:
Sotheby's London, 26 November 2008, lot 298.

73.
ПУТЕВАЯ ИКОНА «БОГОМАТЕРЬ КАЗАНСКАЯ»
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «PR», ПЕТЕРБУРГ, 1894

Икона выполнена в пастельных тонах и облачена в позолоченный серебряный оклад в виде сводчатой рамки, увенчанной алым полупрозрачным крестом и украшенной замысловатыми растительными орнаментами в виде стилизованных листьев и цветов на гравированном фоне.

Провенанс:
Аукцион «Сотбиз» в Лондоне, 26 ноября 2008, лот 298.



74.
A GOLD AND ENAMEL EASTER EGG SHOWING ST. NICHOLAS
RUSSIAN, CIRCA 1890

The half figure of the saint rendered in painted enamel, portrayed realistically with bright colours, dressed in Episcopal attire and bearing a gold and gem-studded mitre, his right hand raised in benediction, carrying a large Book of Gospels, the engraved cartouche on the back of the egg including the troparion to the saint: "*You were revealed to your flock as a measure of faith, you were the image of humility and a teacher of self-control*", with a loop for hanging
Height: 2.8 cm

€4,000-6,000

74.
ПАСХАЛЬНОЕ ЯЙЦО ИЗ ЗОЛОТА С ЭМАЛЬЮ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА
РОССИЯ, ОКОЛО 1890

Реалистичное поясное изображение святого выполнено яркой расписной эмалью. Он одет в епископское облачение и золотую митру с самоцветами. Его правая рука поднята в благословляющем жесте, в левой он держит большое Евангелие. Гравированный картуш на обратной стороне содержит тропарь преподобному: «Правило веры и образ кротости, воздержания учителя яви тя стаду твоему, яже вещей истина». Яйцо снабжено кольцом для подвески.
Высота: 2,8 см.



75.
A TRAVELLING ICON OF CHRIST PANTOKRATOR
RUSSIAN, MAKER'S MARK S.G. IN CYRILLIC, MOSCOW, 1896-1908

Portrayed frontal, half-length, raising his hand in blessing and supporting an orb topped with a cross, rendered realistically with a radiating halo; the image painted in oil on metal, placed in a silver-gilt arched oklad, its edges in filigree, decorated with foliate cloisonné enamel; a dedication plate on the back reads: *A keepsake in blessing of the sweet and dear baby Antonina Grigorievna Vasilieva from I. A. N. L. Mitrofan. Easter 1903.*
7.6 x 6.6 cm

€500-700

75.
ПУТЕВАЯ ИКОНА «СПАС ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ»
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «С. Г.», МОСКВА, 1896-1908

Поясное изображение Христа в фас, с одной рукой, поднятой в благословляющем жесте, и с державой с крестообразным навершием в другой, снабжено лучистым нимбом. Икона написана маслом на металлической пластине, вставленной в позолоченную серебряную рамку в виде арки, украшенную филигранью с растительным узором из перегородчатой эмали. Дарственная надпись на обратной стороне гласит: «На память и в благословение милой и дорогой малютке Антонине Григорьевне Васильевой от И. А. Н. Л. Митрофана. Пасха 1903».



76.
A PAINTED-ENAMEL ICON OF SAINTS SERGEY AND HERMAN, FOUNDERS OF THE VALAAM MONASTERY
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The two venerable monks standing on the river-bank opposite the Monastery they founded, their elderly figures dressed in monkish garments and the Great Schema, turning towards each other, holding inscribed scrolls; the upper part of the image containing an icon of the Transfiguration, the feast to which the Monastery is dedicated; the icon executed in painted enamel, presented in a brass setting
7.1 x 6.3 cm

€100-200

76.
ФИНИФТЕВАЯ ИКОНА ПРЕПОДОБНЫХ СЕРГЕЯ И ГЕРМАНА, ОСНОВАТЕЛЕЙ ВАЛААМСКОГО МОНАСТЫРЯ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Два преподобных стоят на берегу реки напротив основанного ими монастыря, их сгорбленные от лет фигуры облачены в монашеские ризы и в великую схиму. Они развернуты друг к другу и держат в руках свитки. В верхней части изображения появляется образ Преображения Господня – праздника, в честь которого Валаамский монастырь был освящен. Икона выполнена в техники финифти (расписной эмали) и обрамлена в латунь.

77.
A TRAVELLING OVAL ICON OF THE VLADIMIRSKAYA WITH A SILVER OKLAD
RUSSIAN, MARK OF SERGEI IVANOVICH ZHAROV, MOSCOW, 1899-1908

The tender subject painted realistically in soft tones, covered with a silver-gilt oklad, the garments etched with fine decorative patterns and stars, the plain haloes raised, on tooled background, topped with a suspension loop
10 x 7.5 cm

€1,000-2,000

77.
ПУТЕВАЯ ОВАЛЬНАЯ ИКОНА БОГОМАТЕРИ ВЛАДИМИРСКОЙ В СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА СЕРГЕЙ ЖАРКОВ, МОСКВА, 1899-1908

Икона выполнена в соответствующих сюжету нежных тонах и реалистичной манере и покрыта серебряным золоченым окладом с гравировкой одеяний, украшенных тонкими узорами и звездами. Гладкие выпуклые нимбы выделяются на тисненом фоне. Икона снабжена кольцом для подвески.



78.
A TRAVELLING ICON OF ST. ALEXANDER NEVSKY IN A SILVER SETTING
RUSSIAN, MAKER'S MARK SKZ IN CYRILLIC, CIRCA 1880

Of oval shape, painted on mother-of-pearl, the saint portrayed realistically, bringing his right hand to his chest and holding a spear with the other, his garments in complimentary red and green, the folds rendered in gold, his halo defined by a matching gold rim
4.5 x 4 cm

€500-700

78.
ПОХОДНАЯ ИКОНА СВЯТОГО БЛАГОВЕРНОГО АЛЕКСАНДРА НЕВСКОГО В СЕРЕБРЯНОЙ РАМЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «СКЗ», ОКОЛО 1880

Овальная икона написана на перламутре; святой изображен в духе реализма, с правой рукой на груди, в левой держащий копье; его одеяния окрашены в сочетание красного и зеленого, складки выполнены золотом, с золотой же окантовкой нимба.







79.

A PAIR OF CARVED WOODEN MINIATURE ICONS

UKRAINIAN, MIDDLE OF THE 19TH CENTURY

Made of boxwood, the first showing the blessed princes Gleb and Boris, both dressed in royal garbs, God's Eye of Providence emerging amidst the open skies above, the second icon representing Sts. Anthony and Feodosiy jointly holding an icon of the Dormition, floating in heavens above the Kievo-Pechrskaya Lavra Monastery which they founded and dedicated to the Dormition of the Mother of God

Each icon including the kiot: 13 x 8.7 cm

€2,500-3,500 (2)

79.

ПАРА РЕЗНЫХ ДЕРЕВЯННЫХ ИКОН

УКРАИНА, СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Иконы из самшита изображают: 1) святых князей-мучеников Бориса и Глеба, облаченных в царские одеяния, со Всевидящим Оком в разверстых небесах над ними; 2) преподобных Антония и Феодосия Печерских, держащих икону Успения; над ними в небесах парит Киево-Печерская Лавра, основанная ими и посвященная Успению Богоматери. Размеры каждой иконы в киоте: 13 на 8,7 см.

80.
A CIRCULAR MINIATURE CARVING OF ST. GEORGE
GREEK (MOUNT ATHOS), 17TH CENTURY

Carved from boxwood, the saint riding a robust, rearing horse, thrusting his spear into the mouth of the dragon in the foreground, also seated on the horse the rescued boy from Mytilene carrying a wine jar, to the right Princess Elisaba standing orans, the buildings to the left alluding to the town of Silene in Libya where the event took place; the two rectangular protrusions were used in order to fasten this artefact onto another object
9 x 5.7 cm

€2,000-3,000



80.
КРУГЛАЯ МИНИАТЮРНАЯ РЕЗЬБА С ИЗОБРАЖЕНИЕМ ЧУДА ГЕОРГИЯ О ЗМИЕ
ГРЕЦИЯ (АФОН), XVII ВЕК

Вырезанный из самшита, святой восседает на коренастой вздыбившейся лошади, вонзая копье в пасть змию на переднем плане. Спасенный митиленский мальчик сидит позади Георгия и держит кувшин с вином; справа в молитве стоит царевна Елисава. Здания слева символизируют город Силен в Ливии, где произошло чудо. Вертикальные выступы сверху и снизу использовались для скрепления артефакта с другим(и) объектом(ами).

81.
AN OVAL-SHAPED ICON OF ST. NICHOLAS IN A WOODEN SETTING
RUSSIAN, THE SETTING DATING TO THE 17TH CENTURY, THE ICON TO THE 18TH CENTURY

Blessing and carrying a Book, the two medallions at his sides showing Christ and His Mother offering him the Gospels and the Episcopal omophorion, the saint portrayed finely in the traditional style, his vestments highlighted in chrysography, the Book with an opulent cover emulating pearl and gem studded book binding, on a gold background with olive and red border, the icon placed in an earlier wooden setting, its upper part shaped like an ogee arch supported by columns
The icon 13.2 x 9 cm; including the frame 17.1 x 12.4 cm

€1,000-1,500



81.
ОВАЛЬНАЯ ИКОНА НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА В ДЕРЕВЯННОЙ РАМЕ
РОССИЯ, РАМА – XVII ВЕК, ИКОНА – XVIII ВЕК

Святитель изображен благословляющим и держащим закрытое Евангелие. В медальонах по бокам появляются Христос и Богоматерь, подающие ему Евангелие и омофор – знаки епископства. Фигура Николая тщательно выписана в традиционном стиле, его одеяния выполнены в технике хризографии (роспись золотом), а роскошный переплет книги имитирует оклад, украшенный жемчугом и самоцветами. Икона написана на золотом фоне с оливковыми полями с красной окантовкой и помещена в более раннюю деревянную рамку, верхняя часть которой имеет форму килевидной арочки с двумя колоннами.
Размеры иконы: 13,2 на 9 см.; включая раму: 17,1 на 12,4 см.





82.
A TRIPTYCH SHOWING THE DEISIS
RUSSIAN, CIRCA 1700

The wings opening to reveal in the centre Christ Pantokrator, half-length, blessing and displaying the open Book of Gospels, flanked by the full figures of the Mother of God and John the Baptist, each carrying and pointing to a scroll inscribed with prayers, the upper part in the shape of an ogee arch showing the Old Testament Trinity, flanked by the Annunciation with Archangel Gabriel to the left and the Mother of God on the right; painted traditionally, with saturated colours, the volume of the garments conveyed by white highlights
Extended: 44.2 x 58 cm

€15,000-20,000

82.
ТРИПТИХ С ИЗОБРАЖЕНИЕМ ДЕИСУСА
РОССИЯ, ОКОЛО 1700

Створки триптиха распахиваются, открывая поясное изображение Спаса Вседержителя, благословляющего и демонстрирующего Евангелие, в окружении фигур Богоматери и Иоанна Крестителя в полный рост, указывающих на свитки с молитвами у них в руках. В верхней части под килевидной арочкой изображена Ветхозаветная Троица, окруженная сценами Благовещенья – архангелом Гавриилом слева и Богородицей справа. Икона написана в традиционном стиле; объемные одеяния выполнены при помощи белильных ассистов.
Размер в развернутом виде: 44,2 на 58 см.





83.
ST. DEMETRIOS WITH AN ELABORATELY CARVED WOODEN AND GILT FRAME
GREEK, EARLY 18TH CENTURY

Wearing military attire and a billowing cape, astride a sturdy, rearing horse, plunging his spear into Lyaeos, the defeated gladiator below; the icon set in a giltwood frame of architectural design, the pediment carved with foliate scrolls emanating from a cherub, surmounted by a crown, two hinged wings elaborately pierced with a central cartouche surrounded by lilies and vines, opening from under the arch to reveal the image, the border with volutes and acanthus sprays

Including the frame: 37 x 26 cm

€8,000-12,000

83.
СВЯТОЙ ДИМИТРИЙ СОЛУНСКИЙ В РЕЗНОЙ ЗОЛОЧЕНОЙ ДЕРЕВЯННОЙ РАМЕ
ГРЕЦИЯ, НАЧАЛО XVIII ВЕКА

Святой в облачении воина с развевающимся плащом восседает на вставшем на дыбы коренастом коне и вонзает копье в побежденного гладиатора, лежащего внизу. Икона вставлена в деревянную золоченую раму с архитектурным дизайном: фронтон украшен резьбой в виде листьев, исходящих из херувима и увенчанных короной; две створки в виде арки, скрывающие икону, богато орнаментированы резным кружевом с центральным картушем в окружении лилий и лоз; поля рамы состоят из волюнт и акат.

Размер, включая раму: 37 на 26 см.





84.
THE CYPRIOT ST. SPYRIDON, BISHOP OF TRIMITHOUS AND PATRON OF THE POTTERS
GREEK (PROBABLY CORFU), 19TH CENTURY

The elderly Bishop wearing a hat made of woven reed that refers to him as a shepherd, Christ emerging from the open skies on the upper left corner to bless the saint
35 x 22.8 cm

€900-1,400

84.
СВЯТИТЕЛЬ СПИРИДОН КИПРСКИЙ, ЕПИСКОП ТРИМИФУНТСКИЙ, ПОКРОВИТЕЛЬ ГОРШЕЧНИКОВ
ГРЕЦИЯ (ВЕРОЯТНО КОРФУ), XIX ВЕК

Старец-епископ облачен в головной убор, плетеный из тростника, который напоминает о его пастушеском занятии. В левом верхнем углу разверзаются небеса, открывая изображение Христа, благословляющего святого.

85.
ST. STYLIANOS OF PAPHLAGONIA, PATRON OF THE CHILDREN
GREEK, CIRCA 1700

With a long beard, holding a swaddled infant, his garments painted boldly, the halo's rim punched; the back of the icon with a red cross and the Christian dictum "*ΙΣ ΧΣ ΝΙΚΑ*"
17 x 13.5 cm

€2,000-3,000

85.
СВ. СТИЛИАН ПАФЛАГОНСКИЙ, ПОКРОВИТЕЛЬ ДЕТЕЙ
ГРЕЦИЯ, ОКОЛО 1700

Святой старец, в тисненном нимбе, с длинной бородой и облаченный в яркие одеяния с рельефными складками, держит спеленутого младенца. На обороте иконы – киноварный крест и симывол Христа: «IΣ XΣ NIKA» (Иисус Христос Победитель).

86.
ST. NICHOLAS
GREEK, 17TH CENTURY

Seated on a marble, backless cathedra with a red and gilt-embroidered cushion, his *phellonion* and *omophorion* with prominent cruciform motifs, the chiton with flowers
14 x 9.2 cm

€1,800-2,800

86.
НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ
ГРЕЦИЯ, XVII ВЕК

Святитель восседает на мраморном троне без спинки с киноварной подушкой, расшитой золотом; его фелонь и омофор украшены рельефными крестообразными мотивами, а хитон расшит цветами.



86



front
лицевая сторона



back
обратная сторона

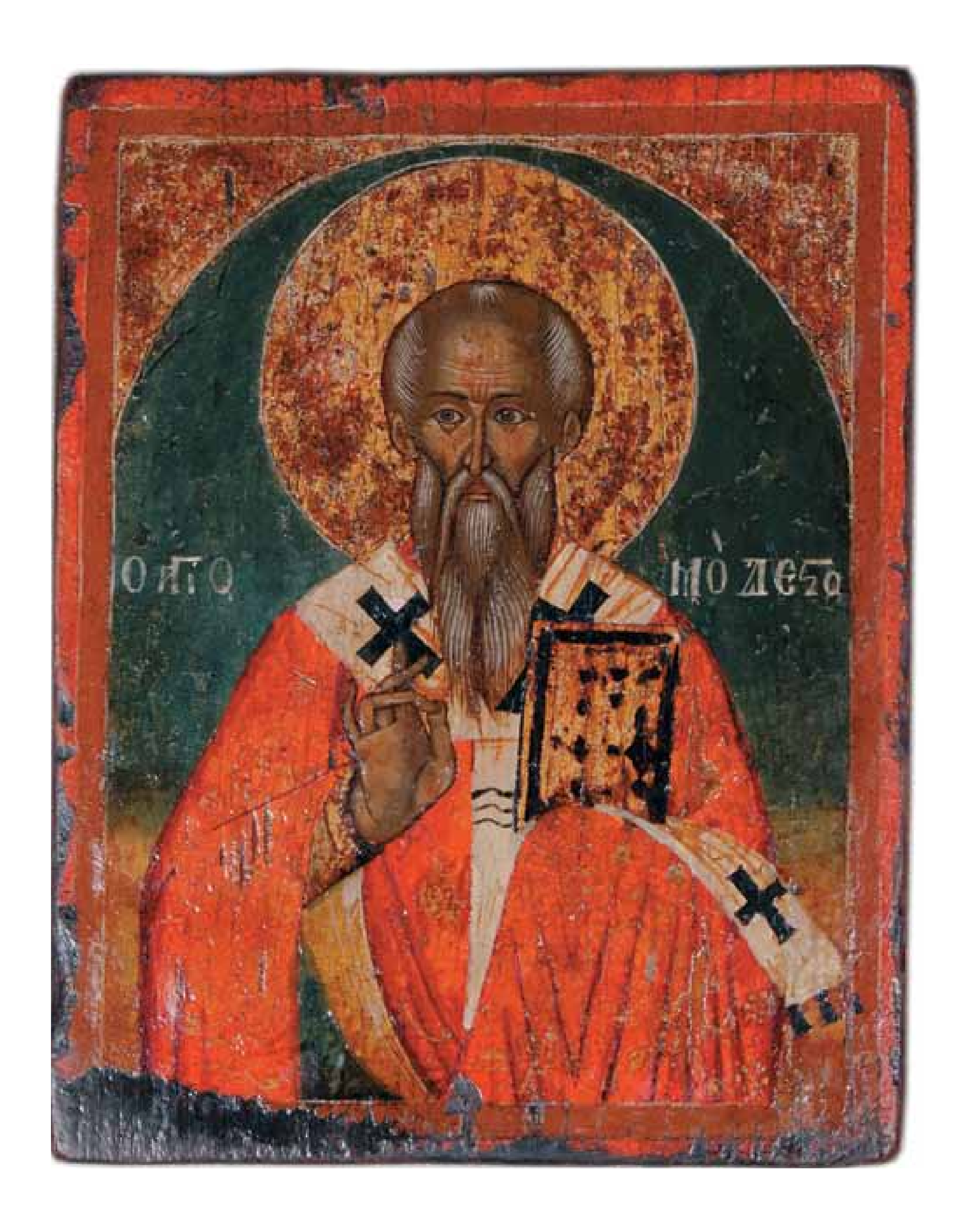
87.
A LARGE WOODEN FLASK DEPICTING THE MOTHER OF GOD ELEOUSA WITH STS. NICHOLAS AND STEPHEN
BULGARIAN, DATED AND SIGNED: G. HRIVKOS 1896

The front of the gourde dominated by the portrait of the Mother of God holding Christ, the smaller figures of Sts. Nicholas and Stephen arranged within gilt borders with leafy details, the colourful yet traditional iconography complemented by white decorative details, the periphery rendered in cinnabar adorned with bouquets of roses tied with ribbons, the back with sprays of rose buds, with a finial stopper, on a pair of arched trestle legs
40 x 30 cm

€2,800-4,800

87.
КРУПНЫЙ ДЕРЕВЯННЫЙ ФЛАКОН С ИЗОБРАЖЕНИЕМ БОГОМАТЕРИ «УМИЛЕНИЕ», НИКОЛАЕМ ЧУДОТВОРЦЕМ И ПЕРВОМУЧЕНИКОМ СТЕФАНОМ
БОЛГАРИЯ, ДАТИРОВАНО И ПОДПИСАНО: Г. ХРИВКОС, 1896

На лицевой стороне «тыквы» расположено изображение Богомотери, держащей Христа-Младенца, и более мелкие фигуры Николая Чудотворца и первомученика Стефана в обрамлении золотой рамки с орнаментами в виде листьев. Живописная, хотя и традиционная иконография дополнена белыми декоративными деталями. Бока сосуда окрашены киноварью и расписаны букетами роз, перевязанных лентами, а обратная сторона – побегами с розовыми бутонами. Сосуд снабжен крышечкой-флероном и парой гнутых ножек.



88.
ST. MODESTOS PATRIARCH OF JERUSALEM AND PATRON OF DOMESTIC ANIMALS
GREEK, 17TH CENTURY

One of the longest serving Patriarchs in the history of Orthodoxy, St. Modestos represented half-length, looking away from the viewer, partially bald, with grey hair and a long beard, his gaunt face and elongated nose suggesting his ascetic discipline, his flesh painted according to the Byzantine norms, mainly with shades of olive and ochre, his cinnabar *phelonion* with gilt floral patterns, the *omophorion* with black crosses and fringe, on a deep green and yellow background, the spandrels of the arched setting and the saint's nimbus in gold leaf
22.5 x 17.5 cm

€3,000-4,000

88.
СВЯТИТЕЛЬ МОДЕСТ, ПАТРИАРХ ИЕРУСАЛИМСКИЙ, ПОКРОВИТЕЛЬ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ
ГРЕЦИЯ, XVII ВЕК

Срок патриаршего правления святого Модеста был едва ли не самым долгим в истории православной церкви. На иконе он изображен по пояс, отводящим взгляд от зрителя. Его изможденное аскезой лицо с залысинами обрамлено седыми волосами и длинной бородой, а кожа написана по византийским канонам в оливковых и охряных тонах. Его киноварная фелонь украшена золотыми цветочными орнаментами, а омофор – черными крестами и бахромой; нимб святителя был покрыт листовым золотом. Темно-зеленый и желтый фон иконы обрамлен полями в виде арки.



89.
MYRTIDIOTISSA MOTHER OF GOD
GREEK, 18TH CENTURY

In a recessed arched panel, the Mother of God pointing to her Son, turning her teary eyes away from the viewer, two angels placing a crown with cruciform finial on her head, the Christ Child seated on his Mother's left forearm, rendered realistically with dark colours on the faces and pastel for the garments, the crown, haloes and hands applied with gilt voties in repoussé
20.6 x 14 cm

€1,000-2,000

89.
БОГОРОДИЦА «МИРТИДИОТИССА»
ГРЕЦИЯ, XVIII ВЕК

Изображенная на доске с ковчегом в виде арки, Богоматерь указывает на своего Сына, отвращая полные слез глаза от зрителя. Два ангела водружают корону с крестообразным навершием ей на голову. Младенец Христос сидит на левой руке Богоматери. Фигуры выполнены в реалистичной манере с использованием темных тонов для ликов и пастельных для одеяний, с нимбами и руками-подношениями в виде рельефа.

90.
ST. EFTHIMIOS
GREEK, 17TH CENTURY

The monastic saint shown frontal, with grey hair and a long beard, blessing and displaying a scroll inscribed «*Όστις γεύσεται της γλυκύτητος του Θεού μισεί τα πάντα [τούτου του κόσμου]*» (Anyone who tastes the sweetness of God detests all [that comes from the material world]), his elderly face finely portrayed with a kind expression, his ochre ascetic robe complemented by a blue stole and a deep red cape, on a dazzling gold background, set in a raised gilt frame

The reverse of the icon illustrating in red the stepped summit of Golgotha with the Instruments of Christ's Passion and the Christian dictum "IC XC NIKA" (Jesus Christ Conquers), including at the bottom the skull and bones of the Protoplast, his name "Adam" written in majuscule, the following long inscription recording, «*Εις τα Ιεροσόλυμα, εν έτει 1962, κι επί τω Θαβώρ όρος εν τω Ιερώ Ναώ της "Μεταμορφώσεως του Σωτήρως ημών IC XC" ο Ιερομόναχος του Προσκυνήματος εχάρισε την Ιεράν ταύτην εικόνα εις την κόρην μου Καλλιόπη. Εύχομαι η χάρις του Θεού να την πληρώση πνευματικής χαράς και να την αξιώσει της αιώνιας βασιλείας με όλη την οικογένειά της. Γένοιτο Αμήν Παναγία μου. Η Μητέρα της, +Μαρία Μυρτιδιώτισσα Μοναχή Προσκυνήτρια*» (In Jerusalem, in the year 1962, and in the Holy Church of the Transfiguration of Our Saviour Jesus Christ on Mount Tabor, the Holy Monk of the pilgrimage gave as a gift this blessed icon to my daughter Kalliope. I pray that the Grace of God will fulfil her with spiritual joy and make her and her family worthy of the Everlasting Kingdom. My lady, let it be. Amen. Her mother, + Maria Myrtidiotissa, the nun and pilgrim.); the upper right corner registering the place and date of donation «*I. Γ. Κ. "Ευαγγελισμός της Θεοτόκου" ~Οινουσσών~ Θεοφάνεια 1976*» (The Holy Convent of the Annunciation to the Mother of God Oinousses Epiphany, 1976).
30.4 x 22 cm

€3,000-5,000



reverse
оборот



90.
ПРЕПОДОБНЫЙ ЕВФИМИЙ
ГРЕЦИЯ, ОКОЛО 1900

Преподобный изображен в фас, с седыми волосами и длинной бородой, в благословении, держащий свиток с надписью: «Тот, кто вкусил сладость Бога, презирает все, [что исходит из мира]» (Ὅστις γεύσεται της γλυκύτητος του Θεού μισεί τα πάντα [τούτου του κόσμου]). Тонко выписанным чертам старца придано доброжелательное выражение; его охряная монашеская ряса дополнена синей епитрахилью и темно-красным плащом. Икона написана на ослепительном золотом фоне и вставлена в рельефную золоченую раму.

На обратной стороне иконы красным нарисована вершина Голгофы с инструментами Страстей Христовых и христианским девизом: IC XC NIKA (Иисус Христос побеждает); внизу – кости прародителя, подписанные «Адам» греческим маюскулом, и дальнейшая надпись: «В Иерусалиме, в год 1962, и в храме Преображения Господа нашего Иисуса Христа на горе Фавор, иеромонах в паломничестве дал моей дочери Каллиопе эту святую икону в дар. Молю, чтобы благодать Духа Святого наполнила ее духовной радостью и чтобы она и ее семья были достойны Царствия Небесного. Да будет так, владычица, аминь. Ее мать, + Мария Миртидиотисса, монахиня и паломница» (Εις τα Ιεροσόλυμα, εν έτει 1962, κι επί τω Θαβώρ όρος εν τω Ιερώ Ναώ της “Μεταμορφώσεως του Σωτήρως ημών IC XC” ο Ιερομόναχος του Προσκυνήματος εχάρισε την Ιεράν ταύτην εικόνα εις την κόρην μου Καλλιόπη. Εύχομαι η χάρις του Θεού να την πληρώση πνευματικής χαράς και να την αξιώσει της αιώνιας βασιλείας με όλη την οικογένειά της. Γένοιτο Αμήν Παναγία μου. Η Μητέρα της, +Μαρία Μυρτιδιώτισσα Μοναχή Προσκυνήτρια). Надпись в верхней части отражает место и дату подарка: «Святой монастырь Благовещенья Богородицы, Инуссес, праздник Преображения, 1976» (I. Γ. Κ. “Ευαγγελισμός της Θεοτόκου” ~Οινουσσών~ Θεοφάνεια 1976).

91.
ST. PARASKEVA
LATE BYZANTINE, (POSSIBLY FROM THE NEAR EAST), CIRCA 1500

The crowned saint portrayed frontal, facing the onlooker directly, holing a martyr's cross in the form of the Jerusalem type and a palm branch shaped as a sword, her dark green chiton ornamented with gold jewelled bands, matched by a long red cape with a similarly adorned neckline and tasselled lower hem, flanked by tiered buildings, their decoration emulating architectural relief, the domes made of red tiles, the green domes suggesting copper, the facial features rendered boldly, the composition executed in saturated colours on gold ground, with an identifying inscription written in Greek Majuscule, the edge of the icon must have been applied with a raised border, subsequently to its loss, painted in cinnabar
25.7 x 18.5 cm

€4,000-6,000

Provenance:
Purchased by the current owner from the Andipa Gallery, 2005.

Notes:
The lot is accompanied by scientific reports, one by Dr. Nicholas Eastaugh and Dr. Tracey Chaplin, and another by Libby Sheldon, which analyze its material and suggest that the icon possibly dates as early as the 15th Century.

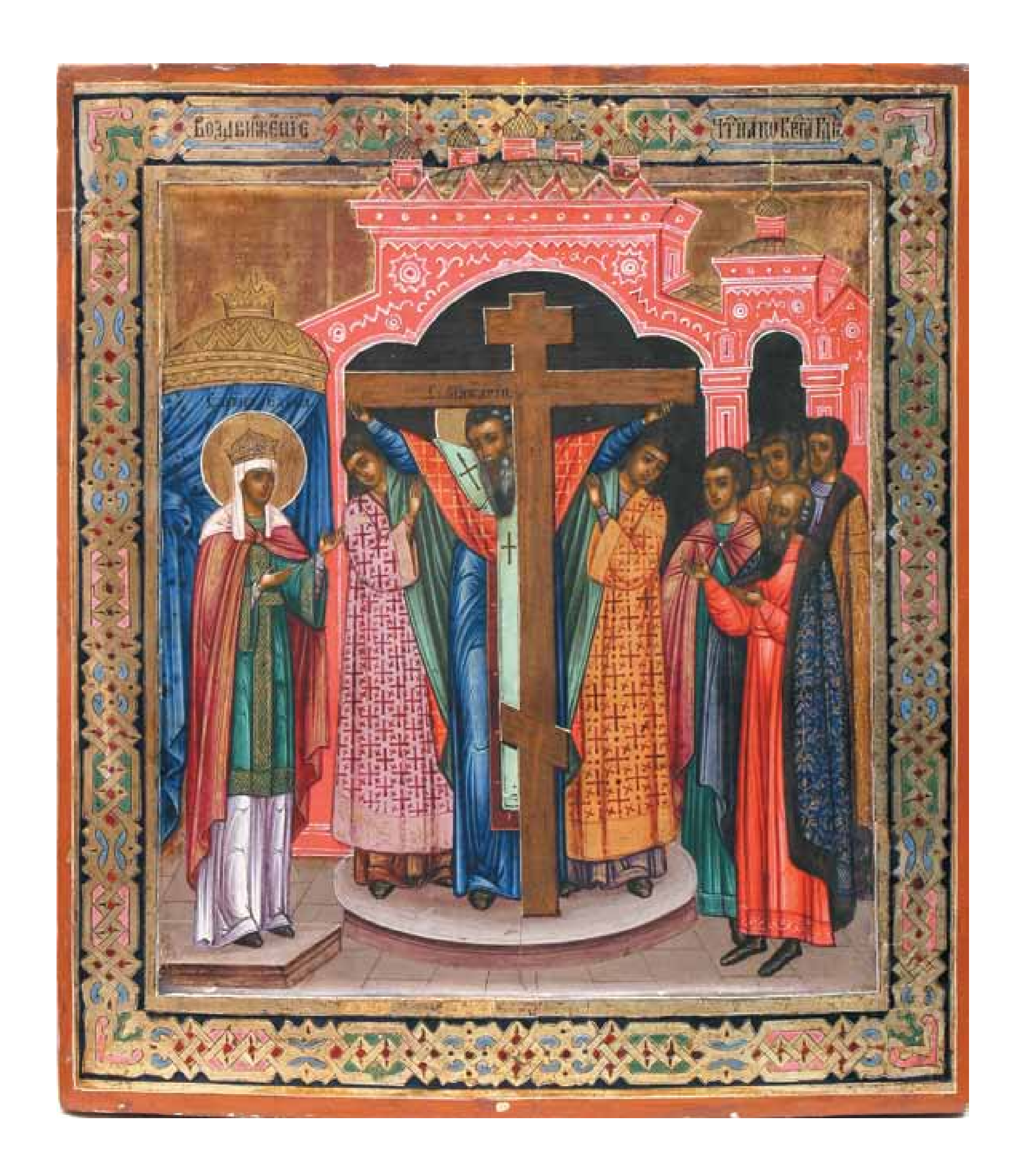
91.
ВЕЛИКОМУЧЕНИЦА ПАРАСКЕВА (ПЯТИНЦА)
ПОЗДНЯЯ ВИЗАНТИЯ (ВОЗМОЖНО, БЛИЖНЕВОСТОЧНЫЕ ПРОВИНЦИИ), ОКОЛО 1500

Святая изображена фронтально, в короне, смотрящей на зрителя, с мученическим крестом иерусалимского типа и пальмовой ветвью в форме меча в руках. Ее темно-зеленый хитон украшен золотой тесьмой с самоцветами и дополнен ожерельем со сходным дизайном и красным плащом с бахромой. По сторонам святой – многоярусные здания, декорации которых имитируют архитектурный рельеф, а крыши покрыты черепицей (красные) и медью (зеленые). Черты лица Параскевы переданы решительными мазками, композиция выполнена в насыщенных тонах на золотом фоне, имя святой подписано греческим маюскулом, ковчег иконы окрашен киноварью с потерями красочного слоя по краям.

Провенанс:
Приобретено нынешним владельцем в галерее Андипа, 2005.

Примечания:
Лот сопровождается двумя отчетами по результатам научных исследований: одно было проведено Николаса Исто и Трейси Чаплин, второе - Либби Шедлдон. Они изучали материалы иконы и сделали предположение, что она вполне может быть XV веком.





92.
THE EXALTATION OF THE TRUE CROSS
RUSSIAN, 19TH CENTURY

The composition dominated by the large, wooden cross lifted by Archbishop Makarios of Jerusalem, supported by two deacons dressed in ecclesiastical garments with cruciform patterns, to the left under a canopy the crowned St. Helena, opposite a crowd of believers, the background with tall, domed buildings, painted with bright colours, the border with stylised decoration emulating metalwork of the period
36 x 31 cm

€3,000-5,000

92.
ВОЗДВИЖЕНИЕ ЧЕСТНОГО КРЕСТА ГОСПОДНЯ
РОССИЯ, XIX ВЕК

В центре композиции архиепископ Макарий Иерусалимский воздвигает крупный деревянный крест при поддержке двух дьяконов, облаченных в стихари с крестообразным орнаментом. Слева, под пологом стоит святая Елена в императорской короне, напротив нее – группа верующих. Задником для иконы служат высокие здания, увенчанные куполами и окрашенные в яркие цвета; поля представляют собой стилизованный орнамент, имитирующий художественную работу по металлу, типичную для периода создания произведения.

93.
STS. CYRIL AND METHODIUS
RUSSIAN, CIRCA 1900

The two Thessalonikian brothers, missionaries of Orthodoxy among the Slavs, standing side by side, St. Cyril dressed in monkish attire, gesturing in benediction and holding a scroll inscribed with the alphabet named after him, St. Methodius appearing as a Bishop, raising a cross and bearing a chalice Holy Communion chalice, the gilt background with tooled, stylised decoration, the arched border in the style of enamelwork of the period
26 x 22 cm

€1,000-1,500



93.
ПРЕПОДОБНЫЕ КИРИЛЛ И МЕФОДИЙ
РОССИЯ, ОКОЛО 1900

Два брата родом из Солуни (Фессалоников), просветители и учители славян, изображены стоящими бок о бок. Святой Кирилл облачен с монашеское одеяние; он делает благословляющий жест и держит свиток с кириллическим алфавитом, носящим его имя; святой Мефодий в епископском облачении поднимает крест и держит в руке потир. Золотой фон украшен тисненым стилизованным орнаментом, а поля в форме арки имитируют эмаль, типичную для периода создания иконы.



94 a



94 b

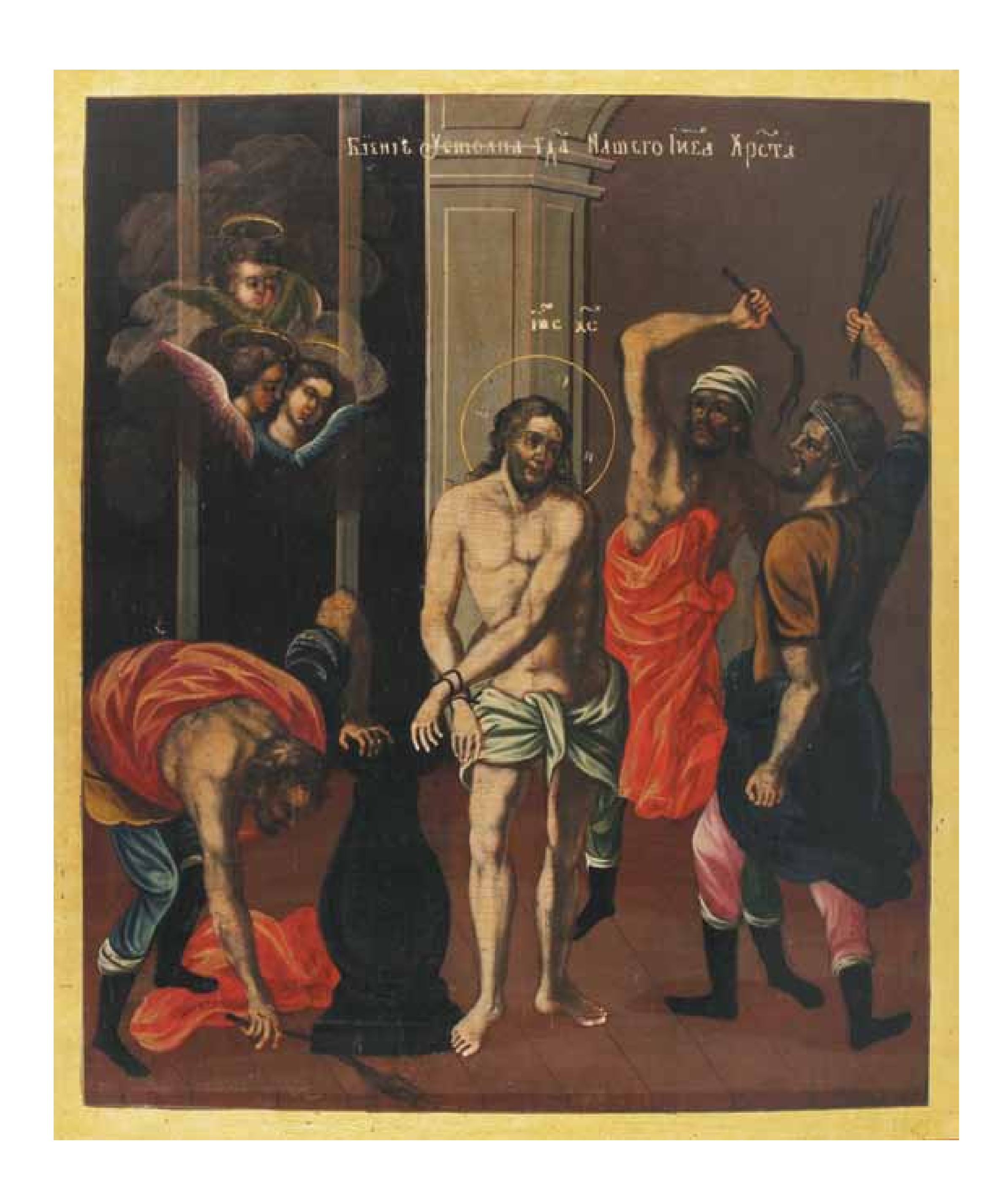
94.
TWO BRASS AND ENAMEL ICONS
RUSSIAN, 19TH CENTURY

(a) CHRIST IN SILENCE, 15.2 x 12.9 cm
The contemplative image of Christ with a double halo, His hands crossed on His chest, surrounded by eighteen medallions including a Deisis on the upper border and portraits of saints all around, the background with white and blue enamel
(b) THE HOLY PROPHET ELIJAH IN THE DESERT, 14.7 x 12.2 cm
The Prophet seated against the mouth of a cave, a raven bringing him two bunches of grapes, to the right the crossing of the river Jordan, the upper part showing the ascent of the Prophet to the Heavens with a chariot led by two horses, the background and border of the icon decorated with foliate patterns in blue, green, black, white and yellow enamel

€300-500

94.
ДВЕ МЕДНОЛИТНЫЕ ИКОНЫ С ЭМАЛЬЮ
РОССИЯ, XIX ВЕК

(а) ХРИСТОС В МОЛЧАНИИ, 15,2 на 12,9 см.
Молитвенный образ Христа с двойным нимбом и руками, сложенными на груди, окружен восемнадцатью медальонами с изображением Деисуса (на вернем поле) и разнообразных святых; фон иконы заполнен белой и голубой эмалью.
(б) ПРОРОК ИЛИЯ В ПУСТЫНЕ, 14,7 на 12,2 см.
Пророк сидит в левой части иконы у входа в пещеру, в то время как ворон приносит ему две грозди винограда; в правой части изображена переправа через Иордан. Верхний сегмент демонстрирует восхождение Илии на небеса в колеснице, влекомой двумя конями. Фон и поля иконы состоят из травяных узоров из синей, зеленой, черной, белой и желтой эмалей.



95.
THE FLAGELLATION OF CHRIST
RUSSIAN, LATE 19TH CENTURY

The statuesque figure of Christ dressed in a white loin cloth, his hands bound, leaning on a pillar, surrounded by three floggers, the one to the left bending to pick up his whip, the others striking Christ, three cherubs with floating haloes appearing amidst clouds, the event taking place in an arched setting, the body of Christ rendered in a pale tone that stands out against the saturated background and the colourful garments of the other figures
30.5 x 26.5 cm

€3,000-5,000

95.
БИЧЕВАНИЕ ХРИСТА
РОССИЯ, КОНЕЦ XIX ВЕКА

Христос, чья фигура напоминает изваяние, облачен в белую набедренную повязку. Он прислонился к колонне, руки Его связаны. Христа окружают три палача, тот, что слева, наклонился, чтобы подобрать плеть, двое других продолжают бичевать Иисуса. Три херувима с объемными нимбами появляются среди облаков. Действие происходит в помещении с аркой. Тело Христа изображено в бледных тонах и оттого выделяется на фоне темного фона и ярких, насыщенных одеяний прочих фигур.

96.
AN ALTAR CRUCIFIX WITH A PEDESTAL
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The crucified Christ with a radiating halo, wearing a crown of thorns and loin cloth, flanked by the Lance and Sponge, his wounds bleeding, the blood falling on Adam's skull in the cave at the base of the cross, the walls of Jerusalem depicted in red behind the cross, the background in saturated ochre, with a maroon border
46.5 x 22.5 cm

€1,000-1,500

96.
НААЛТАРНОЕ РАСПЯТИЕ НА ПОДСТАВКЕ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Распятый Христос с нимбом в виде исходящих лучей облачен в терновый венец и набедренную повязку. По обеим сторонам изображены копие и губка. Раны Христа кровоточат, орошая кровью череп Адама в пещере у основания креста. Позади Креста виднеются красные стены Иерусалима; фон выполнен насыщенной охрой с бордовой окантовкой.



97.
THE ANASTASIS
RUSSIAN, 19TH CENTURY

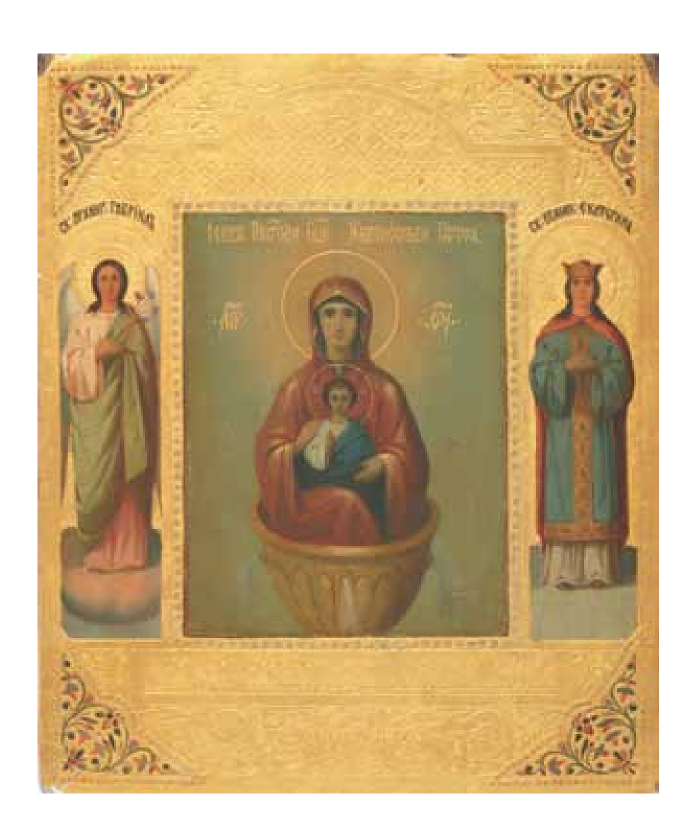
The resurrected Christ clothed in a bright white *himation*, standing on His tombstone, blessing and raising the standard of His victory over Death, attended by two kneeling angels, the figures and landscape executed naturalistically, the skies rendered in gold with tooled patterns, the arched border with coloured, stylised etched adornments that imitate metal icon covers of the period
31.5 x 27 cm

€1,500-2,000

97.
ВОСКРЕСЕНИЕ ХРИСТОВО
РОССИЯ, XIX ВЕК

Воскресший Христос, облаченный в яркий белый гиматий, попирает гроб, благословляя и вознося знамение Своей победы над смертью. Два коленопреклоненных ангела склонились пред Ним в молитве. Фигуры и ландшафт переданы реалистично, золотые небеса украшены тиснением, а поля в виде арки орнаментированы красочной стилизованной гравировкой, имитирующей металлические оклады, характерные для периода создания иконы.





98.
THE MOTHER OF GOD OF THE LIFE-GIVING SOURCE FLANKED BY FAMILY PATRONS
RUSSIAN, LATE 19TH – EARLY 20TH CENTURY

The Mother of God and Christ in a chalice-shaped font their halos defined by gilt rims, the drapery of her maroon *maphorion* with gold highlights, against a pale blue ground with a beaded rim, flanked by Archangel Gabriel and St. Catherine, the figures of the saints rendered in pastel tones, their names inscribed above, the tooled gilt background and scrolling decoration on the spandrels emulating Russian enamel oklads of the period
31 x 25 cm

€1,500-2,000

98.
БОГОМАТЕРЬ «ЖИВОНОСНЫЙ ИСТОЧНИК» В ОКРУЖЕНИИ СВЯТЫХ ПОКРОВИТЕЛЕЙ ЗАКАЗЧИКА
РОССИЯ, КОНЕЦ XIX – НАЧАЛО XX ВЕКА

Богоматерь с Младенцем изображены внутри купели в форме потира, на фоне бледно-голубого фона с окантовкой в виде жемчужин; их нимбы выделены золоченой каймой, а складки бордового мафория – золотым ассистом. По обеим сторонам помещены архангел Гавриил и великомученица Екатерина, чьи фигуры выполнены в пастельных тонах, с надписями над головами. Золотой фон полей украшен тиснением с растительным орнаментом в наугольниках, имитирующим русские эмалевые оклады, характерные для периода создания иконы.

99.
THE RESURRECTION OF CHRIST
RUSSIAN, LATE 19TH – EARLY 20TH CENTURY

The triumphant Christ standing on a cloud over His tomb, revealing His stigmata, clad in a white *himation* stained with blood from the wound in his side, flanked by two angels kneeling in adoration, dressed in pastel garments with white feathery wings, the one on the left bearing palm leaves, Calvary visible in the background, against blue skies, painted realistically, the arched border decorated with intertwined motifs emulating a gold and enamel frame
31 x 26 cm

€1,500-2,000

99.
ВОСКРЕСЕНИЕ ХРИСТОВО
РОССИЯ, КОНЕЦ XIX – НАЧАЛО XX ВЕКА

Торжествующий Христос стоит на облаке над гробом, демонстрируя стигматы, облаченный в белый гиматий, окрашенный кровью из раны в боку. Ему поклоняются два коленопреклоненных ангела в одеяниях пастельных тонов, с крыльями из белых перьев; ангел слева держит в руках пальмовую ветвь. На заднем плане виднеется Голгофа, реалистично изображенная на фоне синего неба. Поля в форме арки украшены плетеным орнаментом, имитирующим золоченую эмалевую рамку.





100.
A RARE PAPIER-MÂCHÉ AND LACQUER ICON OF THE APPARITION OF THE MOTHER OF GOD TO ST. SERGIUS RADONEZH
RUSSIAN (LUKUTIN), 19TH CENTURY

On the axis of the composition, the Mother of God accompanied by the holy Apostles Peter and John the Theologian appearing to St. Sergius; the bright light emanating from her rayed halo, causing St. Sergius and his disciple Mikhei to fall to the ground, the latter also covering his eyes with his hands; the open heavens on the upper part showing the Old Testament Trinity, the Three Angels seated around a rectangular table laid with a Communion chalice and two loafs of bread; the icon, exceptional in its materials and techniques, finely rendered in grisaille on deep blue ground, with delicate foliate scrolls on the border; the application of the material and selection of colour palette aimed at emulating metal work of the time
19 x 15.5 cm

€2,000-2,500

100.
РЕДКАЯ ЛАКИРОВАННАЯ ИКОНА НА ПАПЬЕ-МАШЕ: ЯВЛЕНИЕ БОГОРОДИЦЫ ПРЕПОДОБНОМУ СЕРГИЮ РАДОНЕЖСКОМ
РОССИЯ (ФАБРИКА ЛУКУТИНА), XIX ВЕК

В центре композиции Богородица является преподобному Сергию в сопровождении апостолов Петра и Иоанна Богослова. Яркий свет от ее лучистого нимба заставляет Сергия и его ученика Михея (который прикрывает глаза руками) пасть наземь. Небеса в верхней части иконы открывают образ ветхозаветной Троицы: трех ангелов, сидящих за прямоугольным столом с потиром и двумя хлебами на нем. Эта исключительная по материалам и качеству исполнения икона тонко выписана в технике гризали на темно-синем фоне, в обрамлении изысканного травяного орнамента. Примененные материалы и цветовая гамма призваны имитировать работу по металлу, свойственную тому периоду.



101.
ST. ALEXANDER NEVSKY WITH SELECTED SAINTS
RUSSIAN, MARK OF AFANASY PORTNOV,
YAROSLAVL, 1837-1864

The blessed prince Alexander Nevsky portrayed in the centre of the composition, wearing an ermine-lined cape, flanked by two groups of saints, including St. John Damascene, the holy martyr Abraham and Prince Gleb, dressed in opulent and colourful garments, their haloes shaped by white rims, the dark blue heavens opening to reveal the figure of the Lord in blessing, set in an elaborate silver-gilt riza decorated with repoussé patterns in the rococo style.
36 x 28.5 cm

€8,000-12,000

101.
СВЯТОЙ БЛАГОВЕРНЫЙ АЛЕКСАНДР НЕВСКИЙ С ИЗБРАННЫМИ СВЯТЫМИ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА АФАНАСИЯ ПОРТНОВА, ЯРОСЛАВЛЬ, 1837-1864

В центре композиции изображен благоверный князь Александр Невский в плаще, подбитом горностаем, в окружении двух групп святых (включая преподобного Иоанна Дамаскина, священномученика Авраама и князя Глеба), облаченных в богатые красочные одеяния, в отчерченных белым нимбах; темно-синие небеса разверзаются, открывая фигуру благословляющего Господа. Икона вставлена в рельефную ризу с искусными узорами в стиле рококо.



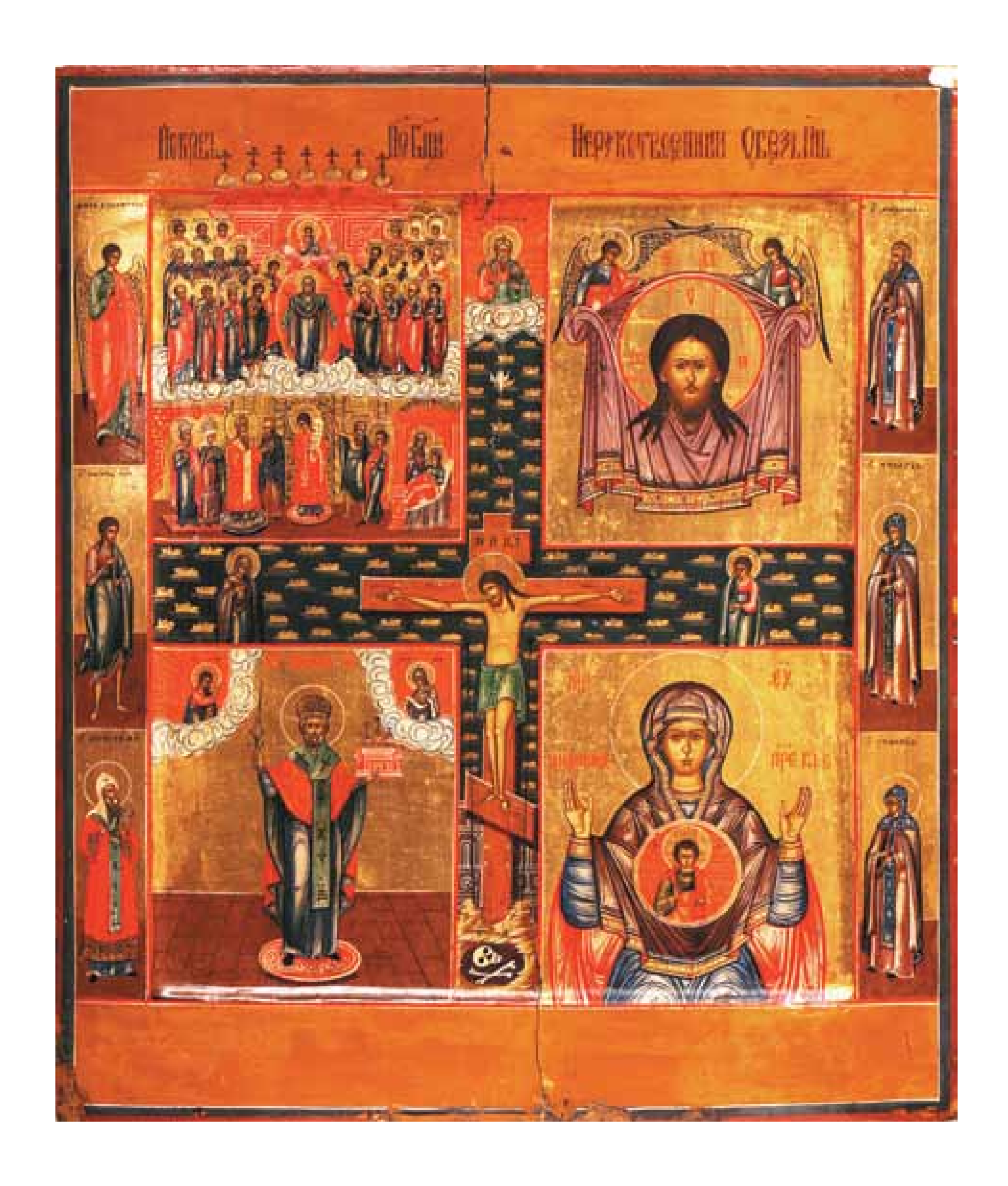
102.
THE FOUR METROPOLITANS OF MOSCOW
RUSSIAN, MOSCOW SCHOOL, DATED 1884

Sts. Peter, Alexis, Jonah and Philip portrayed frontal, full-length, each blessing and bearing a Gospel book with sumptuous decoration that emulates bindings of the period, dressed in full Patriarchal attire including the *sakkos*, the *epigonation* and the *omophorion*, in varying colours and combinations of cruciform designs, bearing gilt halos with red rims, their facial features delicately rendered with white accents, on the upper border Christ against a triangular celestial segment, the panel inscribed on the lower right: *This holy icon was painted in the year of 7392* (i.e. 1884)*, the month of October, on the 20th day*.
35 x 32 cm

€10,000-15,000

102.
ЧЕТВЕРО СВЯТИТЕЛЕЙ МИТРОПОЛИТОВ МОСКОВСКИХ
РОССИЯ, МОСКОВСКАЯ ШКОЛА, ДАТИРОВАНО 1884

Святители Петр, Алексий, Иона и Филипп изображены в полный рост в фас, каждый с благословляющим жестом и с богато украшенным Евангелием, орнамент на котором имитирует книжные переплеты и оклады того периода. Святые облачены в полное митрополичье облачение, включая саккос, эпигонатий и омофор; одеяния иерархов различаются цветами и крестообразными орнаментами. Золотые нимбы очерчены красной каймой, лики тщательно прописаны и усилены белыми оживками. На верхнем поле иконы изображен Христос внутри треугольного сегмента, изображающего небо. Доска подписана в нижнем правом углу: «Написана святая икона в лето 7392 (то есть 1884), месяца октября, в 20 день».



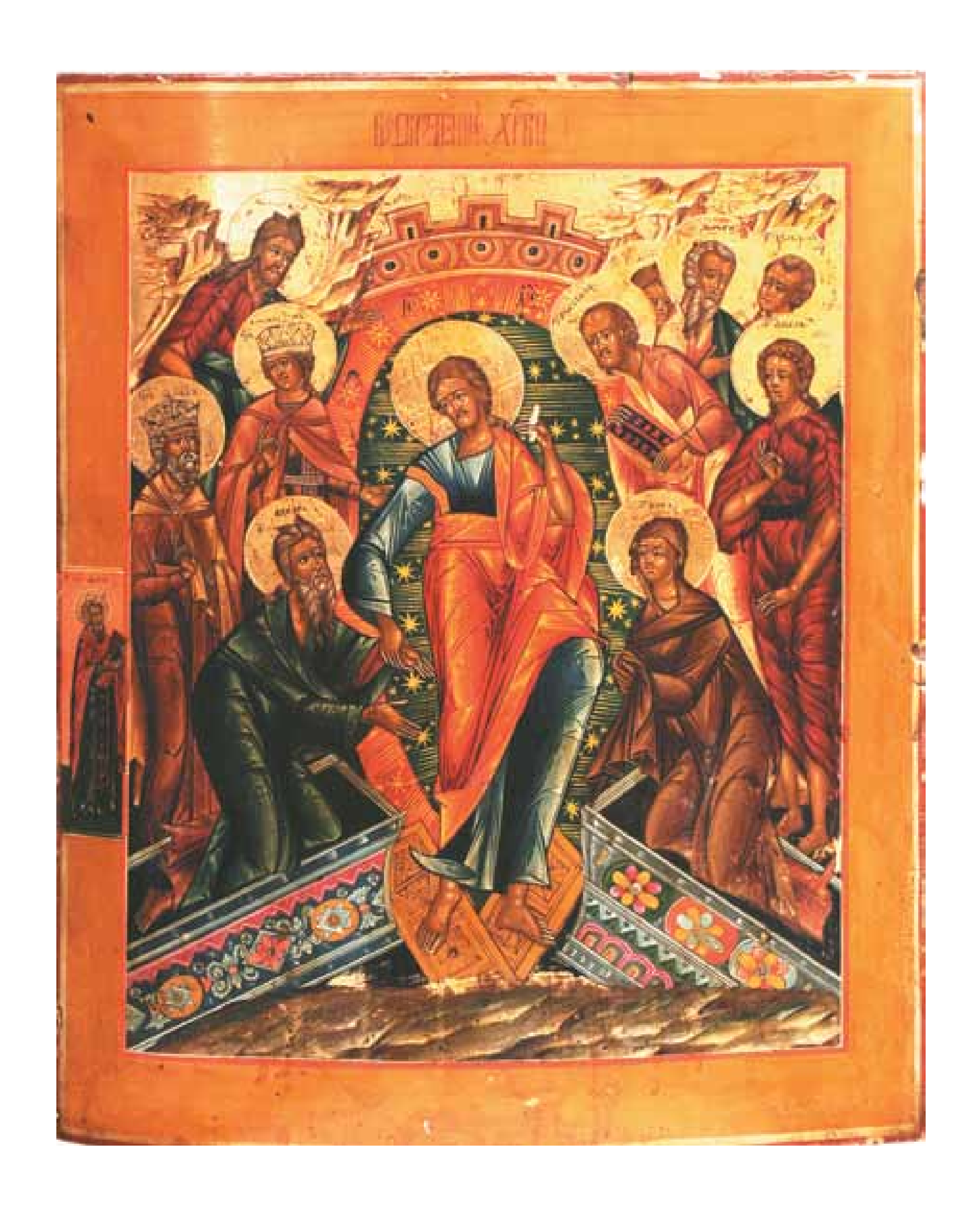
103.
A QUADRIPARTITIE ICON SHOWING A CRUCIFIX IN THE CENTRE, SURROUNDED BY THE POKROV, THE MANDYLION, THE MOTHER OF GOD OF THE SIGN, AND ST. NICHOLAS OF MOZHAISK, WITH SIX FAMILY PATRONS ON THE BORDER
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The composition organised around the central cross, the crossbars painted in dark blue with gold clouds, containing a crucifix flanked by the mourning figures of the Mother of God and St. John the Evangelist, Lord Sabbaoth and the descending dove of the Holy Spirit above, the skull of Adam and the walls of Jerusalem in the background, the images in the four compartments rendered traditionally, the border showing the Guardian Angel, St. John the Forerunner and Metropolitan Aleksei, the opposite border portraying the Bishop Mikhail, and the blessed nuns Pelagia and Evdokia, executed with bright colours accentuated by white highlights, on glittering gold leaf
44 x 38 cm

€4,500-6,500

103.
ЧЕТЫРЕХЧАСТНАЯ ИКОНА С РАСПЯТИЕМ В ЦЕНТРЕ, ПОКРОВОМ, СПАСОМ НЕРУКОТВОРНЫМ, БОГОМАТЕРЬЮ «ЗНАМЕНИЕ» И НИКОЛОЙ МОЖАЙСКИМ ПО КРАЯМ, С ШЕСТЬЮ СВЯТЫМИ НА ПОЛЯХ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Композиция организована вокруг расположенного в центре креста, с перекладинами темно-синего цвета в золотых облаках, изображающего Распятие с предстоящими Богоматерью и апостолом Иоанном, Господом Саваофом и голубем Святого Духа наверху, черепом Адама внизу и стенами Иерусалима на заднем плане. Четыре сопутствующие клейма выполнены в традиционном стиле. На левом поле размещены Ангел Хранитель, Иоанн Предтеча и Митрополит Алексий, на правом – святитель Михаил и святые инокини Пелагея и Евдокия. Икона написана в ярких тонах с белильными оживками и пробелами на подложке из листового золота.



104.
THE ANASTASIS – CHRIST'S SOJOURN IN THE UNDERWORLD
RUSSIAN (PALEKH), 19TH CENTURY

Acting as the axis of the composition, the oversized figure of Christ trampling the gates of Hell, against a prominent green and red mandorla adorned with gilt stars and striations, helping Adam rise from his richly ornamented and colourful tomb, Eve kneeling in her own similarly decorated sarcophagus, her veiled hands in prayer, surrounded by the Just people of the Old Testament, on the left the crowned patriarchs David and Solomon with John the Baptist, to the right Moses holding the tablets of the Law, Abel attired in a camel hair tunic and the Prophets Zechariah, Micah, and Habakkuk, on the left border the family patron holy martyr Phocas, the composition executed in fine detail accentuated with bright highlights on the faces and garments, the gilt halos inscribed with the names of the portrayed figures
53 x 44 cm

€9,000-14,000

104.
ВОСКРЕСЕНИЕ – СХОЖДЕНИЕ ВО АД
РОССИЯ (ПАЛЕХ), XIX ВЕК

Увеличенная фигура Христа, выступающая в качестве центральной оси композиции, попирает врата адовы на фоне яркой-зеленой и красной мандорлы, украшенной золотыми звездами и горизонтальными полосами. Христос помогает Адаму подняться из расписного, богато украшенного гроба, в то время как Ева, чьи руки почти скрыты одеждой, стоит на коленях в молитвенной позе внутри собственного цветного саркофага. Центральные фигуры окружают ветхозаветные праведники: слева цари Давид и Соломон в коронах и Иоанн Предтеча, справа Моисей со скрижалями закона в руках, Авель в облачении из верблюжьей шкуры и пророки Захария, Михей и Аввакум. На левом поле изображен священномученик Фока, покровитель заказчика. Композиция иконы тщательно прописана, ее детали подчеркнуты яркими пробелами и оживками на лицах и одеяниях, золоченые нимбы надписаны именами изображенных святых.

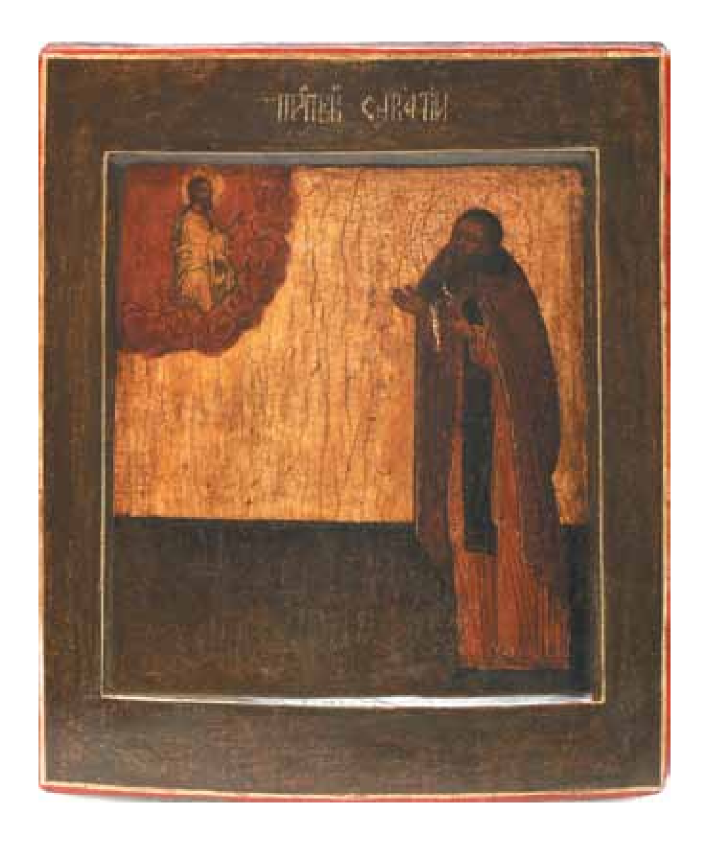


105.
THE RIGHTEOUS ST. SIMEON STYLITE or STOLPNIK
RUSSIAN, 19TH CENTURY

Standing atop a masonry column, his ascetic attire complemented by the Great Schema, blessing and holding a scroll, Christ against a linear glory represented above, the saint's gaunt facial features shaped by olive tones, on ochre ground
21.4 x 17.5 cm
€550-750

105.
ПРЕПОДОБНЫЙ СИМЕОН СТОЛПНИК (СТИЛИТ)
РОССИЯ, XIX ВЕК

Святой стоит на вершине каменного столба, с благословляющим жестом и свитком, на охряном фоне; его монашеское облачение дополнено великой схимой. Вверху, в сиянии славы, изображен Христос. Черты изможденного аскезой лица святого написаны в оливковых тонах.



106.
THE HOLY MONK SABBATIUS IN SUPPLICATION TO CHRIST
RUSSIAN, CIRCA 1700

The elderly monk with a long beard, dressed in modest garments and the Great Schema, raising his hands in prayer while turning towards Christ, the latter appearing in the upper left corner against fiery skies blessing the saint, painted with solemn colours, surrounded by an olive border
31 x 27 cm

€2,000-3,000

106.
ПРЕПОДОБНЫЙ САВВАТИЙ В МОЛИТВЕ КО ХРИСТУ
РОССИЯ, ОКОЛО 1700

Старец-монах с длинной бородой облачен в скромные одеяния и великую схиму и воздевает руки в молитве, обращаясь ко Христу, Который появляется в верхнем левом углу на фоне огненного неба, чтобы благословить преподобного. Композиция написана в темных тонах и окружена оливковыми полями.



107.
ST. MAKARIOS OF ZELTOVOD FOUNDER OF THE TRINITY MONASTERIES IN NIZHNI NOVGOROD REGION
RUSSIAN, CIRCA 1600

The elongated figure of the monastic saint standing motionless, his hand raised in benediction and holding an inscribed scroll, wearing modest, ascetic garments complemented by the Great Schema, serving as a sign of his attainment of the highest monastic level, above an image of Christ Pantokrator emerging from the open heavens, the background scattered with ethereal bulbous clouds, painted traditionally with sombre colours on an ochre background
29 x 21.5 cm

€12,000-18,000

107.
ПРЕПОДОБНЫЙ МАКАРИЙ ЖЕЛТОВОДСКИЙ, ОСНОВАТЕЛЬ ТРОИЦКОГО МАКАРЬЕВО-ЖЕЛТОВОДСКОГО И ТРОИЦКОГО МАКАРЬЕВО-УНЖЕНСКОГО МОНАСТЫРЕЙ В НИЖЕГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ
РОССИЯ, ОКОЛО 1600

Вытянутая фигура преподобного стоит неподвижно, одна его рука поднята в благословении, вторая держит свиток с надписью. Святой облачен в аскетичные одежды с великой схимой, означающей его принадлежность к высшему уровню монашества. Вверху изображение Спаса Вседержителя, появляющегося из разверзающихся небес; фон украшен округлыми прозрачными облаками. Икона выполнена в традиционном стиле, в темных тонах на охряном фоне.



108.
THE NEW TESTAMENT TRINITY
RUSSIAN, 17TH CENTURY

The composition organized around the *Globus Cruciger* placed in the centre of the tall and curved, wooden throne that dominates the panel; seated to the right is God the Father with a double halo, gesturing in speech while turning towards His Son; Christ with a tripartite halo, in response to His Father raising His hand in blessing and holding a Gospel Book; their feet resting on cherubs, the throne hovering on billowed clouds; the Holy Spirit in the form of a dove against a double, radiating glory portrayed above; the icon executed in the typical style of the 17th century, primarily with greens and reds, highlighted with ample *chrysography*
32 x 27.5 cm

€12,000-18,000

108.
ТРОИЦА НОВОЗАВЕТНАЯ
РОССИЯ, XVII ВЕК

Композиция организована вокруг державы с крестообразным навершием, размещенной в центре на высоком округлом деревянном троне, занимающим почти все пространство иконы; справа восседает Бог Отец в двойном нимбе, жестикулируя и обращаясь к Сыну; Христос в трехчастном нимбе, отвечая Отцу, поднимает руку в благословении и держит Евангелие. Их ноги покоятся на херувимах и на кучевых облаках, в которых парит трон. Святой Дух в форме голубя появляется вверху на фоне двойной сияющей славы. Икона выполнена в типичном для XVII века стиле, с преобладанием зеленых и красных тонов, с обильной хризографией (росписью золотом).

109.
THE MARTYRDOM OF ST. JOHN THE BAPTIST INCLUDING HIS IMPRISONMENT AND DECOLLATION
RUSSIAN, 17TH CENTURY

Appearing on the right of the composition as a prisoner, standing before the walls of the fortress where he was interned, an angel descending from the heavens to bless the saint, his decollation depicted to the left, set in a rocky landscape, his severed head resting in a gilt vessel in a cave below thus alluding to its subsequent finding, executed in saturated colours with white highlights throughout
31 x 25 cm

€3,000-5,000

109.
УСЕЧЕНИЕ ГЛАВЫ ИОАННА ПРЕДТЕЧИ С ДРУГИМИ СЦЕНАМИ ЕГО ЖИТИЯ
РОССИЯ, XVII ВЕК

В правой части композиции святой изображен в качестве заключенного, стоящим перед стенами своей темницы, в то время как ангел нисходит с неба, чтобы благословить Иоанна. Сцена усекновения его главы расположена слева, в гористой местности; отрубленная голова лежит в золоченом блюде внутри пещеры, намекая на ее последующее чудесное обретение. Икона выполнена в насыщенных тонах с использованием белильных оживок и пробелов.



110.
THE MOTHER OF GOD OF VLADIMIR
RUSSIAN, 17TH CENTURY

Rendered in deep colours, the graceful features accentuated with tiny white lines, the cheeks blushed, the garments with saturated maroons and greens, the hem of the *maphorion* of the Mother of God with a gilt, gem-studded band, against the bare *levkas*, which once must have been coloured in steal blue and must have had an oklad, as it is suggested by the blue stains and small holes on the panel
31.5 x 27 cm

€2,8000-4,800

110.
БОГОМАТЕРЬ ВЛАДИМИРСКАЯ
РОССИЯ, XVII ВЕК

Богоматерь и Младенец выполнены в насыщенных тонах и усилены мелкими пробелами, с подрумяненными ликами и в одеяниях густого бордового и зеленого цветов; край мафория Богородицы украшен золотом и самоцветами. Фигуры появляются на заднике из обнаженного левкаса, который раньше был окрашен серо-голубой краской и закрыт окладом, как тому свидетельствуют сохранившиеся фрагменты краски и отверстия от гвоздиков.





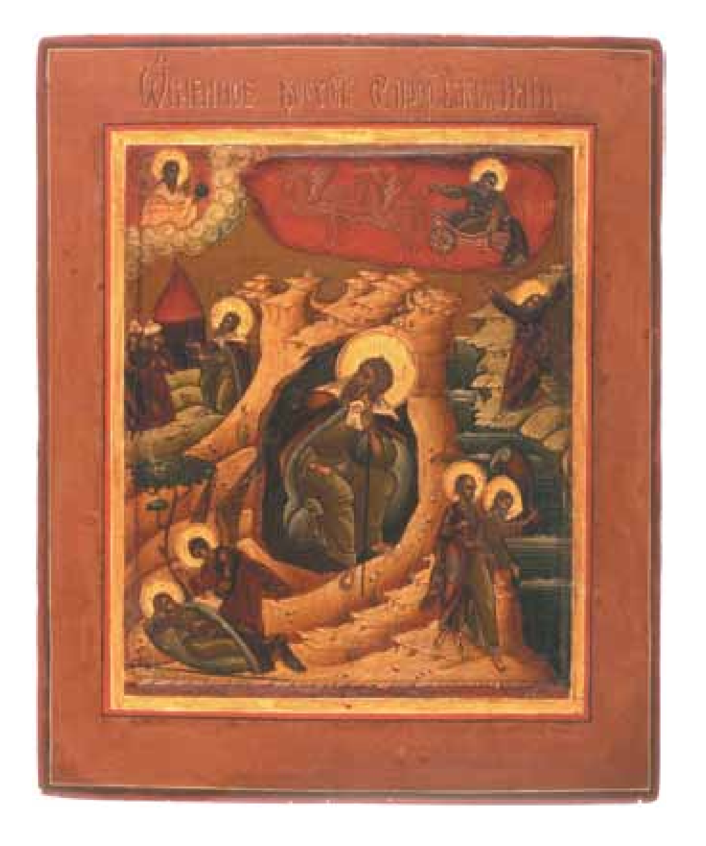
111.
A VITA ICON OF ST. SERAPHIM OF SAROV
RUSSIAN, EARLY 20TH CENTURY

The monastic saint holding Prayer beads, surrounded by ten episodes of his life and an image of Diveevo convent whose patron he was when he was alive, executed traditionally, the brighter details standing out against the saturated colours of the composition
30.5 x 26 cm

€2,000-3,000

111.
ПРЕПОДОБНЫЙ СЕРАФИМ САРОВСКИЙ С ЖИТИЕМ
РОССИЯ, НАЧАЛО XX ВЕКА

Преподобный, держащий в руках четки, изображен в центре композиции в окружении десяти сцен из его жития и панорамой женского монастыря в Дивеево, которому святой покровительствовал. Икона выполнена в традиционной манере; яркие детали выделяются на фоне темных насыщенных тонов задника.



112.
THE PROPHET ELIJAH IN THE DESERT AND HIS FIERY ASCENT INTO HEAVEN
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The oversized figure of the prophet seated in contemplation at the mouth of a cave, wearing a fur lined cloak and gazing at the image of Christ in Majesty on the top left corner, surrounded by events narrating his life in the wilderness, beginning in the upper left with his challenge to the priests of Baal, below the appearance of an angel to him, to the right his crossing the river Jordan with his disciple, above his ascent into heaven riding a quadriga, passing his cloak down to Elisha; executed primarily in red and green tones
26.5 x 21.5 cm

€2,000-3,000

112.
ПРОРОК ИЛИЯ В ПУСТЫНЕ И ЕГО ОГНЕННОЕ ВОСХОЖДЕНИЕ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Илия, погруженный в раздумье, сидит в пещере, облаченный в подбитый мехом плащ, глядя на изображение Спаса в Силах в верхнем левом углу композиции, в окружении сцен его жития в пустыни, начиная сверху слева, где он бросает вызов жрецам Ваала; внизу ангел является Илие во сне; справа он переходит реку Иордан со своим учеником, а вверху возносится на небеса на колеснице, отдав свой плащ Елисею. Икона выполнена преимущественно в красных и зеленых тонах.

113.
ST. MARY OF EGYPT WITH TWO FAMILY PATRONS ON THE BORDER
RUSSIAN, 18TH CENTURY

The emaciated, solitary figure of the hermit saint blessing and holding a scroll, clad in a tunic, her long dishevelled hair falling over her shoulders, bearing an unadorned halo with red rim, Christ in Majesty appearing in the heavens above, on the border under ogee arches portrayed are the Guardian Angel to the left and St. Sergius Radonezh to the right, executed in sombre colours, the folds of the garments shaped by gold highlights
31 x 26 cm

€1,500-2,000

113.
СВЯТАЯ МАРИЯ ЕГИПЕТСКАЯ С ДВУМЯ СВЯТЫМИ-ПОКРОВИТЕЛЯМИ НА ПОЛЯХ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Истощенная, одинокая пустынница держит в одной руке свиток, а другая воздета в благословляющем жесте. Святая одета в тунику, а ее длинные всклокоченные волосы падают на плечи; нимб очерчен двойной красной каймой. В небесах над ней изображен Спас Вседержитель, а на полях, внутри килевидных арочек – Ангел Хранитель слева и преподобный Сергий Радонежский справа. Сопровождающие святую фигуры нарисованы в темных тонах, с золотым ассистом для создания эффекта объемных складок.



114.
THE MONASTIC SAINT EUPHIMIOS
RUSSIAN (VOLGA RIVER AREA), 19TH CENTURY

Facing the onlooker, signing in benediction and displaying a parchment inscribed with a prayer, his severe ascetic vestments matched by the *Great Schema*, comprised of a stole and a hood ornamented with the instruments of the Passion, two medallions at the sides including Christ and his Mother against blue starry skies, his face rendered through unassuming colours, his features shaped in olive shades
17.7 x 14.2 cm

€600-800

114.
ПРЕПОДОБНЫЙ ЕВФИМИЙ
РОССИЯ (ПОВОЛЖЬЕ), XIX ВЕК

Святой изображен в фас, благословляющим зрителя и держащим свиток с молитвой. Его аскетические монашеские одеяния дополнены великой схимой: епитрахилью и клобуком, расшитыми символами Страстей. По обеим его сторонам – два медальона с изображением Христа и Богоматери на голубом звездном фоне. Лик преподобного выполнен с завораживающей простотой, с использованием оливковых тонов при моделировке черт.





115.
THE MOTHER OF GOD OF KAZAN WITH THE PATRON STS. EUPHIMIA AND KSENIA ON THE BORDER
RUSSIAN, DATED 185(5)

The Mother of God turning her gaze away from the viewer as she supports her son, the Child then again facing frontally and gesturing in blessing, the main image flanked by two female patron saints in supplication, to the left the Early Christian martyr, St. Euphimia holding a cross, opposite the monastic St. Ksenia wearing in addition to her ascetic attire the Great Schema denoting her achievement of the highest rank of monasticism; the popular subject of the Kazanskaya rendered here finely, the Mother of God wearing a green head-cover adorned with golden stars, her deep red *maphorion* ornamented with rayed stars on the forehead and shoulder, the hems emulating gem-studded golden bands, trimmed with lace, the deep colours of the portrait standing out against the dazzling gold background
31.3 x 27 cm

€1,200-1,600

115.
БОГОМАТЕРЬ КАЗАНСКАЯ СО СВЯТЫМИ-ПОКРОВИТЕЛЯМИ ЗАКАЗЧИКА ЕВФИМИЕЙ И КСЕНИЕЙ НА ПОЛЯХ
РОССИЯ, 185(5)

Богородица отводит глаза от зрителя, держа на руках Сына, который изображен в фас, в благословляющем жесте. Основному образу поклоняются две святые жены на полях, слева ранннехристианская мученица Евфимия с крестом в руках, справа – преподобная Ксения, облаченная в иноческое одеяние и великую схиму, знак высшего монашеского ранга. Популярная иконография Казанской иконы тщательно выписана, Богоматерь облачена в зеленый чепец с золотыми звездочками, ее бордовый мафорий украшен сияющими звездами на лбу и плечах, а его края расшиты золотом и драгоценными камнями и оторочены кружевом. Темные тона композиции выделяются на ослепительно золотом фоне.



116.
ST. BARBARA WITH TWO FAMILY SAINTS ON THE BORDER
RUSSIAN, 18TH CENTURY

Portrayed frontal, three-quarter length, crowned and bearing a halo, holding a martyr's cross and a chalice with lid of cruciform finial, wearing a dark blue *himation* with gilt and gem-encrusted hems, complemented by an orange cape, her features rendered traditionally in shaded brown tones, Christ in Majesty appearing from the clouds on the upper left corner, the right border displaying the family patrons Sts. Vladimir and Alexandra
42 x 35 cm

€3,000-5,000

116.
СВ. ВАРВАРА С ДВУМЯ СВЯТЫМИ-ПОКРОВИТЕЛЯМИ ЗАКАЗЧИКОВ НА ПОЛЯХ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Святая изображена в фас, по колено, в короне и с нимбом, держа в руках мученический крест и чашу, накрытую крышкой с крестообразным навершием, облаченная в гиматий с каймой, отделанный золотом и драгоценными камнями и дополненный алым плащом. Моделировка ее лица выполнена коричневым цветом, согласно традиции. Образ Спаса в Силах появляется в облаках в верхнем левом углу, в то время как на правом поле изображены святые Владимир и Александра, вероятно, святые-покровители семьи заказчика.



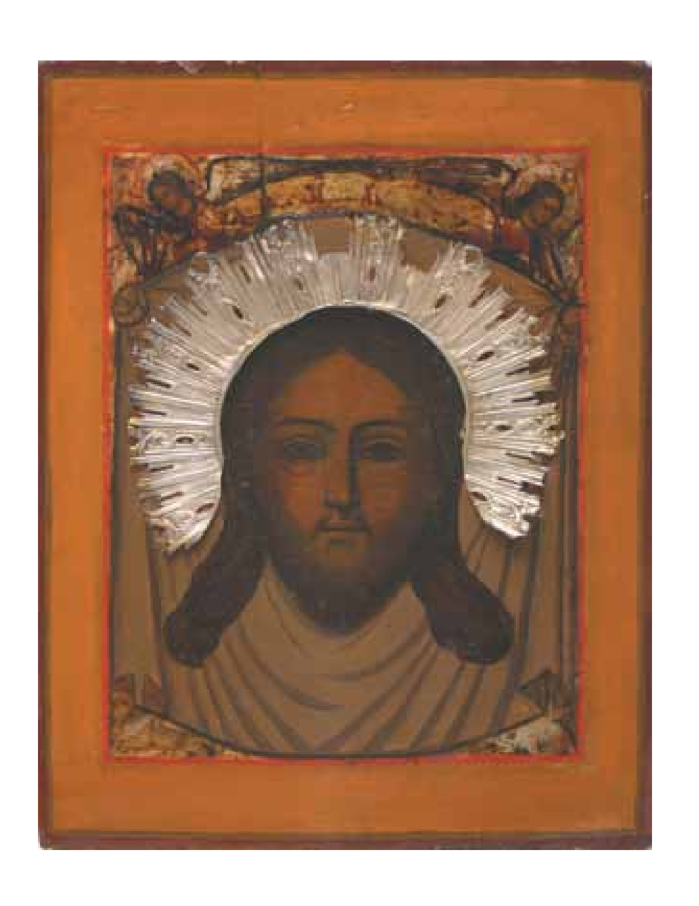
117.
THE MARTYR ST. NIKITA THE SOLDIER
RUSSIAN, 19TH CENTURY

The military saint holding a cross and a lance, his lamellar armour embellished with simulated pearls, complemented by a red cape, the Guardian Angel on the left border, on the right the Prophet Simeon and the monastic St. Evdokia, painted with bold colours
30.5 x 26.5 cm

€1,800-2,500

117.
СВЯЩЕННОМУЧЕНИК НИКИТА-ВОИН
РОССИЯ, XIX ВЕК

Святой воитель изображен с крестом и копьем, его чешуйчатый доспех украшен имитацией жемчуга и дополнен красным плащом. На левом поле написан Ангел Хранитель, на правом – пророк Симеон и преподобная Евдокия. Икона выдержана в ярких тонах.



118.
THE HOLY MANDYLION WITH A CUT-OUT RADIATING HALO
RUSSIAN, 18TH CENTURY
The face of Christ imprinted on a cloth, the upper corners knotted, lifted by two angels, Christ gazing directly at the viewer, His facial features portrayed realistically with sombre colours, the image applied with a silver, radiating halo
31 x 25 cm

€600-800

118.
СПАС НЕРУКОТВОРНЫЙ С РЕЗНЫМ НАКЛАДНЫМ НИМБОМ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Лицо Христа запечатлено на полотнище, верхние концы которого свиты узлами и поддерживаются двумя ангелами. Христос смотрит прямо на зрителя; Его черты переданы с большим реализмом, в темных тонах. Икона украшена серебряным накладным нимбом.



119.
THE ALL-SEEING EYE OF GOD
RUSSIAN (VOLGA RIVER REGION), 19TH CENTURY

The innermost of the three concentric roundels containing an image of Christ, four rays emanating from it, the second roundel including the eyes of God, the outer one the Mother of God Orans; above Lord Sabbaoth holding the orb and gesturing in benediction, four further medallions portraying the Evangelists, alternating with images of seraphs, rendered in subdued earthen tones
31 x 26.5 cm

€500-800

119.
ВСЕВИДЯЩЕЕ ОКО
РОССИЯ (ПОВОЛЖЬЕ), XIX ВЕК

В самом центре трех концентрических окружностей расположено изображение Христа, с исходящими от Него четырьмя лучами; внутри второй окружности – Глаза Божьи, в третьей – Богоматерь Оранта. Над ними Господь Саваоф с державой в руках благословляет зрителя. Четыре дополнительных медальона, перемежаемые серафимами, содержат символы евангелистов. Иконы выполнена в приглушенных, землистых тонах.

120.
ST. GEORGE KILLING THE DRAGON
RUSSIAN, 19TH CENTURY

Painted realistically with warm tones, St. George mounted on a rearing horse, dressed in a lamellar breastplate and flowing cape, crowned and haloed, emanating rays of light, plunging his spear into the mouth of the coiled dragon in the foreground, to the far right the rescued Princess Elisaba standing under the fort's portico, the gilt oklad framed by a band of trellis pattern, applied with a cut-out pierced nimbus
22.3 x 17.8 cm

€400-600

120.
ЧУДО ГЕОРГИЯ О ЗМИЕ В ЗОЛОЧЕНОМ ОКЛАДЕ
РОССИЯ, XIX ВЕК

Реалистично изображенный в теплых тонах, Георгий сидит на вставшей на дыбы лошади, облаченный в чешуйчатый доспех и развевающийся плащ, в короне и с нимбом, источающим лучи света, вонзая копье в пасть извивающегося на переднем плане змея; поодали, в правом углу спасенная святым царевна Елисава стоит под портиком крепости. Золоченый оклад обрамлен решетчатым орнаментом и украшен резным накладным нимбом.



121.
ST. HARALAMBOS
RUSSIAN, 18TH CENTURY

Rendered traditionally with saturated colours, the saint having a long, grey beard and hair parted in the centre, his prominent halo with tooled decoration, Christ Pantokrator appearing from the clouds on the upper left corner to bless the saint
31 x 25.5 cm

€600-800

121.
СВЯТОЙ ХАРЛАМПИЙ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Написанный в традиционном стиле с использованием насыщенных цветов, святой изображен с длинной седой бородой, с прямым пробором в волосах и выдающимся нимбом, украшенным тиснением. Спас Вседержитель, благословляющий святого, появляется среди облаков в верхнем левом углу иконы.





122.
THE AUGUSTOVSKAYA MOTHER OF GOD
RUSSIAN, EARLY 20TH CENTURY (1915-1918)

An extremely rare iconography commemorating the miraculous appearance of the Mother of God and the Child before the Russian troops, near the Polish town of Augustov on the night of 14 September 1914, during the First World War, anticipating their victory four days later.

The Mother of God floating on a white cloud against starry, nocturnal heavens, surrounded with radiance, holding Christ in her left arm and pointing to the West with her right hand, Russian troops kneeling in prayer outside their tents below, the inscription reading, 'The Omen of the victory at Augustov on 18 September 1914'
27.7 x 23 cm

€1,300-2,300

Notes:
The event was at once widely publicised in illustrated leaflets and in 1915 the feast of the miracle, together with the official iconography for the icon were established. The depiction of the Augustovskaya was strictly prohibited by the Bolsheviks after 1918, which suggests that this panel was most probably painted between 1915 and 1918. The survival of this icon is particularly unique.

122.
БОГОМАТЕРЬ АВГУСТОВСКАЯ
РОССИЯ, НАЧАЛО XX ВЕКА (1915-1918)

Пример чрезвычайно редкой иконографии видения Богоматери с Младенцем русским войскам во время Первой мировой войны под польский городом Августовым ночью 14 сентября 1914 года в ознаменовании их победы четырьмя днями спустя.

Богоматерь парит на белом облаке на фоне ночного звездного неба над коленопреклоненными русскими войсками, окруженная сиянием, держа Богомладенца в левой руке и указывая правой на запад. Надпись на иконе гласит: «Знамение Августовской победы 1914 г 18 сен».

Примечание:
Чудо под Августовым широко освещалось в иллюстрированных листовках, а в 1915 году был установлен праздник в честь этого события, вместе с официальной иконографией. После 1918 года изображение Августовской Богоматери было строго запрещено большевистской властью и соответственные иконы методично уничтожались, что делает данный лот уникальным.

123.
GOD THE FATHER IN BLESSING
RUSSIAN, 19TH CENTURY

Portrayed as Lord Sabbaoth, frontal, half-length, both his hands raised in blessing, with a double halo, the first one of rhombus shape, the other circular with shaded perimeter, his facial features boldly rendered, framed by long grey hair and a beard, executed in pastel colours on light blue ground
31 x 25.5 cm

€1,000-2,000

123.
ГОСПОДЬ САВАОФ
РОССИЯ, XIX ВЕК

Бог-Отец изображен фронтально в виде Господа Сил (Саваофа). Обе Его руки подняты в благословляющем жесте. Примечателен двойной нимб фигуры – круглый с тушевкой по периметру и треугольный ромбовидный. Фигура с рельефными чертами лица, обрамленным длинными седыми волосами и бородой, написана в пастельных тонах на светло-голубом фоне.



124.
THE BIRTH OF THE MOTHER OF GOD
RUSSIAN (ST. PETERSBURG), MID 19TH CENTURY

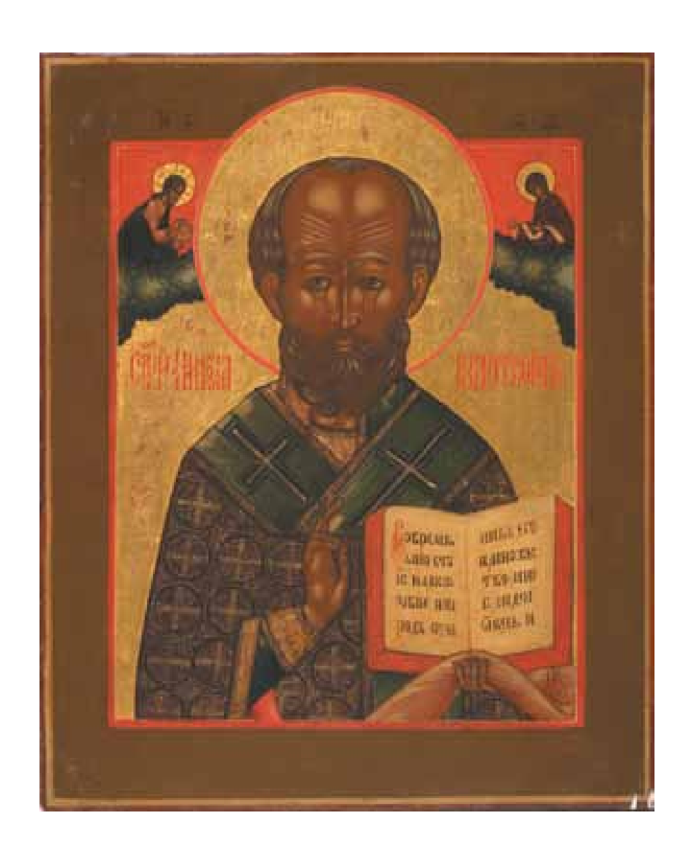
The event taking place in an interior setting, St. Anna reclining on a divan, to the far right a maid carrying a tray with a goblet and carafe, in the foreground a man, probably St. Joachim, swaddling the newborn infant, to the left the utensils employed for the baby's first bath, in the centre of the composition an unusual representation of Prophet Zechariah crossing his hands on his chest and looking upwards to the heavens in prayer; the figures executed naturalistically, their garments in bright colours, the gold haloes standing out against the pastels of the draperies
31.2 x 27 cm

€1,500-2,000

124.
РОЖДЕСТВО БОГОРОДИЦЫ
РОССИЯ (ПЕТЕРБУРГ), СЕРЕДИНА XIX ВЕКА

Действие разворачивается внутри здания. Святая Анна полулежит на диване, в правом углу прислужница несет поднос с кубком и графином, на переднем плане мужчина, вероятно, святой Иоаким, пеленает новорожденную Марию, а слева стоят принадлежности для первого купания младенца. В центре иконы помещено необычное для данной композиции изображение пророка Захарии, который скрестил руки на груди и устремил взгляд к небу в молитве. Фигуры выполнены в реалистичной манере, облаченные в одеяния ярких цветов, с золотыми нимбами, выделяющимися на фоне пастельных драпировок.





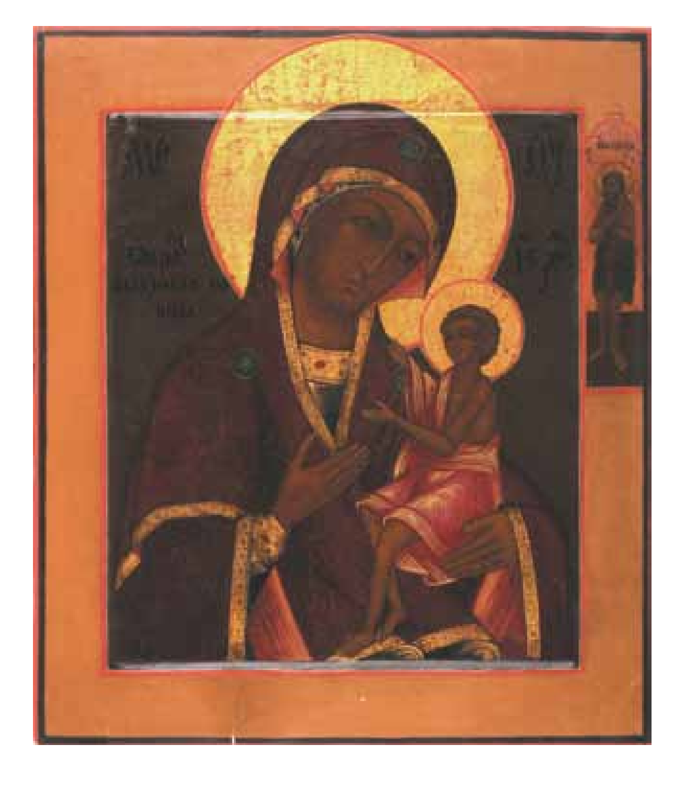
125.
ST. NICHOLAS
RUSSIAN, CIRCA 1800

Turning his eyes away from the viewer, gesturing in benediction and displaying an open Gospel book, his garments with varied cruciform patterns, the open skies at the upper part of the panel revealing Christ and His Mother, offering to the saint the Gospels and Bishop's stole respectively, rendered in solemn colours on a bright background
32.5 x 26 cm

€1,800-2,800

125.
СВЯТОЙ НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ
РОССИЯ, ОКОЛО 1800

Отводя глаза от зрителя, святитель делает благословляющий жест одной рукой и держит открытое Евангелие в другой; его одеяние украшено затейливым крестообразным орнаментом. В верхней части доски на фоне отверстых небес появляются Христос и Богоматерь, протягивая святому Евангелие и фелонь – знаки епископского достоинства. Композиция выполнена в темных тонах на фоне яркого золотого задника.



126.
THE AKIDIMSKAYA MOTHER OF GOD WITH THE FAMILY PATRON ST. ONUFRIY ON THE BORDER
RUSSIAN, 18TH CENTURY

Christ clad in an *himation* leaving his left shoulder and legs uncovered, seated on his Mother's forearm, pointing towards her as he gently pats her shoulder, the Mother of God with a sorrowful expression guiding the viewer's attention towards her Son, the hermit St. Onufriy depicted on the right border, the icon painted in the traditional style, the gold details of the garments and gold haloes gleaming against the deep colours
26 x 22.5 cm

€2,000-3,000

126.
БОГОРОДИЦА АКИДИМСКАЯ СО СВЯТЫМ-ПОКРОВИТЕЛЕМ ОНУФРИЕМ НА ПОЛЯХ
РОССИЯ, XVIII ВЕК

Младенец Христос облачен в гиматий, обнажающий Его левое плечо и ноги; Он сидит на предплечье Матери, жестикулируя в Ее сторону одной рукой и одновременно поглаживая Ее по плечу другой. Богоматерь, чье лицо печально, привлекает внимание зрителя к Младенцу ответным жестом. На правом поле изображен святой пустынник Онуфрий. Икона написана в традиционном стиле. Золотые детали одеяний и золоченые нимбы сияют на ярком фоне.

127.
THE MOTHER OF GOD OF VLADIMIR FLANKED BY THE GUARDIAN ANGEL AND ST. ALEXANDRA ON THE RAISED BORDER
RUSSIAN (MSTERA), FIRST HALF OF THE 19TH CENTURY

Executed traditonally inspired by the Byzantine style, the Mother of God wearing a blue head cover and a dark brown *maphorion*, both her garments and the *chiton* of Christ decorated with gold highlights, to the left the Guardian Angel holding a cross and sword implying his task to ward off evil, on the opposite border St. Alexandra raising a cross and extending her left hand in supplication, the golden haloes, figures' outlines and name inscriptions standing out against the ochre colour behind
31 x 26.4 cm

€2,200-4,500



127.
БОГОМАТЕРЬ ВЛАДИМИРСКАЯ С АНГЕЛОМ-ХРАНИТЕЛЕМ И СВ. АЛЕКСАНДРОЙ НА ПОЛЯХ КОВЧЕГА
РОССИЯ (МСТЕРА), ПЕРВАЯ ПОЛОВИНА XIX ВЕКА

Выполненная в традиционной манере согласно византийскому канону, Богоматерь облачена в синий головной плат и темно-бордовый мафорий. Ее одеяния, как и хитон Христа, украшены золотыми ассистами. Слева изображен Ангел-Хранитель с крестом и мечом в руках, намекающими на его роль в защите от всякого зла, а на противоположном поле – святая Александра, воздвигающая крест и протягивающая левую руку в молитве. Золотые нимбы, золотая обводка фигур и надписи золотом ярко выделяются на охряном фоне иконы.

128.
CHRIST PANTOKRATOR
RUSSIAN, 19TH CENTURY

Blessing and bearing the Gospels, his face painted with shaded brown tones, his features defined by white highlights, his red chiton with gold embellishments, the folds of his dark green himation rendered in gold, bearing a prominent quadripartite halo with red rim, on olive ground
31 x 26.5 cm

€1,500-2,000



128.
СПАС ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ
РОССИЯ, XIX ВЕК

Христос благословляет зрителя одной рукой и держит в другой Евангелие. Его лик написан при помощи разных оттенков коричневого с тонкими белыми оживками, красный хитон украшен золотом, складки темно-зеленого гиматия оформлены золотым ассистом, а нимб, очерченный красной каймой, отличается характерной четырехчастной формой и выделяется на оливковом фоне.



129.

THE MOTHER OF GOD OF THE SIGN SURROUNDED BY FOUR PATRON SAINTS WITH A SILVER OKLAD AND CUT-OUT GILT HALOES

RUSSIAN, ASSAYER'S MARK IE IN CYRILLIC, ST. PETERSBURG, 1870-91

Facing the viewer directly, her arms raised and palms turned heavenward, against her breast a medallion with an image of Christ blessing and holding a closed scroll, four family patrons under ogee arches on the border, to the left Sts. George and Onoufriy the Hermit, to the right Sts. Jacob and the Hermit Peter from Mount Athos; the icon executed according to the traditional principles of icon painting, primarily with deep colours, highlighted only by the gold and gem decorations on the Mother of God's garments; the silver oklad with floral repoussé decorations and cut-out gilt haloes
22.5 x 18 cm

€2,000-3,000

129.

БОГОМАТЕРЬ «ЗНАМЕНИЕ» В ОКРУЖЕНИИ ЧЕТЫРЕХ СВЯТЫХ ПОКРОВИТЕЛЕЙ ЗАКАЗЧИКА, В СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ С РЕЗНЫМИ ЗОЛОЧЕНЫМИ НИМБАМИ

РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «ИЕ», ПЕТЕРБУРГ, 1870-91

Богородица смотрит прямо на зрителя, ее руки воздеты к небу, в медальоне на ее груди – изображение Христа в благословляющем жесте и со свернутым свитком. На полях внутри килевидных арочек размещены святые-покровители заказчиков: слева Георгий Победоносец и Онуфрий Отшельник, справа Иаков Отшельник и Петр, отшельник Афонский. Икона выполнена в традиционном иконописном стиле, с преобладанием темных тонов, с оживляющими изображение украшениями из золота и самоцветов в одеянии Богоматери. Серебряный оклад орнаментирован рельефными цветочными мотивами и резными золочеными нимбами.

130.
CHRIST THE SAVIOUR WITH A SILVER-GILT OKLAD
RUSSIAN, MAKER'S MARK IYe IN CYRILLIC, MOSCOW, 1871

Portrayed realistically with warm tones, blessing and supporting a globe topped by a cross, the silver-gilt oklad with a rayed and pierced nimbus, the raised border with repoussé floral and zigzag arrangements
26.5 x 22 cm

€4,000-6,000

130.
СПАС ВСЕДЕРЖИТЕЛЬ В ЗОЛОЧЕНОМ СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА «ИЕ», МОСКВА, 1871

Христос изображен в реалистичной манере, выдержанной в теплых тонах. Одной рукой Он благословляет зрителя, другая покоится на державе, увенчанной крестом. Позолоченный серебряный оклад украшен лучистым резным нимбом и рельефными полями в форме арки с цветочными и зигзаговидными штампованными орнаментами.



131.
THE MOTHER OF GOD OF KAZAN WITH A SILVER OKLAD
RUSSIAN, MARK OF DMITRY GORBUNOV, MOSCOW, 1886

Rendered traditionally, flanked by two patron saints, the silver oklad applied with cut-out haloes of embossed, scrolling foliate design, the same motif repeated along the border, further ornamented by four raised and engraved spandrels and name plate
25.5 x 22 cm

€4,000-6,000

131.
БОГОМАТЕРЬ КАЗАНСКАЯ В СЕРЕБРЯНОМ ОКЛАДЕ
РОССИЯ, КЛЕЙМО МАСТЕРА ДМИТРИЯ ГОРБУНОВА, МОСКВА, 1886

Икона выполнена в традиционной манере, с двумя святыми в килевидных рамочках на полях ковчега. Серебряный оклад украшен резными накладными нимбами с тисненым травным орнаментом; тот же мотив повторяется на полях. Оклад также декорирован четырьмя гравированными наугольниками и табличкой с названием иконы.



END OF SALE

Conditions of Sale

The type of the relationship between La Parole Divine Limited and Ledra Management Limited (hereinafter referred to as "the Auctioneers"), the Sellers (as defined hereinbelow) and Buyers (as defined hereinbelow) and the terms on which the Auctioneers contract with Buyers are outlined below.

1) The Auctioneers' and Sellers' legal relationship with prospective Buyers is regulated by:
i) these Condition of Sale;
ii) the Consignment Agreement for Sellers;
iii) any additional notices and terms printed in the sale catalogue as amended by any saleroom notice or the auctioneer's announcement at the auction.

2) The Auctioneers' act as agent for the Seller. Therefore, a sale contract is made directly between the Seller and the Buyer. The Auctioneers may own a lot (and in such instances acts in a principal capacity as Seller) and/or may have a legal, beneficial or financial interest in a lot as secured creditor and or otherwise.

3) DEFINITIONS

Auctioneers means LEDRA MANAGEMENT LTD, a limited company incorporated under the laws of Cyprus having its registered office at 15 Agiou Pavlou, LEDRA HOUSE, Agios Andreas, 1105 Nicosia, Cyprus, AND LA PAROLE DIVINE LTD, a limited a company registered under the laws of Cyprus under reg. No HE 245027 having its registered office at 14 Promitheos Street, Agios Dometios, 2370 Nicosia, Cyprus;

Bidder means any person considering, making or attempting to make a bid, by whatever means, and includes Buyers;

Buyer means any person who makes the highest bid or offer accepted by the auctioneer, and includes such person's principal when bidding as agent;

Buyer's Expenses means any costs or expenses due to the Auctioneers from the Buyer and any artist's re-sale right levy payable in respect of the sale of the Property (as defined in the Consignment Agreement), including an amount in respect of any applicable VAT thereon;

Buyer's Premium means the commission payable by the Buyer on the Hammer Price (as defined hereinbelow) at the rate of 20% of the Hammer Price of each lot up to and including €10,000, and 15% on the excess of the Hammer Price above €10,000;

Hammer Price means the highest bid accepted by the auctioneer by the fall of the hammer, or in the case of a post-auction sale, the agreed sale price;

Purchase Price means the Hammer Price and the applicable Buyer's Premium and VAT;

Reserve means the confidential minimum Hammer Price at which the Seller has agreed to sell a Property lot;

Seller means the person offering a Property lot for sale (including their agent (other than the Auctioneers), executors or personal representatives);

VAT is Value Added Tax at the current rate.

4) CATALOGUE DESCRIPTIONS AND CONDITION

The Auctioneers sell the Property lots as described or otherwise in the condition they are in at the time of the sale, based on the following methods:

a. Due to the type and age of the lots sold, they will seldom be in perfect condition, and are likely to show signs of wear, damage, restoration or repair. Any reference to condition in a catalogue entry will not equate to a full description of condition. Condition reports are available on request. Each lot offered for sale by the Auctioneers is available for inspection prior to the sale, and we recommend that you always view the Property in person. Illustrations are for identification purposes only, and cannot convey the full condition of a Property lot;

b. All dimensions of the Property lots in the catalogue entries are approximate.

c. Any statements made by the Auctioneers about any Property lot, whether written or oral, concerning attribution to an artist, school, or country of origin; history; provenance; or any date or period; is not a representation of fact but rather is a statement of opinion. Our opinions have been formed genuinely and in accordance with a reasonable standard of care, taking into account information provided by the Seller, the Auctioneers' scholarship and technical knowledge, and generally accepted research and scholarship at the time.

d. Estimates of the selling price of the Property lots should not be depended on as the price at which the item will sell or its value on any other grounds.

5) AT THE AUCTION

a. The Auctioneers have the right, at our complete discretion, to refuse admission to the premises or participation in the auction and to reject any bid;

b. Potential Buyers must complete and sign a bidder registration form and provide identification. We may require bank details from which payment will be made or other financial references. When making a bid, a Bidder is accepting personal liability to pay the Purchase Price, including the Buyer's Premium and all applicable taxes, plus all other applicable charges. Bidders are personally liable for their bid;

c. The Bidder may act as agent on behalf of an identified third party if it has been explicitly agreed in writing with the Auctioneers before the commencement of the sale. We will only look to the principal for payment, but Bidders acting as agent are jointly and severally liable with their principal;

d. If Bidders are not able to attend the auction, or bid via an agent or by telephone, Auctioneers will carry out absentee written bids provided they are delivered to us prior to the sale. Bids must be placed in Euros. Please refer to the catalogue for the Absentee Bids Form. If we receive written bids on a specific lot for identical amounts, the first written bid to be received and accepted will have priority. Provided that we have exercised reasonable care in the handling of written bids, we cannot accept liability in any single instance for failing to carry out a written bid or for errors in connection with it arising from situations beyond our reasonable control;

e. If a Bidder makes arrangements with the Auctioneers prior to the start of the auction, we will use reasonable attempts to contact them for them to participate in the bidding by telephone, but we do not accept liability for failure to do so or for errors in connection with telephone bidding arising from situations beyond our reasonable control;

f. Unless otherwise stated, all Property lots are offered subject to a Reserve. The Reserve will not be higher than the low estimate printed in the catalogue. The auctioneer may open the bidding on any lot below the Reserve by placing a bid on behalf of the Seller. The auctioneer may continue to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, either by placing successive bids or by placing bids in response to other bidders;

g. The auctioneer has the right to exercise discretion in refusing any bid, advancing the bidding or withdrawing any Property lot. In the case of error or dispute, whether during or after the sale, he may take such action as he reasonably sees fit. If any dispute arises after the sale, and in the absence of any evidence to the contrary, the sale record maintained by the auctioneer will be conclusive;

j. Subject to the auctioneer's reasonable discretion, the highest Bidder recognized by the auctioneer will be the Buyer. The striking of the auctioneer's hammer marks the acceptance of the highest bid and the conclusion of the contract for sale between the Seller and the Buyer. Risk and responsibility for the Property lot passes to the Buyer at the expiration of three calendar days from the date of the sale or on collection by the Buyer if earlier.

6) AFTER THE AUCTION

a. The Buyer must pay the Purchase Price for a Property lot and any Buyer's Expenses immediately after the sale. This applies regardless if requirements for export, import or other permits apply;

b. If the Artist's Resale Right Regulations 2006 (EU Directive 2001/84/EC) apply to the Property lot, the Buyer also agrees to pay the Auctioneers an amount equal to the relapse royalty provided for in those Regulations. We are responsible to pay such amount to the artist's collection agent on behalf of the Buyer;

c. The Buyer will not acquire title to the Property lot until the Purchase Price and Buyer's Expenses have been received by the Auctioneers in cleared funds. Any earlier release does not affect the passing of title or the Buyer's unconditional obligation to pay the Purchase Price and Buyer's Expenses even in circumstances where we have released the lot to the Buyer;

d. We shall be entitled to retain items sold until all amounts due to us, have been received in full in cleared funds or until the Buyer has performed any other outstanding obligations as we shall require, including completing any anti-money laundering financing checks we may require to our satisfaction. In the event a Buyer fails to complete any anti-money laundering financing checks to our satisfaction, the Auctioneers shall be entitled to cancel the sale and to take any other actions that are required or permitted under applicable law. Subject to this the Buyer shall collect purchased Property lots within two calendar days from the date of sale unless otherwise agreed between us and the Buyer;

e. Although we shall use reasonable efforts to take care when handling, packing and shipping a purchased Property lot and in selecting third parties for these purposes, we are not liable for the acts or omissions of any such third parties;

f. Unless otherwise agreed by us in writing, the fact that the Buyer wishes to apply for an export licence does not affect his or her obligation to make payment immediately after the sale nor our right to charge interest or storage charges on late payment. If the Buyer requests us to apply for an export licence on his or her behalf, we shall be entitled to make a charge for this service. We shall not be obliged to rescind a sale nor to refund any interest or other expenses incurred by the Buyer where payment is made by the Buyer in circumstances where an export licence is required;

g. If the Buyer fails to make payment in full in good cleared funds within 7 days after the auction, we shall have the right to exercise a number of legal rights and remedies. These include, but are not limited to the following:

i) hold the defaulting Buyer liable for the total amount due and to commence legal proceedings for its recovery together with interest, and costs for such proceedings to the fullest extent permitted under applicable law;

ii) cancel the sale of the Property lot;

iii) resell the Property publicly or privately on such terms as we shall think fit;

iv) pay the Seller an amount up to the net proceeds payable in respect of the amount bid by the defaulting Buyer;

v) charge interest at an annual rate equal to 5% above the base rate of the Central Bank of Cyprus;

vi) set off any amounts which the Auctioneers owe the Buyer against the outstanding amount remaining unpaid by the Buyer;

vii) where several amounts are owed by the Buyer to us in respect of different transactions to apply any amount paid to discharge any amount owed in respect of any particular transaction, whether or not the Buyer so authorises;

viii) exercise a lien over any of the Buyer's property which is in the possession of the Auctioneers. We shall inform the Buyer of the exercise of any such lien and within 14 days of such notice may arrange the sale of such property and apply the proceeds to the amount owed to the Auctioneers;

ix) take such other action as we decide necessary or appropriate.

If we resell the Property under paragraph (iii) above, the defaulting Buyer shall be liable for payment of any deficiency between the total amount originally due to us and the price obtained upon resale as well as for all reasonable costs, expenses, damages, legal fees and commissions and premiums of whatever kind associated with both sales or otherwise arising from the default. If we pay any amount to the Seller under paragraph (iv) above, the Buyer acknowledges that the Auctioneers shall have all of the rights of the Seller, however arising, to pursue the Buyer for such amount

Where purchases are not collected within two calendar days from the date of the sale, whether or not payment has been made, we shall be permitted to remove the property to a third party warehouse at the Buyer's expense, and only release the items after payment in full has been made of removal, storage, handling, and any other costs reasonably incurred, together with payment of all other amounts due to us.

7) WARRANTY
In addition to the Auctioneers' liability to Buyers set out in clause 4 of these Conditions, but subject to the terms and conditions of this paragraph, the Auctioneers warrant for a period of two years that if they sell a Property lot which is later found to be a forgery (as defined hereinbelow) they will cancel the sale and refund the Buyer the original purchase price paid for the Property lot in the currency of the original sale. A forgery means a Property lot that in the Auctioneers' reasonable opinion is a fraudulent imitation created to deceive as to authorship or date, and where the Property lot is not described as such in headings printed in UPPER CASE TYPE in the catalogue (as such description may be amended by any saleroom notice or announcement).

The Auctioneers' warranty does not apply to supplemental material which appears below the upper case type headings of each Property lot and the Auctioneers are not responsible for any errors or omission in such material. The warranty does not apply to any heading which is stated to represent a qualified opinion. The warranty is subject to the following:

a) It does not apply where (i) the catalogue description or saleroom notice corresponded to the generally accepted opinion of scholars or experts at the date of the sale or fairly indicated that there was a conflict of opinions; or (ii) correct identification of a Property lot can be demonstrated only by means of either a scientific process not generally accepted for use until after publication of the catalogue or a process which at the date of publication of the catalogue was unreasonably expensive or impractical or likely to have caused damage to the Property;

b) The benefits of the warranty are not assignable and shall apply only to the original Buyer of the Property lot as shown on the invoice originally issued by the Auctioneers when the lot was sold at auction;

c) The original Buyer must have remained the owner of the Property lot without disposing of any interest in it to any third party;

d) Neither the Auctioneers nor the Seller will be liable for any damages including, without limitation, loss of profits nor for interest.

e) The Buyer must give written notice of claim to us within two years form the date of the auction. The Auctioneers shall have the right to require the Buyer to obtain the written opinions of two established experts in the field, mutually acceptable to the Auctioneers and the Buyer, before the Auctioneers decides whether or not to cancel the sale under the warranty.

f) The Buyer must return the Property lot to the Auctioneers in the same condition as at the time of the sale.

8) The copyright in all images, illustrations and written material produced by or for the Auctioneers relating to a Property lot including the contents of this catalogue, is and shall remain at all times the property of the Auctioneers and shall not be used by the Buyer, nor by anyone else, without our prior written consent. The Auctioneers and the Seller make no representation or warranty that the Buyer of a property will acquire any copyright or other reproduction rights in it.

9) If any part of these Conditons of Sale is found by any court to be invalid, illegal or unenforceable, that part shall be discounted and the rest of the conditions shall continue to be valid to the fullest extend permitted by law.

10) The rights and obligations of the parties with respect to these Conditions of Sale, and all aspects of all matters, transactions or disputes to which they relate or apply shall be governed and interpreted by the laws of the Republic of Cyprus. By bidding at auction, whether present in person or by agent, by written bid, telephone or other means, the Buyer shall be deemed to have submitted for the benefit of the Auctioneers, to the exclusive jurisdiction of the court of the Republic of Cyprus.

Положения и Условия Торгов

Внизу обозначены отношения между ООО «Ла Пароль Дивин» и ООО «Ледра Менеджмент» (далее именуемые «Аукционист»), Продавцами (как обозначено ниже) и Покупателями (как обозначено ниже), а также условия, на которых Аукционисты вступают в отношения с Покупателями.

1) Юридические отношения между Аукционистами, Продавцами и потенциальными Покупателями регулируются:
i) настоящими Положениями и Условиями Торгов;
ii) договором о поставке предметов для Продавцов;
iii) любыми дополнительными замечаниями и положениями, напечатанными в каталоге торгов и исправленными при помощи публичного объявления в аукционном зале или заявлением аукциониста в ходе аукциона.

2) Аукционист выступает в качестве агента продавца. Поэтому договор продажи заключается напрямую между Продавцом и Покупателем. Аукционист может быть владельцем лота (и в таком случае выступать в качестве Продавца) и/или быть юридически, финансово или бенефициарно заинтересован в лоте в качестве обеспеченного кредитора или в каком-либо другом качестве.

3) ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Аукционисты определяются как ООО «ЛЕДРА МЕНЕДЖМЕНТ», компания с ограниченной ответственностью под действием законов Кипра, с официально зарегистрированным офисом по адресу 15 Agiou Pavlou, LEDRA HOUSE, Agios Andreas, 1105 Nicosia, Cyprus, И ООО «ЛА ПАРОЛЬ ДИВИН», компания с ограниченной ответственностью, зарегистрированная согласно законам Кипра под номером HE 245027, в официально зарегистрированным офисом по адресу 14 Promitheos Street, Agios Dometios, 2370 Nicosia, Cyprus;

Участник торгов определяется как любое лицо, имеющее намерение, совершающее попытку сделать или делающее ставку любым способом; в эту категорию включаются Покупатели;

Покупатель определяется как любое лицо, сделавшее наибольшую ставку или предложение, принятое аукционистом; в эту категорию включается доверитель такого лица, если ставка совершается через агента;

Издержки покупателя определяются как любые выплаты или расходы в пользу Аукционистов от лица Покупателя и любые сборы в пользу автора по праву следования в отношении продажи Собственности (в соответствии с определением, данным в консигнационном договоре), включая сумму любого НДС, налагаемого впоследствии;

Премия покупателя определяется как комиссионные, выплачиваемые Покупателем с Аукционной Цены (в соответствии с данным ниже определением) в размере 20% от Аукционной Цены за каждый лот стоимостью до €10000 включительно, и 15% от Аукционной Цены, превышающей €10000;

Аукционная цена определяется как наибольшая ставка, принятая аукционистом с ударом молотка, или договорная цена, в случае послеаукционной продажи;

Покупная цена определяется как сумма Аукционной Цены и налагаемых Премии Покупателя и НДС;

Резерв определяется как конфиденциальная минимальная Аукционная Цена, по которой Продавец согласен продать входящую в лот Собственность;

Продавец определяется как лицо, предлагающее на продажу входящую в лот Собственность (включая агентов этих лиц (иных, помимо Аукционистов), их исполнителей или личных представителей);

НДС – это Налог на Добавленную Стоимость в соответствии с текущей ставкой.

4) ОПИСАНИЯ В КАТАЛОГЕ И СОСТОЯНИЕ ОБЪЕКТОВ

Аукционисты продают Собственность в составе лотов согласно описанию, или в наличном состоянии на момент торгов, в соответствии со следующими правилами:

a. Ввиду характера и возраста продаваемых лотов, они крайне редко находятся в состоянии превосходной сохранности, как правило имея признаки ветхости, повреждений, реставрации или ремонта. Любое упоминание характера сохранности объекта в каталоге не приравнивается к полному описанию состояния. Отчеты о сохранности предоставляются по требованию. Каждый лот, выставляемый на торги Аукционистами, доступен для осмотра до начала торгов, и мы рекомендуем вам по возможности всегда лично оценивать состояние Собственности. Иллюстрации предлагаются только для идентификации объектов и не могут считаться полноценным свидетельством состояния Собственности в составе лота;

b. Все габариты Собственности в каталоге даются в приблизительных величинах

c. Любые заявления, сделанные Аукционистами в письменной или устной форме о любом лоте, относительно атрибуции его авторства, школы или страны происхождения; его истории; места создания; или отнесения к любой дате или периоду; являются не констатацией факта, а изложением мнения. Наши мнения строятся непредвзято и с известной осторожностью, на основании информации, предоставленной Продавцом, компетентности и технических знаний Аукционистов, и общепринятых исследовательских и экспертных оценок.

d. Оценочная стоимость Собственности в составе лотов не гарантирует продажу объекта по этой цене и не является отражением реальной ценности объекта.

5) В ХОДЕ АУКЦИОНА

a. Аукционист имеет право, по нашему полному усмотрению, отказать в праве вхождения в помещение аукциона или участия в аукционе, а также отвергнуть любую ставку;

b. Потенциальные покупатели должны заполнить и подписать регистрационную форму участника аукциона и предоставить удостоверение личности. Мы можем запросить банковские детали счета, с которого будет производиться оплата, или другую финансовую информацию. Делая ставку, участник торгов ответственно выражает персональную готовность заплатить Покупную цену, включая Премию покупателя, все соответствующие налоги и любые другие сопровождающие издержки. Участники торгов несут личную ответственность за свою ставку;

c. Участник торгов может выступать в роли агента названной третьей стороны, если на это была письменная договоренность с Аукционистами до начала торгов. Несмотря на то, что мы будем взыскивать оплату только с главного инициатора ставки, участник торгов, делающий ставку от его лица, несет ответственность за ставку как совместно с инициатором, так и индивидуально;

d. Если Участники торгов не могут присутствовать на самом аукционе, или делать ставки через агента или по телефону, Аукционисты будут принимать удаленные ставки в письменном виде, при условии что они достигнут нас до начала торгов. Ставки следует делать в евро. Пожалуйста, используйте форму для удаленной ставки, напечатанную в каталоге. В случае получения двух письменных ставок на одинаковую сумму на один и тот же лот, предпочтение будет отдано той ставке, что прибыла первой. Мы будем рассматривать письменные ставки со всей возможной тщательностью, однако мы не несем ответственность за частные случаи, когда письменная ставка не могла быть выполнена или была выполнена с ошибкой, если это было вызвано ситуацией вне нашего контроля;

e. В случае когда Участник торгов заранее договорился с Аукционистами до начала аукциона, все возможные усилия будут предприняты, чтобы связаться с Участником торгов, чтобы он(а) смог(ла) участвовать в торгах по телефону; однако, мы не несем ответственности в случае невозможности связи или ошибок в ходе торгов по телефону, если это было вызвано ситуацией вне нашего контроля;

f. Вся Собственность в составе лотов имеет Резервную цену, если только ее отсутствие не оговорено особо. Резервная цена не может быть выше нижней границы оценочной стоимости, указанной в каталоге. Аукционист может открыть торги на любой из лотов ниже Резервной цены, сделав ставку от лица Продавца. Аукционист может продолжить делать ставки от лица Продавца, либо сам, одну за другой, либо в ответ на ставки, предложенные другими покупателями, пока резервная цена не будет достигнута;

g. Аукционист имеет право отклонить любую ставку по своему усмотрению, ускорять торги или снимать с торгов любой из лотов. В случае ошибки или разногласия, во время или после торгов, он может принять меры, которые посчитает соответствующими ситуации. В случае если разногласие возникнет по окончании торгов, реестр торгов, который вел Аукционист, будет считаться конечным, если только не возникнут противоречащие ему доказательства;

h. На усмотрение Аукциониста, Участник торгов, сделавший самую высокую ставку, будет признано Аукционистом Покупателем. Удар молотка Аукциониста знаменует принятие самой высокой ставки и заключение контракта о купле-продаже между Продавцом и Покупателем. Риск и ответственность за Собственность в составе лота переходит к Покупателю по истечении трех календарных дней с момента торгов, или в тот момент, когда Покупатель забирает лот, если это случается раньше.

6) ПОСЛЕ АУКЦИОНА

a. Покупатель обязан выплатить Покупную цену за Собственность в составе лота и любые Издержки покупателя сразу после торгов. Это положение имеет силу вне зависимости от того, существуют ли экспортные, импортные или какие-либо другие требования;

b. Если к Собственности в составе лота применимо Право правомочного художника при каждой прижизненной перепродаже его работы 2006 (Директива Евросоюза 2001/84/ЕС), Покупатель также обязуется уплатить Аукционисту сумму, равную гонорару художнику согласно указанному Праву. Мы несем ответственность за выплату этой суммы уполномоченному агенту художника от лица Покупателя;

c. Покупатель не получает право на Собственность в составе лота пока Покупная цена и Издержки покупателя не были получены Аукционистом в виде свободных средств. Ранняя передача не влияет на переход права или на безусловную обязанность Покупателя заплатить Покупную цену и Издержки покупателя даже в том случае, если мы уже передали лот Покупателю;

d. Мы сохраняем за собой право удерживать проданные предметы, пока нам не будет выплачены все причитающиеся платежи в свободных средствах, или пока Покупатель не выполнил все надлежащие обязательства перед нами, включая, при необходимости, успешные финансовые проверки против факта отмывания денег. В случае если Покупатель не проходит удовлетворительной финансовой проверки на отмывание денег, Аукционисты имеют право отменить факт продажи и предпринять другие другие действия, требуемые или разрешенные законом. В случае выполнения этих условий, Покупатель может забрать приобретенную им Собственность в составе лота в течение двух календарных дней со дня продажи, если только между нами и Покупателем не существует иной договоренности;

e. Мы проявляем всю возможную предосторожность в процессе обращения, упаковки и переправки купленной Собственности в составе лота и в выборе третьей стороны для осуществления этих действий, однако мы не несем ответственности за действия или упущения со стороны этих третьих сторон;

f. В случае отсутствии письменной договоренности между нами, тот факт, что Покупатель планирует получить экспортную лицензию, не оказывает влияния на его или ее обязанность произвести оплату сразу же по окончании торгов, а также не влияет на наше право начислять проценты или дополнительную плату за хранение лота в случае задержки оплаты. Если Покупатель желает, чтобы мы подали на экспортную лицензию от его лица, мы имеем право запросить плату за эту услугу. Мы не обязаны аннулировать продажу или возмещать проценты или любые другие издержки, который потерпел Покупатель в том случае, когда экспортные лицензии необходимы;

g. Если Покупатель не осуществляет оплату полностью при помощи свободных средств в течение 7 дней после аукциона, мы имеем право предпринять ряд юридических мер, в которые могут входить следующие (а также другие) действия:

i) привлекать не выполнившего обязательства Покупателя к ответственности с целью выплаты всей причитающейся суммы и всех юридических процедур и издержек, направленных на возвращение этой суммы, включая проценты, по максимальному прейскуранту, допустимому соответствующим законом;

ii) аннулировать продажу Собственности в составе лота;

iii) перепродать Собственность в публичном или частном порядке на устраивающих нас условиях;

iv) оплатить Продавцу сумму в размере чистой выручки от размера ставки, сделанной не выполнившим своих обязательств Покупателем;

v) взыскать проценты из расчета 5% годовых в добавление к основной ставке Центробанка Кипра;

vi) вычесть любую сумму, которую Аукционист должен Покупателю, из остающейся невыплаченой Покупателем суммы;

vii) в том случае, если Покупатель должен нам несколько платежей в счет различных транзакций, использовать любую выплаченную сумму для покрытия любой задолженой суммы в счет любой отдельной транзакции, дает ли Покупатель согласие на это или нет;

viii) удерживать любую собственность Покупателя, которая находится в распоряжении Аукциониста. Мы сообщим Покупателю, если мы наложим арест на его собственность, и в течении 14 дней с момента подобного сообщения можем организовать продажу этой собственности, чтобы покрыть сумму, которую Покупатель должен Аукционистам;

ix) предпринять иные шаги в этом ключе, которые сочтем необходимыми или соответствующими.

Если мы перепродаем Собственность согласно параграфу (iii) выше, не выполнивший свои обязательства Покупатель понесет ответственность за любой недостаток между изначально причитающейся нам суммой и суммой, полученной от перепродажи, а также всех разумных расходов, издержек, убытков, юридических гонораров и премий любого типа, связанных с обеими продажами и вытекающими из невыполнения изначальных обязательств. Если мы выплачиваем любую сумму Продавцу согласно параграфу (iv) выше, Покупатель признает за Аукционистами полное право Продавца, вне зависимости от его происхождения, добиваться от Покупателя указанной суммы.

Если покупатель не забрал свои приобретения в течение двух календарных дней со дня аукциона, вне зависимости, была ли проведена оплата или нет, нам разрешено перевезти собственность в место для хранения, принадлежащее третьей стороне, за счет Покупателя, и выдать ее только после полной оплаты перевозки, перемещения, хранения и любых других понесенных разумных расходов, наряду с уже причитающейся нам платой.

7) ГАРАНТИЯ

В дополнение к обязательствам Аукционистов перед Покупателями, изложенным в параграфе 4 данных Условий, но в соответствии с положениями и условиями данного параграфа, Аукционеры дают гарантию сроком на два года, в отношении того, что если проданная ими Собственность будет впоследствии признана подделкой (согласно данному ниже определению), они аннулируют продажу и возместят Покупателю исходную покупную стоимость Собственности в составе лота, в исходной валюте сделки. Подделка определяется как Собственность в составе лота, которая, по обоснованному мнению Аукционистов, является жульнической имитацией, созданной с целью ввести в заблуждение относительно ее авторства или времени создания, если этот факт не обозначен ЗАГЛАВНЫМИ БУКВАМИ в заголовке описания лота в аукционном каталоге (изменения могут быть внесены в описание посредством уведомления или объявления в аукционном зале).

Гарантия Аукционистов не распространяется на дополнительную информацию, размещенную под набранным заглавными буквами заголовком в описании каждого лота, и Аукционисты не несут ответственность за любые ошибки и пропуски в этой информации. Гарантия не распространяется на любой заголовок, который заявлен как представляющий квалифицированное мнение. Гарантия действует в соответствии со следующими правилами:

a) Она не распространяется на случаи, когда (i) описание в каталоге или объявление в аукционном зале соответствовало общепринятому мнению ученых или экспертов на момент торгов, или в явной форме указывало на наличие противоположных мнений; или (ii) верная идентификация Собственности в составе лота может быть продемонстрирована только с помощью научной процедуры, обычно не допускающейся до момента публикации каталога, либо процедуры, которая на момент публикации каталога была бы неоправданно дорогостоящей или непрактичной, или могла нанести ущерб Собственности;

b) Права по гарантии не подлежат передаче и действуют только в отношении исходного Покупателя Собственности в составе лота, согласно счету, изначально выданному Аукционистами после продажи лота на аукционе;

c) Исходный Покупатель должен оставаться владельцем Собственности в составе лота, не предоставляя никакой доли в ней никакой третьей стороне;

d) Ни Аукционисты, ни Продавец не несут ответственности как за любой ущерб, включая, без ограничений, упущенную выгоду, так и за доход.

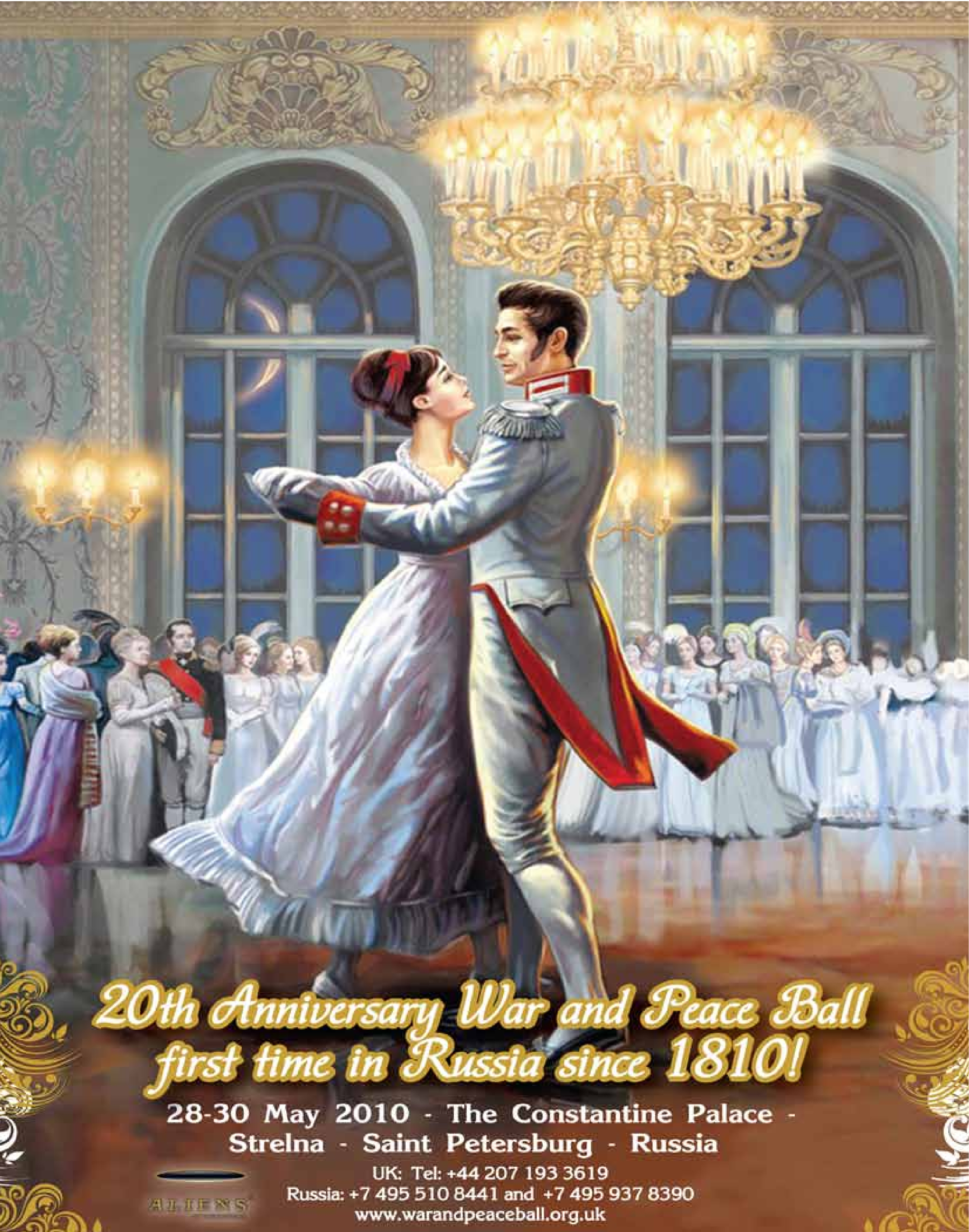
e) Покупатель должен подать нам письменное заявление о претензии в течение двух лет со дня аукциона. До того, как принять решение об отмене продажи по праву гарантии, Аукционисты должны иметь право потребовать от Покупателя письменные заключения двух признанных экспертов в соответствующей области, чья компетенция одинаково признается Аукционистами и Покупателем.

f) Покупатель обязан вернуть Собственность Аукционистам в том же состоянии, в котором она находилась на момент продажи.

8) Авторское право на все изображения, иллюстрации и письменные материалы, произведенные Аукционистами или для Аукционистов, относящиеся к Собственности в составе лота, в том числе на содержимое данного каталога, принадлежит и всегда будет принадлежать Аукционистам; перечисленные материалы не должны использоваться ни Покупателем, ни любым другим лицом, без нашего предварительного письменного согласия. Ни Аукционисты, ни Продавец не дают заверений или гарантий, что Покупатель собственности получит авторские права или любые другие права воспроизведения на эти материалы.

9) Если какая-либо часть настоящих Условий Торгов будет признана любым судом недействительной, противоречащей закону или не имеющей исковой силы, эта часть будет аннулирована, в то время как остальные условия останутся действительными, насколько это возможно в соответствии с законом.

10) Права и обязанности сторон в отношении настоящих Условий Торгов, и все аспекты всех вопросов, операций или диспутов, к которым они имеют отношение или применяются, регулируются и толкуются в соответствии с правом Республики Кипр. Совершая ставки на аукционе, лично или через агента, посредством письменной ставки, по телефону или любыми другими средствами, Покупатель считается подчиняющимся, к пользе Аукционистов, исключительной юрисдикции суда Республики Кипр.


20th Anniversary War and Peace Ball
first time in Russia since 1810!
28-30 May 2010 - The Constantine Palace -
Strelna - Saint Petersburg - Russia
UK: Tel: +44 207 193 3619
Russia: +7 495 510 8441 and +7 495 937 8390
www.warandpeaceball.org.uk

Absentee Bids Form



Absentee bids must be received at least 24 hours before the auction begins.
All written and telephone bids are offered as a service at no extra charge, and we are not responsible for failing to execute such bids or for errors relating to the execution of bids. We will confirm all bids before the sale.

A valid form of identification is required to register to bid.

Please note that we may ask for a bank reference.

Written Bids
If identical bids are received for the same lot, the bid received first will take precedence.

Telephone Bids
Please ensure the number you provide is correct and the one on which to reach you at the time of the sale. We will call you from the sale room shortly before your lot is offered. Telephone lines may be recorded.

Post or Fax to:
Icons Auction
Ledra Business Centre
1 Poseidonos Street
2406 Egkomi Nicosia
Cyprus
Fax: +357 22 77 99 99
Tel: +357 22 55 66 77

Icons and Artefacts from the Orthodox World

Friday 7 May 2010 at 7pm

Name: ______________________________

Address: ______________________________

______________________________ Post Code ______________________________

Tel (home): ______________________________ Tel (work): ______________________________

Fax: ______________________________ Email: ______________________________

Lot number	Lot Description	Maximum Bid € (excluding Buyer's Premium & VAT) or Tick for Phone Bid

I agree to be bound by the **Conditions of Sale** as published in the catalogue which govern all purchases at auction, and to pay the published Buyer's Premium at the rate of 20% of the Hammer Price of each lot up to and including €10,000, and 15% on the excess of the Hammer Price above €10,000; plus any applicable taxes.

Signature: ______________________________ Date: ______________________________

Форма Для Удаленной Ставки



La Parole Divine

Удаленные ставки должны быть получены по крайней мере за 24 часа до начала аукциона.
Услуги по обработке ставок в письменном виде и по телефону предоставляются бесплатно, однако компания не дает абсолютной гарантии, что ставки будут сделаны, а также не несет ответственности за возможные ошибки, связанные с осуществлением удаленных ставок. Все ставки будут ратифицированы перед началом торгов.

Для того, чтобы сделать ставку, необходимо предоставить документ, удостоверяющий личность.

Пожалуйста, имейте в виду, что мы можем запросить у банка подтверждение кредитоспособности потенциального покупателя.

Письменные Ставки
В случае получения одинаковых ставок на один и тот же лот, предпочтение будет отдано ставке, полученной первой.

Ставки по Телефону
Пожалуйста, убедитесь, что мы сможем связаться с Вами по указанному Вами телефону во время торгов. Мы позвоним вам из зала аукциона сразу после того, как очередь дойдет до интересующего Вас лота. Звонок может записываться.

Почтовый Адрес Или Факс:
Icons Auction
Ledra Business Centre
1 Poseidonos Street
2406 Egkomi Nicosia
Кипр
Факс: +357 22 77 99 99
Тел.: +357 22 55 66 77

Иконы и Артефакты Православного Мира

Пятница 7 Мая 2010 в 7 вечера

Фио: ____________________

Адрес: ____________________

____________________ Индекс ____________________

Тел. (дом): ____________________ Тел. (раб.): ____________________

Факс: ____________________ Email: ____________________

Номер лота	Название лота	Максимальная ставка (исключая комиссию и налог) или поставьте галочку для ставки по телефону

Настоящим я заверяю, что соглашаюсь с Положениями и условиями торгов, напечатанными в каталоге, согласно которым аукцион проводится, и готов(а) платить Премию покупателя в размере 20% от Аукционной цены для каждого из лотов, вплоть до (и включая) £10,000, и дальнейшие 15% на остаток суммы, если она превышает £10,000, а также соответствующие налоги.

Подпись: ____________________ Дата: ____________________

Yuri Gorbachev

Selected Paintings
Le Méridien Hotel
Limassol, Cyprus
2-7 May 2010

Избранные картины
Отель Ле Меридиан
Лимассол, Кипр
2-7 Мая 2010

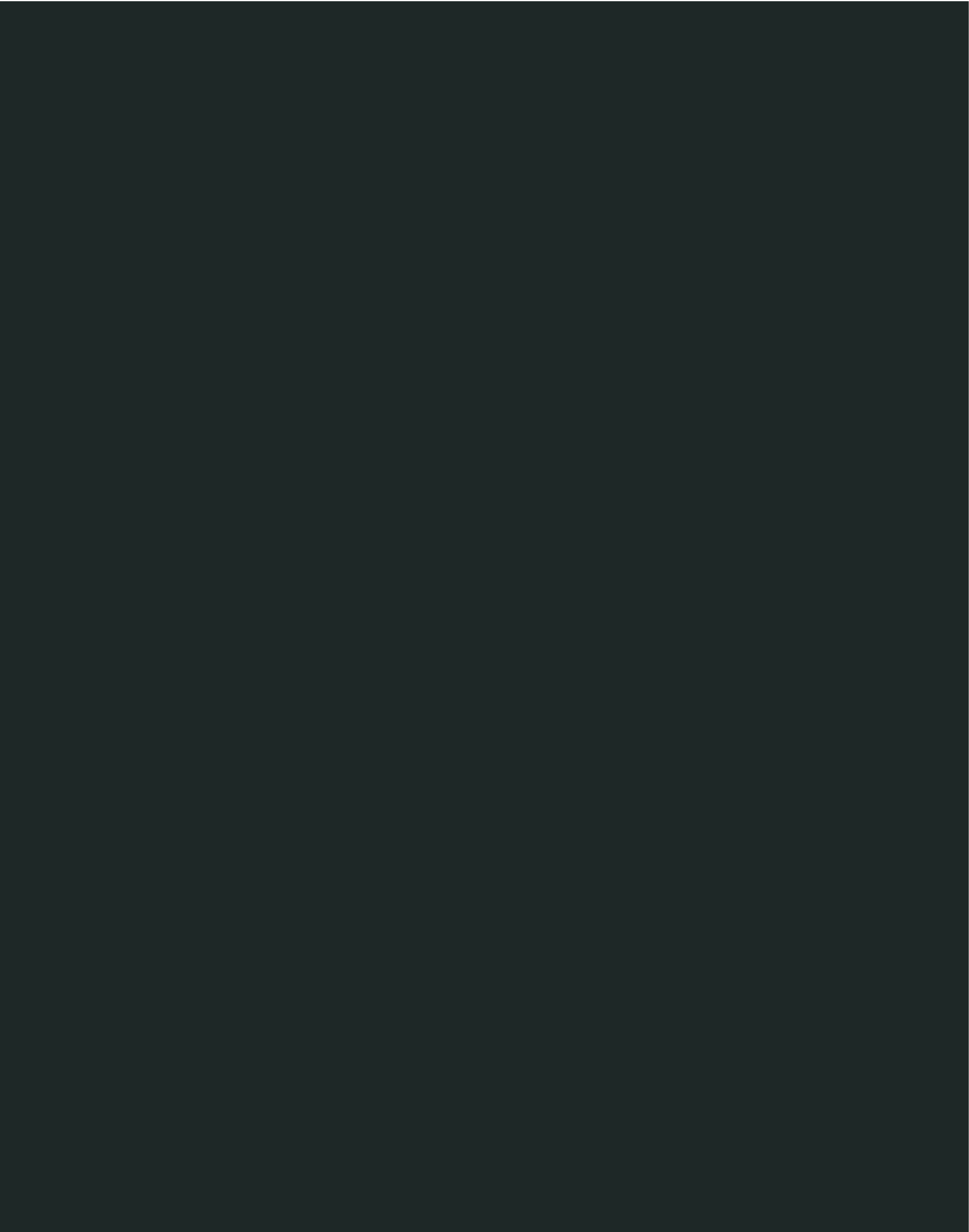


Two Peacocks, oil, gold and enamel on canvas, 61 x 76.2 cm, 2002
Два павлина, холст, масло, позолота, эмали, 61 на 76.2 см, 2002

Yuri, a nephew of the Russian president Mikhail Gorbachev, was born and trained in the Soviet Union. At the age of 27 he became a member of the prestigious Union of Artists, an honour reserved for the U.S.S.R.'s most revered cultural figures. Soon after Perestroika he moved to New York, where he still lives and works. The art of Yuri Gorbachev is passionately sought after and his paintings are found in numerous museums and private collections worldwide, including the Kremlin, the National Art Museum in Kiev, the Odessa Museum of Art and the Louvre just to list a few, as well as in collections such as those of President Clinton, Senator Edward Kennedy, U.N. Secretary Boutros-Ghali, Andre Agassi, Mikhail Baryshnikov, Brooke Shields and several other international celebrities.

Юрий, племянник президента Михаила Горбачева, родился, вырос и получил образование в Советском Союзе. Уже в 27 лет он стал членом престижного Союза художников – такой чести в СССР удостаивались только наиболее уважаемые деятели культуры. После перестройки он переселился в Нью-Йорк, где живет и работает по сей день. Искусство Юрия Горбачева пользуется огромным спросом, а его картины находятся во многих музеях и частных собраниях по всему миру, включая Кремль, Лувр, Национальный музей русского искусства в Киеве, Одесский художественный музей, а также коллекции президента Клинтона, сенатора Эдварда Кеннеди, секретаря ООН Бутрос-Гали, Андре Агасси, Михаила Барышникова, Брук Шилдс и ряда других международных знаменитостей.

Enquiries Maggie Devers maggie@laparoledivine.com Tel: +44 (0)20 7706 3474
Запросы Мэгги Деверз
Marinos Kleanthous marinosk@vasslaw.net Tel: +357 22 55 66 77
Маринос Клеантос




СВ. АП. ПЕТРЪ СВ. АП. ІОАННЪ Б.
МР ѲУ
СВ. ПР. МІХЕЙ
СВ. ПР. СЕРГІЙ



La Parole Divine